



**MÁSTER EN FORMACIÓN DE PROFESORES DE
ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA**

CURSO 2010- 12

**Planeando recomendaciones
sobre mi ciudad:
una propuesta para el desarrollo de la
expresión escrita en ELE**

Ana Castaño Arques

Memoria final de máster

Versión profesionalizadora

Supervisada por la Dra. Carmen López Ferrero

Enero 2014

Planeando recomendaciones sobre mi ciudad:

una propuesta para el desarrollo de la expresión escrita en ELE

ANA CASTAÑO ARQUES

RESUMEN

Este trabajo consiste en una propuesta didáctica para el desarrollo de la expresión escrita en ELE. Partimos de una concepción teórica de la escritura como práctica letrada que cumple propósitos sociales, para plantear como tarea final un plano de la ciudad donde residan docente y estudiantes que les ayude a ubicarse en ella y que pueda ser utilizada con posterioridad por la comunidad internauta. Dentro de un enfoque por tareas, tomamos dos herramientas de la web 2.0 (Click2Map y la aplicación Documentos de GoogleDrive) para desarrollar actividades de escritura basadas en el proceso. Asimismo, adoptamos la metodología de la tutoría entre iguales para llevar a cabo la revisión de borradores en clase, y hacer posible que los estudiantes se pronuncien con conocimiento y confianza sobre los textos de sus compañeros.

Palabras clave: expresión escrita, literacidad digital, práctica letrada, enfoque por tareas, didáctica del proceso, web 2.0, tutoría entre iguales, competencia comunicativa digital.

ABSTRACT

This work consists of a course proposal for the development of written skills in students of Spanish as a Foreign Language. A theoretical conception of written texts as literacy practices is drawn on, with a map of the area where teacher and students reside as the intended final task. This map will not only fulfill the concrete social end of helping them to find their way around a city, but will also be available for other web users in the future. Following a task-based approach, two web 2.0 platforms (Click2Map and the Document application of GoogleDrive) are used in order to develop process-based writing activities. This is done in conjunction with a peer tutoring method, which enables learners to knowledgeable and confidently discuss each other's drafts.

Key words: written expression, digital literacy, literacy practice, task-based approach, process-based writing, web 2.0, peer tutoring, digital communicative competence.

*A mi supervisora Carmen López,
porque sin sus certeros comentarios
este trabajo no habría llegado a buen puerto.*

*A Carmen y a Jose,
que me han dado cobijo estos meses,
por sus palabras de ánimo y su apoyo incondicional, ahora y siempre.*

*A Mike,
cuya aventura en Dalian ha inspirado este trabajo
y que, llueva o truene, sigue sacando lo mejor de mí.*

Índice de contenidos

1. Introducción	1
2. Marco teórico	
2.1. Expresión escrita como actividad social	
2.1.1. Nuevos Estudios de Literacidad	3
2.1.2. Expresión escrita en ELE	6
2.2. Escribir en línea	10
2.3. Tutoría entre iguales	12
3. Estado de la cuestión: análisis de propuestas anteriores.....	17
4. Objetivos	21
5. Propuesta didáctica	
5.1. Metodología	22
5.2. Descripción de la tarea final y ficha técnica	23
5.3. Cuadro-resumen de la secuencia.....	25
5.4. Descripción de las sesiones	
Sesión 1: Presentación de lengua (T1).....	28
Sesión 2: Redacción. Recomendación de un bar (T1).....	30
Sesión 3: Tutoría entre iguales (T1).....	32
Sesión 4: Presentación de lengua (T2).....	36
Sesión 5: Redacción. Recomendación de una tienda (T2).....	37
Sesión 6: Tutoría entre iguales (T2).....	39
Sesión 7: Presentación de lengua (T3).....	41
Sesión 8: Redacción. Recomendación de lugar turístico (T3)....	43
Sesión 9: Tutoría entre iguales (T3).....	45
Sesión 10: Evaluación.....	47
6. Conclusiones	49
Bibliografía	52

Anexos

- ANEXO 1: Fichas de trabajo	I
- ANEXO 2: Guía del profesor	XLI
- ANEXO 3: Muestras y ejemplos de utilización de recursos.....	LIX

1. Introducción

En los últimos años la didáctica de la expresión escrita en español como lengua extranjera¹ ha experimentado grandes cambios; han aparecido propuestas encaminadas a introducir dinámicas de trabajo cooperativo en el aula (Cassany 2005, Urbano 2009) que se han visto reforzadas por los enfoques del proceso y el desarrollo de herramientas de la llamada web 2.0, como blogs o wikis (Lara 2005, Muñoz 2007).

No obstante, a pesar de estos avances, la realidad en muchas aulas ofrece un panorama muy distinto, y la escritura sigue siendo, en algunos contextos educativos, una de las tareas que menos motivan a los estudiantes (Chambers 2000: 61). La propuesta didáctica que se presenta nace del interés personal de la autora y de su experiencia en uno de esos contextos: durante dos años de labor docente en centros de secundaria de Inglaterra, he podido observar que, por mucho cuidado que se pusiese en la planificación de tareas de escritura, estas rara vez suscitaban el interés de los estudiantes. Cuando se les proponían tareas de coevaluación, muchos alumnos se mostraban reticentes a evaluar el trabajo de sus compañeros, alegando por ejemplo que "a Yasmin se le da mucho mejor el español que a mí, así que ¿cómo voy a ser capaz de corregir lo que ha escrito?".

Dejando de lado los retos específicos que entraña enseñar a estudiantes adolescentes, la queja mencionada puede ser compartida por otros aprendientes que se enfrentan a la tarea de evaluar el producto escrito de sus compañeros. Por eso, esta propuesta ha aunado enfoques metodológicos existentes en ELE, como el enfoque por tareas o los modelos procesuales, con otros, como la tutoría entre iguales, que aún no están establecidos en la enseñanza del español. Nuestro objetivo final es presentar una propuesta de trabajo que consiga que los alumnos se sientan legitimados para pronunciarse acerca de los escritos ajenos, con criterio y confianza en sí mismos. Pero también se pretende crear un escenario en el que el producto escrito de los estudiantes tenga plena relevancia y responda a una necesidad social real.

Por ello, proponemos una secuencia orientada a la creación de un plano de la ciudad donde viven los estudiantes; una ciudad de la que ellos, como residentes nativos, lo conocen todo, pero que el docente ignora por completo. En este trabajo no pensamos, en principio, en un contexto de inmersión lingüística; aunque las herramientas propuestas son lo suficientemente flexibles como para permitir que la secuencia se

¹ De ahora en adelante, ELE.

adapte a contextos de inmersión. El plano, publicado en línea, servirá como una fuente de conocimiento real para el profesor y otros internautas; cumplirá un propósito social auténtico fuera del aula, y erigirá a los estudiantes en creadores de conocimiento. Del mismo modo, si se deseara utilizar el plano en una ciudad desconocida para los estudiantes, se podrían integrar otro tipo de actividades fuera del aula, como visitas guiadas o expediciones independientes que les ayudasen a familiarizarse con el lugar; más tarde, en la clase, se organizarían tareas para procesar ese nuevo conocimiento y transmitirlo, a través del plano, a compañeros e usuarios en internet por igual. Compartimos, por lo tanto, la concepción de los Nuevos Estudios de Literacidad sobre la escritura y entendemos esta como un conjunto de prácticas letradas que cumplen funciones sociales concretas (Barton y Hamilton 1998, Gee 2001, Zavala 2009).

En el segundo apartado de este trabajo damos cuenta de las diversas bases teóricas en que se sustenta nuestra propuesta, y que ya hemos ido avanzando: los Nuevos Estudios de Literacidad y las visiones de la expresión escrita en el aula (subapartado 2.1), así como las particularidades específicas de la escritura en red (2.2). Además, esbozamos las características de la tutoría entre iguales y la definimos en contraste con el aprendizaje cooperativo, para explicar por último lo que hemos tomado de cada enfoque en nuestra secuencia (2.3).

Propuestas similares a la que presentamos serán analizadas en la tercera sección, haciendo hincapié en los aspectos novedosos de la nuestra. A continuación, expondremos los objetivos que perseguimos con esta secuencia (apartado cuarto) y describiremos el proceso de trabajo, sesión por sesión (apartado quinto). Por último, en las conclusiones, explicaremos cómo se han logrado los objetivos iniciales y expondremos las futuras vías de investigación que, pensamos, se abren a partir de aquí .

Para terminar, deseamos recordar que esta propuesta surge de la experiencia personal; por ello, toma la forma de una unidad didáctica que la autora podrá utilizar a corto plazo en el ámbito educativo donde espera enseñar. Sin embargo, confiamos en que sea lo suficientemente flexible y abierta en sus principios, como para poder ser adaptada y utilizada por otros profesionales en contextos educativos diferentes.

2. Marco teórico

Durante mucho tiempo, una visión reductiva del enfoque comunicativo ha relegado la expresión escrita a meras redacciones como deberes, que solo son leídas por el docente para destacar sus errores y que, como actividades, resultan tan poco estimulantes para los profesores como para los alumnos (Cassany 2005:12-13, Martín Peris 1999: 185). Este estado de cosas resulta tanto más penoso cuanto que la expresión escrita tiene un enorme potencial como vehículo de aprendizaje: Martín Peris señala que, al permitir la redacción un mayor grado de reflexión que la expresión oral, la escritura constituye una herramienta idónea para asimilar reglas gramaticales, experimentar con los recursos expresivos del idioma y utilizar la lengua de manera creativa (idem: 186-187). Cassany, por su parte, considera la escritura como una "potente herramienta de mediación en la apropiación de cualquier contenido y habilidad" (Cassany 2005: 7).

Además, ambos autores coinciden en señalar que, para convertir la expresión escrita en una actividad más motivadora, los aprendientes han de crear textos que cumplan un propósito social real, y han de trabajar en cooperación para lograr dicho propósito. En este trabajo consideramos que el uso de herramientas de la web 2.0 y el enfoque de la tutoría entre iguales constituyen medios idóneos para lograr sendos objetivos.

En el presente apartado comenzaremos por hacer explícita la concepción teórica de la escritura de la que partimos para, a continuación, mencionar los principios didácticos más adecuados para la práctica de la expresión escrita en el aula. En el segundo apartado se analizarán las especificidades de la escritura en línea y la potencialidad de la web 2.0 para el desarrollo de la escritura. Por último, describiremos los principios de la tutoría entre iguales y esbozaremos cómo pueden ser llevados a la práctica en nuestra secuencia.

2.1. *La expresión escrita como actividad social*

2.1.1. *Nuevos Estudios sobre Literacidad*

Antes de exponer el enfoque didáctico de la escritura en el que se enmarca esta secuencia, conviene hacer explícita la concepción teórica de la que partimos. La escritura como actividad ha sido objeto de numerosos estudios desde los años sesenta; es entonces cuando aparecen modelos que tratan la escritura como un proceso que sigue distintas fases de prerredacción, textualización, y revisión (Rohman 1965, Britton et al.

1975). Al hilo de estos modelos, surgen estudios cognitivos que intentan explicar los procesos intelectuales que intervienen en la redacción (Flower y Hayes 1981), así como los mecanismos mentales que ponen en marcha escritores más o menos competentes (Bereiter y Scardamalia 1987).

Sin embargo, estos estudios de corte cognitivo han sido criticados desde los años ochenta por autores asociados al llamado el "enfoque ecológico" (Barton y Hamilton 1998, Marinkovich 2002). Esta aproximación considera que los modelos anteriores ignoran el contexto social en que tiene lugar la expresión escrita (Cooper 1986, Miller 1984 y Reither 1985, citados en Marinkovich 2002). En este sentido, los Nuevos Estudios de Literacidad² entienden la escritura y la lectura como actividades sociales que ponen en contacto a las personas, para que estas logren propósitos específicos (Zavala 2009: 23). La escritura no puede entenderse, por tanto, como un mero acto de codificación regido por procesos mentales individuales, sino que debe ser observada en el contexto de los encuentros interpersonales (Gee 2001, Barton y Hamilton 1998, Robinson 1987). Así pues, la mejor manera de comprender la escritura es observar lo que la "gente hace con ...(los) textos" (Zavala 2009: 24).

Esta concepción de la escritura y la lectura como actividades sociales se refleja en el método de investigación seguido por los autores: la etnografía. Mientras que los modelos cognitivos anteriores estudiaban el discurso interno de los escritores (Flower y Hayes 1981) y sus borradores (Bereiter y Scardamalia 1987), los investigadores de los NEL enfocan su atención sobre la interacción social en la que los individuos dan sentido a la lectura y la escritura. Sus trabajos consisten en etnografías que registran el modo como la escritura y la lectura son utilizadas en contextos específicos: comunidades en Lancaster (Barton y Hamilton 1998), en Irán (Street 1984) o las de inmigrantes mexicanos en el sur de Estados Unidos (Kalman 2003).

Los autores de los NEL reconocen la existencia de distintos ámbitos en los que se desarrollan prácticas de literacidad específicas, como la familia, la escuela, o la administración (Zavala 2009: 26). Sin embargo, esto no significa que dentro de cada ámbito se generen prácticas letradas uniformes; por el contrario, las personas se apropian de los textos y les otorgan nuevas funciones (Barton y Hamilton 1998: 11). De este modo aparecen las literacidades vernáculas: las prácticas que los individuos generan fuera de las instituciones formales (idem).

² De ahora en adelante, NEL.

Íntimamente relacionado con el concepto de práctica vernácula se encuentra la idea de relaciones de poder. Gee (2004) pone el acento en la profunda división existente entre lenguaje académico y familiar, lo que dificulta el éxito escolar de los alumnos que no están acostumbrados a escuchar el primero en sus hogares. Según este autor lo verdaderamente difícil para estos alumnos al llegar a la escuela no es aprender a leer, sino llegar a entender y dominar el registro académico (Gee 2004: 3). Barton y Hamilton (1998), por su parte, afirman que no todas las prácticas letradas son igual de visibles: mientras que las prácticas de las instituciones suelen ser dominantes, las prácticas vernáculas quedan "escondidas" (idem: 7) o deslegitimadas.

De la investigación de los NEL, Zavala (2009) extrae una serie de implicaciones didácticas:

1) Es necesario trabajar en clase con nuevas tipologías textuales que incorporen las prácticas vernáculas. Esto es, los profesores deben enseñar clasificaciones que tengan en cuenta no solo los rasgos formales de los textos, sino también el uso que la gente hace de los mismos.

2) El docente tiene que enseñar explícitamente las pautas de redacción de cada tipo de texto. Los individuos aprenden a leer y escribir para dar solución a necesidades sociales específicas; por lo tanto, el profesor no debe asumir que el alumno es capaz de escribir competentemente cualquier texto solo porque haya dominado la redacción de cierto género textual.

3) Hay que dar cabida a prácticas letradas vernáculas por parte de los alumnos y reconocer que las prácticas escolares tienen un origen histórico específico que privilegia el uso descontextualizado de los textos.

Lo que Zavala propone, en definitiva, es ampliar la diversidad de prácticas letradas que se realizan en el aula (Zavala 2009: 34).

La secuencia didáctica que proponemos se alinea teóricamente con estos estudios, por cuanto el producto final que los estudiantes tendrán que crear (un plano con sugerencias de visitas turísticas) se inserta en el contexto específico de la escuela de idiomas. En este contexto cumple un propósito social más allá de la mera evaluación, ya que ayudará a los profesores no nativos del centro a descubrir una ciudad nueva para ellos.

Además, esta secuencia aspira a integrar las prácticas vernáculas de la red, incorporando el lenguaje que se utiliza en la web para que los alumnos creen su propia página de recomendaciones.

Por último, nuestra propuesta intenta compensar el desequilibrio de poder entre profesor y estudiantes al convertir a estos en "agentes" creadores, ya que son ellos los que poseen los conocimientos necesarios para elaborar el plano-guía de su ciudad³.

2.1.2. *Expresión escrita en ELE*

La didáctica de la expresión escrita en la enseñanza de ELE ha seguido un camino paralelo al de la investigación que hemos expuesto, aunque difiere en sus últimas fases. En este apartado vamos a exponer brevemente esos últimos enfoques didácticos, para, a continuación, analizar las propuestas prácticas que incorporan los principios de la Nueva Literacidad. Por último ofreceremos un somero diagnóstico del tratamiento habitual de la escritura en el aula y mencionaremos las pautas para la integración de actividades de escritura en ELE.

En el apartado anterior se han mencionado los modelos cognitivos de Flower y Hayes, y de Bereiter y Scardamalia. Dichos modelos han influido en la didáctica de la escritura en el contexto anglosajón, donde los "talleres de escritura" gozaron de gran popularidad en los años ochenta, y también, aunque en menor medida, en ELE (Cassany 1990). Fruto de ello son los manuales de escritura y propuestas didácticas que enfatizan la importancia de enseñar a los estudiantes estrategias de escritura, como la redacción de resúmenes, borradores, o la reflexión durante el proceso de escritura para modificar y mejorar los escritos (Reyes 1998, Sanahuja y Yagüe 1999, Cassany 2005).

En los últimos años, en los contextos universitarios anglosajones ha predominado el enfoque del contenido; según este modelo, las pautas de redacción que los estudiantes aprendan estarán determinadas por el contenido del texto que deseen escribir. En este enfoque, pensado para la redacción de textos académicos, el profesor orienta a los estudiantes en la búsqueda de información y, cuando evalúa, se centra en la originalidad y la claridad de las ideas expuestas, más que en la corrección del lenguaje o el proceso de composición (Cassany 2005).

Si bien esta metodología no ha sido adoptada como tal en ELE, Cassany (2005: 60) señala que el enfoque por tareas ha integrado algunos de sus elementos (el énfasis en el contenido), con otros del enfoque procesual (la secuencia en fases del proceso de

³ La noción de "creadores del conocimiento" tiene su origen en la antropología social del período de descolonización. Esta disciplina recibió duras críticas por parte de los antropólogos *halfies*, investigadores sociales que estudiaban sus propias sociedades de origen, y que atacaron el papel que los antropólogos tradicionales habían cumplido en el establecimiento de regímenes coloniales. Autores como Edward Said (1989) y Lila Abu-Lughod (1991) han sido clave a la hora de empoderar a los antiguos colonizados, al cuestionar el conocimiento sobre Oriente producido desde Occidente y erigirse ellos mismos en productores de conocimiento antropológico.

composición), y otros anteriores (facilitar al estudiante los contenidos gramaticales y discursivos necesarios para la redacción del texto).

En cualquier caso, vemos que los NEL no han generado un corpus de propuestas didácticas propio. No obstante, sí existen una serie de trabajos prácticos que comparten algunos presupuestos de los NEL y que merece la pena mencionar:

Gavero, en García Rivera y Martos García (2008) investiga la literacidad entre estudiantes de secundaria y propone una actividad ("relojes de lectura") que permite a los jóvenes tomar conciencia de las prácticas letradas, tanto escolares como vernáculas, que llevan a cabo en su vida cotidiana.

Por su parte, en el ámbito universitario en L1, Atienza y López describen un ejercicio práctico de literacidad: a través del análisis crítico de artículos periodísticos y fotografías, los estudiantes deben desvelar los propósitos y la ideología ocultos de los autores (en Cassany 2009).

En el contexto de ELE cabe destacar la propuesta de Martín Peris, quien sugiere una serie de ejercicios de lectura para que los estudiantes tomen conciencia y analicen los objetivos que los autores pretenden lograr con sus textos y los recursos lingüísticos que ponen en marcha para conseguirlos (en Cassany 2009).

En otro orden distinto se encuentra el Proyecto Adieu; su *Guía Didáctica del Discurso Académico Escrito*, basada en el análisis de textos académicos, desvela las convenciones de este tipo de textos en el contexto universitario español, y ofrece pautas para su redacción a estudiantes universitarios extranjeros.

Cassany (2005), en su manual para profesores, parte de una base teórica amplia y variada para ofrecer una visión del texto escrito que, por una parte, está regido por ciertos procesos cognitivos en su composición y, por otra, constituye un producto social en una comunidad discursiva determinada y obedece a convenciones que tienen un origen netamente histórico. Así, por ejemplo, destacan los atributos textuales, como adecuación, coherencia, cohesión, corrección y variación (idem: 22-23), que son los que los docentes hemos pasado a aceptar como criterios de corrección de un escrito determinado. En nuestra secuencia, hemos seleccionado los cuatro primeros, así como el de "eficacia comunicativa" para que tanto el profesor como los estudiantes evalúen los productos escritos.

Lourdes Domènech, por su parte, desarrolla un trabajo muy interesante para el desarrollo de la escritura en secundaria. Aunque su actividad se desarrolla en contextos de L1, sus propuestas resultan relevantes porque consiguen proponer tareas

significativas para los estudiantes utilizando modelos de texto reales. Destacamos sus propuestas "Callejeros literarios" (Domènech y Romeo 2011) y "Fotocartas" (Domènech 2012). La primera comparte muchos puntos en común con nuestro trabajo: consiste en que los alumnos localicen en GoogleMaps las calles de su barrio que llevan el nombre de literatos, investiguen acerca de la vida y obra de dichos autores y publiquen una breve entrada sobre ellos. En la segunda propuesta, los estudiantes siguen el modelo textual de *La Vanguardia*⁴ para denunciar problemas de su localidad, publicando fotos y un comentario en la página web creada por la profesora. Esta propuesta comparte los mismos principios teóricos de nuestra secuencia: se basa en un género textual existente, desarrolla un tipo de práctica letrada que se lleva a cabo fuera del aula y se inscribe en el ámbito de intereses de los estudiantes, al permitirles escribir sobre problemas reales de su entorno. Asimismo, incluye las herramientas de la web 2.0 para crear un producto escrito que puede ser consultado por una audiencia ajena al aula.

Es precisamente en este contexto en el que se ubica nuestra secuencia didáctica: con ella aspiramos a animar a los estudiantes a incorporar las prácticas vernáculas de la comunidad internauta para crear un plano-guía de viaje que cumpla un propósito social en el contexto de su escuela de idiomas. Aunque durante la actividad la redacción se dividirá en distintas fases para promover la reflexión y la mejora del producto escrito, el énfasis se pondrá en la utilidad del texto, en el propósito social que los aprendientes lograrán con el texto.

Tras haber ubicado nuestra secuencia en los enfoques didácticos de ELE, conviene hacer explícitos los principios prácticos que deben regir el tratamiento de la expresión escrita en el aula. Para ello se ofrecerá en primer lugar un diagnóstico sobre las carencias en el tratamiento habitual de la escritura en las clases de ELE, y después detallaremos las posibles soluciones.

Sanahuja y Yagüe (1999) y Martín Peris (1993) ofrecen un panorama muy similar del modo como normalmente se trabaja la escritura. Sanahuja y Yagüe señalan que una visión "obsoleta" del enfoque comunicativo ha relegado el trabajo de la escritura en el aula a meros ejercicios de repetición de estructuras, o de reproducción de modelos textuales; los textos así creados carecen de una audiencia real que los lea con un propósito comunicativo (Sanahuja y Yagüe 1999: 5). La escritura no se trabaja en clase ni de manera colaborativa, sino en casa, como deberes, y de manera individual.

⁴ Ver la sección FotoCartas en la edición digital de *La Vanguardia*: <http://bit.ly/1a1QLvE> (última consulta: 1/12/13).

Los textos son leídos por el profesor y por nadie más, con el único objetivo de identificar errores (Martín Peris 1993: 185). La expresión escrita se convierte entonces en una tarea difícil, poco gratificante, y destinada a la "estigmatización social" (ibidem).

Bien es cierto que ambos trabajos tienen entre quince y veinte años de antigüedad y que, en este tiempo, las TIC han afianzado su papel en la enseñanza de ELE. Aparecen cada vez más propuestas de expresión escrita que, a través de plataformas como wikis y blogs, aspiran a romper el solipsismo del aula y dotar a los textos de los alumnos de una audiencia real (se desarrollará esta idea en el siguiente apartado). Sin embargo, la realidad en muchos centros sigue siendo más similar al panorama pintado por Martín Peris y Sanahuja y Yagüe: la experiencia docente de la autora en centros educativos en Inglaterra confirma que la escritura sigue siendo una herramienta de evaluación a la que solo accede el profesor.

Ante un panorama tan desolador, se propone una serie de pautas prácticas para reorientar el tratamiento de la expresión escrita. En primer lugar, si los textos van a servir para "hacer cosas" en el mundo real (Sanahuja y Yagüe 1999: 15), el docente debe crear contextos que hagan comunicativamente necesaria la redacción (idem: 12); y, una vez redactados, los textos deben tener algún tipo de respuesta, por parte de los compañeros de clase, o de la comunidad fuera del aula (idem: 15). Ambos autores coinciden también en la necesidad de trabajar la escritura en el aula (Martín Peris 1990: 187, Sanahuja y Yagüe 1999: 14) y de manera colaborativa, y en integrar la escritura con el resto de destrezas (Martín Peris 1990: 185, Sanahuja y Yagüe 1999: 13).

Sanahuja y Yagüe señalan además que la frecuencia y los objetivos de las tareas de expresión escrita deben ser negociadas con los estudiantes, y afirman que los ejercicios serán tanto más atractivos cuanto más sepan los estudiantes sobre los temas tratados (idem:12). Esta idea coincide con Gee, autor adscrito a los NEL, quien señala que los alumnos aprenden mejor el lenguaje académico cuando pueden vincularlo a sus propias experiencias previas (Gee 2004: 4).

Por último, la evaluación de los textos no debe estar en manos únicamente del profesor, sino que se valora positivamente la corrección entre iguales. La corrección de textos resulta más efectiva si se hace durante el proceso de escritura, y no cuando ya se ha terminado, y si se hace de acuerdo a una serie de criterios que los alumnos conocen de antemano (Sanahuja y Yagüe 1999: 16).

La secuencia que se presenta incorpora estos principios: la redacción de las recomendaciones sobre el plano de la ciudad se hace necesaria para poder informar al

profesor, y en este contexto el medio escrito es más efectivo que el oral porque permite registrar la información de una manera visual y de más fácil acceso. Asimismo, la ubicación del plano en su ciudad de residencia espera motivar a los aprendientes al permitirles recurrir a su conocimiento autóctono del lugar. Y, aunque la redacción de los textos sea individual, la corrección de los mismos la harán los propios estudiantes, recurriendo a la "tutoría entre iguales".

2.2. *Escribir en línea*

Todo lo que hemos dicho sobre la escritura hasta ahora es válido para muchas actividades de expresión escrita; sin embargo, la que proponemos se generará y se hará pública en la red. Conviene destacar, por lo tanto, las especificidades de las prácticas letradas en línea.

En primer lugar, en la red no nos encontramos con textos de lectura lineal, sino con hipertextos, que obligan a autores y usuarios a asumir roles más activos. Así, los lectores no pueden leer linealmente los textos, sino que deben tener una idea clara de la información que están buscando, para así seguir o no los hipervínculos. Los autores, por su parte, tienen que prever las necesidades de sus lectores potenciales y tener estas en cuenta a la hora de redactar (Jaynes 1989, en Cruz Piñol 2002: 31).

Los textos en internet son, por otra parte, multimodales; esto es, pueden incorporar imágenes, sonidos o vídeos, y ese contexto ofrece fuentes de información alternativas que facilitan la comprensión lectora (Cruz Piñol 2002: 51).

A la hipertextualidad y multimodalidad de los textos en red, Cassany añade otras características: plurilingüismo y multiculturalidad, la virtualidad de los productos textuales, la aparición de nuevos géneros discursivos (como los correos electrónicos, los juegos de rol en línea, etc.) y el carácter inacabado de los escritos, sujetos en su mayor parte a correcciones y actualizaciones (Cassany 2011: 31-33).

Si estos nuevos rasgos de los textos en red demandan nuevas competencias por parte de autores y escritores, también obligan a redefinir el concepto de competencia comunicativa. Pujolà (2011) toma algunos elementos de la noción de "competencia digital" y los pone en relación con la definición de competencia comunicativa para proponer que hablemos de *competencia comunicativa digital*. Esta consiste en la "capacidad de una persona para comunicarse de manera eficaz y adecuada en un entorno digital" (Pujolà 2011) y entraña el dominio de subcompetencias en la obtención, evaluación crítica y producción de información, así como en la "participación en redes de colaboración a través de internet" (Diario Oficial de la Unión Europea 2006: 16). Los

docentes de ELE han de lograr desarrollar esta competencia comunicativa digital en sus clases, planteando tareas que requieran que los estudiantes participen en la red. Dicha participación enlaza con la noción de web 2.0, que ha surgido en los últimos años, y que desarrollamos a continuación.

Si bien es cierto que el aprendizaje de lenguas asistido por ordenador (ALAO) tiene su origen en los años cincuenta (Warschauer 1996), solo en los últimos diez años el uso de recursos y plataformas en línea se ha extendido considerablemente en las aulas de ELE. Esto tiene su origen en un cambio cualitativo que ha sufrido la propia red: el paso de la llamada web 1.0 a la 2.0 (Tim O'Really 2004, en Cassany 2011: 22).

La web 1.0 se caracterizaba por que la creación de los contenidos estaba en manos de los administradores y se requerían habilidades especializadas para publicar en la red. La creación de plataformas que hacen la edición más accesible, como Blogger, Wikispaces o Youtube ha provocado un cambio radical, y ha instaurado el paradigma conocido como "web 2.0": en ella, el "centro de poder" pasa del administrador a toda la comunidad internauta, al resto de usuarios. Ya no es necesario ser un experto para publicar en la red, la división entre usuarios y productores se desdibuja y todos pasamos a ser simultáneamente lectores y autores. En la web 2.0, por lo tanto, es clave la producción compartida del conocimiento (Herrera y Conejo 2009: 3)

Esta nueva manera de usar la red ha acentuado ciertos cambios en la lectura y escritura que se apuntaban desde antes; por una parte, como ya hemos mencionado, han surgido nuevos géneros discursivos como el chat, los blogs, o las wikis (Cassany 2011: 47). Por otra parte, la existencia de plataformas de comunicación sincrónica ha generado nuevas formas de escritura, más cercanas a la oralidad (Ferrara et al, 1991, en Cruz Piñol 2002: 76), caracterizadas por intervenciones breves, tono informal, alejamiento de la ortografía estándar y el uso de los símbolos gráficos como recurso expresivo (Cassany 2011: 50).

Y, a su vez, la web 2.0 ha generado cambios en las prácticas docentes en ELE. Si en los recursos didácticos para ELE de la web 1.0 predominaban los ejercicios de respuesta cerrada y escaseaban las plataformas para poner en contacto a hablantes (Cruz Piñol, 2002: 160), las nuevas plataformas como wikis y blogs constituyen herramientas idóneas para plantear "tareas 2.0" que:

- promuevan un uso real de la lengua,
- integren destrezas y

· se orienten hacia la elaboración de un producto final que resuelva un problema comunicativo real en la red (Herrera y Conejo, 2009: 16).

En este sentido, la secuencia que proponemos puede considerarse una "tarea 2.0", ya que, por un lado, utiliza herramientas de creación colaborativa en red (creador de mapas Click2Map); por otro, se orienta a la resolución de un problema real, el del desconocimiento de la ciudad por parte del profesor; y, por último, el plano-guía puede llegar a integrarse en la "gran conversación digital", para ser consultado por otros internautas (idem: 11).

2.3. *Tutoría entre iguales*

Al tratar las pautas para integrar la expresión escrita en el aula, Sanahuja (1999) y Martín Peris (1993) subrayaban la importancia de trabajar esta destreza de manera colaborativa. Bajo esta afirmación subyace una concepción del aprendizaje como fruto de la interacción social (Williams y Burden 1999); así, el aprendizaje no consiste en la transmisión unidireccional de conocimiento desde el profesor hacia los estudiantes, sino en generar situaciones en las que los estudiantes aprendan unos de otros, trabajando cooperativamente (Wells 2001 en Durán 2006). Esto es especialmente cierto en el caso de la escritura: el profesor puede ofrecer modelos textuales o pautas para la redacción, pero no puede controlar el producto escrito de los aprendientes. Sin embargo, sí puede enseñarles a controlar la calidad de sus textos durante el proceso de escritura, a través del trabajo en cooperación con otros.

El aprendizaje cooperativo consiste en que los estudiantes trabajen juntos para lograr unas metas de aprendizaje compartidas (Johnson y Johnson 1994), y esto puede referirse tanto a la elaboración de un producto escrito, como a cualquier otro tipo de tarea. Según los autores que han desarrollado esta propuesta, no toda actividad funciona por el hecho de plantearse en grupo, sino que el aprendizaje cooperativo solo es efectivo si se da una serie de condiciones.

En primer lugar, el grupo de estudiantes ha de tener una meta común que les motive a ayudarse entre ellos. Pero, además, el docente ha de delimitar la responsabilidad de los miembros del grupo: cada estudiante debe tener un área de responsabilidad propia y ser evaluado individualmente; de esta manera, el profesor se asegura de que todos los miembros contribuyan al trabajo (Slavin 1988).

Urbano (2004b) añade otros requisitos para el éxito del trabajo cooperativo: los grupos tienen que ser heterogéneos (en términos de habilidad, intereses, o experiencias)

y el docente debe invertir tiempo en enseñar a los estudiantes a trabajar en grupo. La autora menciona el trabajo en estrategias específicas como la escucha, la lectura, el diálogo y la negociación, para asegurarse de que todos los aprendientes puedan contribuir al trabajo de manera eficaz. El objetivo de enseñar estas destrezas es que entre los miembros del grupo se desarrolle una interdependencia positiva; es decir, que entiendan que sus éxitos individuales son inseparables del éxito del grupo.

Para que el trabajo cooperativo funcione efectivamente en la práctica de la expresión escrita, es fundamental desarrollar esta interdependencia positiva. Urbano propone conseguirlo mediante la asignación de roles diferenciados dentro de los grupos, para que cada miembro sea responsable de una tarea específica y actúe así como "experto" ante sus compañeros (idem). La actividad propuesta por la autora, "trueque de palabras", constituye un buen ejemplo de tarea de escritura en cooperación.

La tutoría entre iguales, por su parte, se diferencia del aprendizaje cooperativo que hemos expuesto. Aunque es definida con frecuencia como una variante del trabajo cooperativo, tiene un origen y unos principios claramente diferenciados (ver Tabla 1).

	Aprendizaje cooperativo	Tutoría entre iguales
Origen disciplinar	Didáctica de materias específicas en universidades (L1)	Psicología de la educación: Piaget; perspectivas interaccionistas (Vigotsky) y sociocognitivas.
Principios	Interdependencia positiva	Aprender enseñando
Número de estudiantes	Grupos de tres o más estudiantes	Dos
Roles	Fijos y definidos de acuerdo a la tarea	Tutor y tutorado. Los roles pueden ser fijos (<i>cross-age tutoring</i>) o recíprocos
Relación	Simétrica	Asimétrica
Integración en programación	Para realizar actividades puntuales	Parte intrínseca de la programación. Estudiantes reciben formación y pasan a trabajar independientemente (supervisados por el docente)

Tabla 1 Aprendizaje cooperativo y tutoría entre iguales: comparación

La tutoría entre iguales ("peer tutoring" en inglés) consiste en que parejas de estudiantes trabajen para aprender juntos, a partir de una "interacción estructurada" en la que asumen roles de tutor y tutorado (Durán 2006). Mientras que el aprendizaje cooperativo tiene su origen en la enseñanza universitaria estadounidense de los años sesenta (Johnson et al 1998: 31), la tutoría entre iguales surge de los enfoques

sociocognitivos e interaccionistas de la psicología de la educación (Durán y Vidal 2004: 19).

Ambos enfoques tienen en común que los estudiantes trabajan para alcanzar un objetivo de aprendizaje compartido y que, para ello, se ayudan asumiendo roles. Sin embargo, las semejanzas acaban ahí: mientras que en el aprendizaje cooperativo se trabaja en grupos de tres o más miembros, en los que cada uno asume un rol que depende de la tarea; en la tutoría entre iguales los estudiantes solo trabajan en parejas, y siempre adoptan roles de tutor y tutorado, con lo que uno de ellos actúa como "experto" ante el otro.

Además, los roles que los estudiantes asumen en la tutoría no siempre son fijos, como los que describía Urbano, sino que pueden ser recíprocos; es decir, tutor y tutorado pueden alternar sus roles durante la actividad, y el estudiante que antes era tutorado, ahora pasa a ser tutor experto (Topping y Ehly 1998: 11). Este método se denomina "tutoría recíproca" y se diferencia de la tutoría entre estudiantes de edades distintas (*cross-age tutoring*), en la que los roles son fijos (Durán 2004: 41).

Para que este intercambio de roles favorezca el aprendizaje efectivo, no se hace tanto énfasis en la heterogeneidad de los grupos. De hecho, no se trata de que el estudiante-tutor sea el mejor de la clase, sino que resulta conveniente que las parejas de aprendientes tengan niveles de habilidad similares, para que ambos encuentren la tarea estimulante. El estudiante-tutor debe constituir un modelo accesible para el tutorado, y ambos deben aprender en el proceso (Topping y Ehly 1998: 2).

No se trata, por lo tanto, de agrupar a los estudiantes por parejas y esperar a que aprendan, sino que hay que diseñar cuidadosamente la actividad, para favorecer la interacción productiva entre los miembros de la pareja; para ello serán claves la formación previa de los estudiantes, la elaboración de materiales que "andamien" la interacción (Topping y Ehly 1998: 5), o la asignación de tareas específicas como, por ejemplo, que los propios tutores creen materiales didácticos (Durán 2006: 2).

La idea que subyace a la tutoría entre iguales es que, al enseñar a otros, los estudiantes aprenden mejor que si se enfrentaran a la tarea individualmente. Observar cómo otros resuelven el mismo problema que ellos favorece en los aprendientes la reflexión metacognitiva sobre su propio aprendizaje (Topping y Ehly 1998: 6).

Un buen ejemplo de cómo llevar a cabo la tutoría entre iguales en el aula lo encontramos en el trabajo de Durán y Vidal (2004). De esta experiencia, destacamos algunas ideas clave para la puesta en práctica de la tutoría entre iguales:

- en la selección de parejas, es importante tener en cuenta el nivel de habilidad de los estudiantes, para agruparles en consecuencia. Esto es clave tanto si se busca una tutoría de roles fijos, como si se pretende organizar tutorías recíprocas. En el primer caso habrá niveles divergentes; y, en el segundo, próximos.

- en la formación previa de los estudiantes es necesario introducir el concepto de tutoría entre iguales, hacer explícitos los beneficios que reporta a tutores y tutorados, explicar la estructura que seguirán las sesiones, demostrar cómo funciona la tutoría, y familiarizar a los estudiantes con las fichas de trabajo y evaluación. Asimismo, se considera necesario formar a los tutores en las actividades de enseñanza que vayan a ser necesarias: cómo hacer dictados, cómo corregir errores, cómo hacer preguntas y provocar respuestas.

- una vez formados los estudiantes, las sesiones pasan a consistir en el trabajo independiente de las parejas de estudiantes. El éxito de la tutoría será mayor cuanto más cerrado sea el guion que establece lo que cada alumno ha de hacer en cada momento. El profesor, por su parte, sigue cumpliendo un papel importante al monitorizar a tutores y tutorados, a través de observaciones en clase, reuniones con tutores y análisis de evaluaciones semanales (Durán y Vidal 2004).

Vemos, por lo tanto, que la tutoría entre iguales se plantea como un modo de trabajo constante en el aula, en la que el rol del profesor pasa a ser el de supervisor de la interacción, y los estudiantes asumen el rol docente en sus funciones de exposición y corrección. Por el contrario, el aprendizaje cooperativo se realiza en actividades puntuales de práctica, que presuponen la intervención del profesor en otros momentos para llevar a cabo la enseñanza formal de contenidos y la evaluación.

A pesar de que la tutoría entre iguales tiene una larga tradición en países anglosajones, no se han encontrado demasiadas propuestas en contextos de habla hispana. Además de las experiencias que refiere Durán en primaria y secundaria (2004, 2006), algunos estudios han analizado experiencias de *cross-age tutoring* en contextos universitarios españoles (López 1993, Álvarez y González 2005, Arco y Fernández 2011). No es así en la docencia de la expresión escrita en ELE, donde predomina el aprendizaje cooperativo.

La secuencia que proponemos está fuertemente inspirada en los principios de la tutoría entre iguales, aunque con algunos aspectos del aprendizaje cooperativo. Para empezar, asumimos el trabajo en parejas para evaluar los trabajos escritos, ya que de este modo los estudiantes serán responsables únicos de sus escritos, pero también

porque genera una interacción rica que les permitirá reflexionar sobre su trabajo y compararlo con el de sus compañeros. Trabajar entre parejas de iguales para evaluar textos constituye también una manera adecuada de integrar destrezas orales y escritas en el aula. De la tutoría entre iguales también tomamos el principio de que es necesario estructurar cuidadosamente dicha interacción, y para ello se proveerá de un guion con andamiaje lingüístico que ayude a los estudiantes. Por último, la evaluación no solo tendrá en cuenta los productos escritos, sino la interacción entre estudiantes, y la eficacia de la acción tutorial.

Sin embargo, no adoptaremos el modo de integración en la programación. En este punto, asumiremos el modo de trabajo del aprendizaje cooperativo, que concibe el trabajo en grupos como un modo de trabajo más dentro del aula. En efecto, no pensamos organizar las lecciones como sesiones ininterrumpidas de tutoría entre iguales, sino que utilizaremos las tutorías como un modo de trabajo únicamente a la hora de llevar a cabo la revisión de borradores.

En este primer apartado hemos hecho explícita la concepción teórica de la que partimos, para después analizar los principios didácticos en los que se basa esta secuencia; por último, hemos analizado la potencialidad de las TIC y de la tutoría entre iguales para lograr nuestros objetivos de enseñanza-aprendizaje.

En la ilustración 1 se muestra cómo concebimos la relación entre estos diferentes aspectos. Para ello, adaptamos el modelo constructivista de la enseñanza-aprendizaje

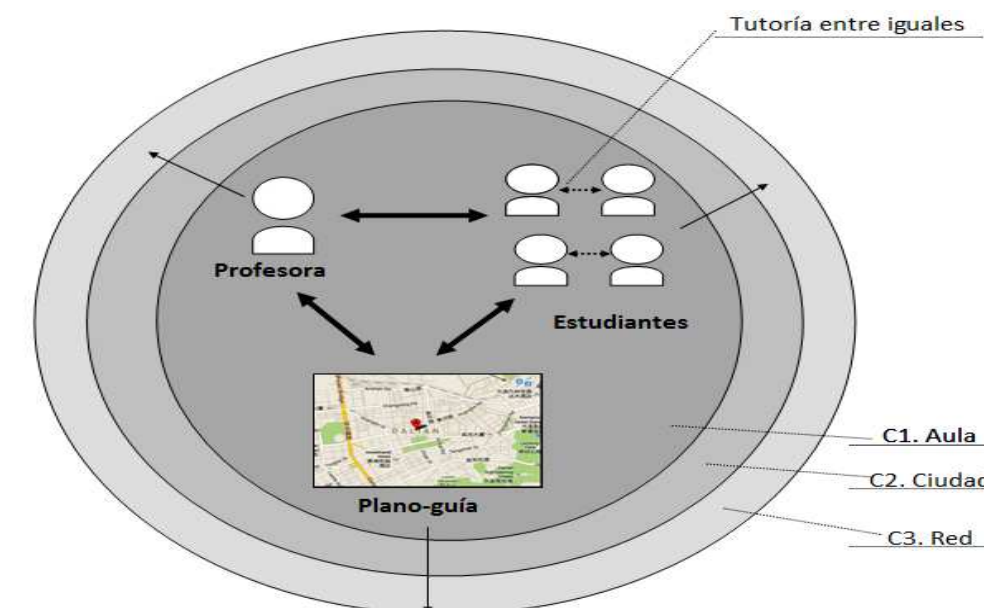


Figura 1 Marco teórico: concepción social de la escritura, práctica en el aula, web 2.0 y tutoría entre iguales (esquema adaptado de Williams y Burden 1997)

propuesto por Williams y Burden (1997: 52), ya que se adapta bien a la concepción didáctica de la expresión escrita que hemos desarrollado.

Como Williams y Burden, pensamos que la escritura, al igual que el aprendizaje, se da en un determinado contexto, o serie de contextos. En primer lugar, el texto se da en una situación de enseñanza, donde cumple una función evaluativa; pero, como hemos analizado, el texto también ha de cumplir otro propósito social, similar al que cumpliría en el mundo real. Ese es el segundo contexto, el de la ciudad, en el que el profesor necesita el plano para ubicarse y conocer su lugar de residencia. Además existe, por lo menos, un tercer contexto, el de la red, en el que el plano será leído y utilizado por otros internautas. Con esos tres ámbitos interactúan el texto (plano-guía), el docente y los estudiantes.

Por otra parte, los estudiantes interactúan entre sí cuando llevan a cabo la tutoría entre iguales. No será todo el tiempo de clase, pero sí cuando tengan que evaluar y corregir sus borradores, y en esa interacción profundizarán en su conocimiento sobre cómo escribir.

3. Estado de la cuestión: análisis de propuestas anteriores

El producto final de nuestra secuencia consiste en un plano interactivo de la ciudad donde viven profesor y estudiantes, en el que estos señalarán los lugares más destacados y escribirán reseñas similares a las que se encuentran en GoogleMaps o páginas web de viajes como tripadvisor.com o expedia.es. Constituye, por lo tanto, un plano de la ciudad personalizado por los alumnos, que será utilizado por el docente como guía de viaje para explorar la ciudad.

En este sentido, la propuesta es similar a otras propuestas didácticas de ELE que proponen la creación, por parte de los estudiantes, de guías de viaje o itinerarios turísticos. También se enmarca en una corriente de trabajos que proponen el desarrollo de la expresión escrita; sin embargo, dada la abundancia de estos trabajos (Urbano 2004a, López Yrama 2009, González Lozano 2010, Jou 2010, Rivero 2012, Espinosa 2012, por citar solo algunos), nos limitaremos a analizar el primer grupo de propuestas, esto es, aquellas que se orientan a la redacción de guías de viaje y textos similares. Se han encontrado los siguiente cuatro trabajos: "Voy a conocer una ciudad" (De Miguel et al 2012), "¿Viajamos?" (Delgado et al 2012), "El trabajo por proyectos: Video presentación de una ciudad para futuros alumnos Erasmus españoles" (Vilas 2012) y

"Aplicación de las TIC en la enseñanza del turismo: propuesta de trabajo cooperativo con tareas 2.0" (Mora 2012).

Para evaluar dichas propuestas nos remitimos a una serie de criterios que extraemos del marco teórico:

- 1) ¿conciben el texto final como un producto social "real", con una audiencia fuera del aula?
- 2) ¿tratan esta destreza de manera colaborativa?
- 3) ¿incorporan para ello herramientas de creación cooperativa en línea (web 2.0)?

La propuesta "Voy a conocer una ciudad" (De Miguel et al 2012), para un nivel C1, plantea como tarea final la elaboración de una guía turística sobre una ciudad española o hispanoamericana. La secuenciación de actividades está claramente graduada en términos de dificultad, y hay equilibrio entre destrezas orales y escritas. Los autores proponen trabajar con materiales auténticos (breves documentales en Youtube, extractos de guías turísticas), que sirven como modelos para la redacción posterior.

Sin embargo, la tarea final (la guía turística) no llega a tener una *audiencia real*: la guía del profesor sí propone una exposición oral en clase para presentarla ante los compañeros y las parrillas de evaluación son completas. Pero no se plantea el uso real de los textos como material de referencia para futuros viajes, o su publicación en la red. Y, aunque sí se utilizan materiales de la red para actividades de comprensión lectora y audiovisual, no se explotan las *herramientas de la web 2.0* para la redacción o publicación. Por lo que respecta al trabajo cooperativo, sí se plantea la redacción de la guía en parejas, pero no se hace explícito cómo gestionar la interacción entre los miembros o cómo se reparten las responsabilidades.

Por su parte, "¿Viajamos?" (Delgado et al 2012) propone la creación de un itinerario de viaje por España para alumnos de nivel B2. Al igual que la propuesta anterior, se plantea en un contexto de ELE específico: el del programa ALCE para alumnos españoles en colegios de primaria y secundaria en otros países. Y, como en la propuesta anterior, en esta no se concibe el producto final como un texto con un *propósito real*, sino solo para ser presentado en clase. En la guía del profesor sí se alude a la posibilidad de que los alumnos presenten sus itinerarios en una reunión de padres (Delgado et al 2012: 12), pero lo que se pretende con esto es que los estudiantes tomen conciencia de la importancia de la tarea, y no que esta tenga una finalidad fuera del aula.

En la elaboración de la tarea se requiere el uso constante de internet para buscar información sobre las etapas del viaje, pero no se propone el uso de *plataformas 2.0* como wikis o blogs para la creación del itinerario. Por último, en esta secuencia sí se alude explícitamente al trabajo en grupo: la primera actividad consiste en la formación de grupos de trabajo y en la tercera se propone la elección de una ciudad. Esta actividad resulta interesante porque va acompañada de un guion de apoyo con fórmulas para que los alumnos expliquen la conveniencia de elegir cierta ciudad y negocien entre sí. Sin embargo, tras este único ejercicio, no se vuelve a facilitar andamiaje a la interacción en grupos.

"El trabajo por proyectos..." (Vilas 2012) da cuenta de la experiencia llevada a cabo por la docente con estudiantes de ELE de nivel B2 en una universidad portuguesa. La tarea final hacia la que se orienta su propuesta es la realización de un vídeo promocional de la ciudad de los estudiantes para atraer a futuros alumnos Erasmus españoles. Como pretarea, la autora propone la redacción de un folleto turístico. Aunque ambos documentos (el folleto y el vídeo) no tienen una audiencia real, su propósito resulta muy verosímil. Además, esta secuencia incorpora herramientas de la web 2.0 para publicar las tareas finales, a través de Youtube; aunque no lo hace a la hora de la redacción de los guiones o los folletos (la autora menciona que se utilizaron wikis para realizar algunas actividades en una implementación posterior, pero no se hace referencia a ello durante el desarrollo de la secuencia). Por otra parte, este trabajo propone la realización de las tareas en grupo, pero no da cuenta de cómo se organiza la interacción ni la división del trabajo.

Por último, Mora (2012) propone una tarea para estudiantes universitarios de turismo, de nivel B1 o B2. Su secuencia se orienta a la realización de una guía turística sobre ciudades españolas, para atraer a clientes interesados en el turismo cultural. Para la realización del trabajo, los alumnos han de buscar información en la red siguiendo los pasos marcados en una webquest. La redacción de la guía se realiza en grupos, a través de una wiki. Vemos que esta propuesta sí incorpora herramientas de creación de la web 2.0 y, si bien su tarea final no tendrá una audiencia fuera del aula, sí se plantea como una tarea similar a la que los estudiantes tendrán que realizar en el mundo real. En cambio, al igual que las anteriores propuestas, no se establece cómo se gestionará el trabajo en grupo.

En conclusión, se aprecia que las tareas finales de las propuestas no llegan a tener una audiencia aparte de los docentes y los compañeros de clase, ni cumplen

propósito social alguno fuera del aula. La implementación de las herramientas 2.0 es desigual, pero destaca el uso de la wiki en la propuesta de Mora (2012). En cuanto al trabajo cooperativo, cabe destacar que todas las propuestas plantean las actividades finales como trabajo en grupo pero ninguna de ellas menciona cómo puede gestionar el docente ese trabajo, ni da pautas para guiar la interacción entre estudiantes. Por último, ninguno de los trabajos consultados hace referencia a la enseñanza explícita del proceso de la escritura.

En este contexto, nuestra secuencia espera suplir estas carencias, promoviendo una práctica letrada que dé respuesta a un problema real fuera del aula: el desconocimiento de la ciudad donde residen docente y estudiantes, bien por parte del primero, bien por parte de los segundos, así como el de otros visitantes potenciales. Para plasmar los principios expuestos en una propuesta de trabajo concreta, nos hemos decantado por un contexto educativo en el extranjero, en el que el profesor no conoce la ciudad y precisará del plano para empezar a ubicarse en el lugar. Sin embargo, la secuencia puede ser fácilmente adaptada a un contexto de inmersión hispanohablante si se complementa con excursiones y visitas fuera del aula en grupos diferentes, para poder ser utilizado por los propios compañeros de clase. En ambos casos, para que los alumnos lleven a cabo con éxito esta práctica, proponemos la enseñanza de pautas de escritura como la reflexión sobre borradores y reescritura, y el trabajo entre iguales para evaluar los escritos. Para ello, utilizaremos herramientas de creación colaborativa en línea (GoogleDrive, Click2Map) y publicaremos el plano final en la red para contribuir así a la "gran conversación digital". Asimismo, ofreceremos muestras de lengua reales extraídas de foros y páginas de viajes de internet que, por una parte, permitirán a los estudiantes familiarizarse con lugares de interés turístico en España y, por otra, servirán como modelos textuales de cara a la redacción.

4. Objetivos

Los objetivos de esta secuencia son:

- *desarrollar la competencia escrita* de los estudiantes mediante una serie de prácticas letradas que tendrán una audiencia y un propósito social reales;

- *desarrollar la competencia digital* de los estudiantes, a través del uso de la plataforma Click2Map para la creación del plano, y de GoogleDrive para la redacción de los borradores;

- *incorporar las prácticas vernáculas* que predominan en las recomendaciones y de páginas web y foros de viajeros, a través de:

- la enseñanza explícita del discurso en este tipo de páginas, con su sintaxis específica y elementos de coherencia y cohesión propios,

- la instrucción en el uso de herramientas de escritura cooperativa en línea (a través de la aplicación Documentos de GoogleDrive);

- *enseñar hábitos de redacción*, siguiendo un modelo de redacción basado en el *proceso* que incluye actividades para la planificación, textualización y revisión de los escritos;

- *establecer hábitos de trabajo en parejas* entre los estudiantes de acuerdo a los principios de la tutoría entre iguales;

- *aumentar la motivación* con la que estudiantes y profesores se enfrentan a las tareas de expresión escrita;

- *guiar la atención* de los estudiantes *hacia las formas gramaticales* para que puedan inferir sus reglas de uso;

- *desarrollar la competencia estratégica* de los estudiantes, a la hora de interactuar con otros hablantes;

- *profundizar en el conocimiento sociocultural* sobre la geografía e historia de lugares de habla hispana.

5. Propuesta didáctica

En este apartado explicitaremos la metodología didáctica en la que nos basamos; a continuación concretaremos un contexto educativo específico en el que se puede llevar a cabo esta secuencia (sin que ello impida su puesta en práctica en otras situaciones, como por ejemplo, de inmersión). Por último, presentaremos la secuenciación general del trabajo y daremos cuenta de cómo implementar la unidad, sesión por sesión.

5.1. Metodología

En el marco teórico ya hemos apuntado a ciertas metodologías que sigue nuestra propuesta didáctica en momentos específicos: la tutoría entre iguales, para gestionar la interacción entre estudiantes, y la enseñanza del proceso a la hora de redactar los productos escritos. Sin embargo, la secuencia que proponemos se enmarca de manera más general dentro del *enfoque por tareas*; en este apartado daremos cuenta de cómo se ha integrado dicho enfoque en nuestra propuesta.

Para empezar, entendemos nuestra secuencia como una tarea, tal y como la define Martín Peris (2004: 27-28); esto es, como una

"iniciativa para el aprendizaje que [consiste] en la realización en el aula de actividades de uso de la lengua representativas de las que se llevan a cabo fuera de ella y ... [que está] estructurada pedagógicamente, [está] abierta, en su desarrollo y en sus resultados, a ... las aportaciones personales de quienes la ejecutan, [requiere] de ellos... una atención prioritaria al contenido de los mensajes y [les facilita] al propio tiempo ... momentos de atención a la forma"

Pasemos a analizar cómo se adapta nuestra unidad didáctica a esta definición. Para empezar, se orienta a la elaboración de un producto escrito en línea que cumple una función idéntica a la de textos similares en la red: utilizar el conocimiento "experto" que se tiene de un lugar para hacer recomendaciones y sugerencias a viajeros que lo visitan por vez primera.

Esta tarea se ajusta también al segundo criterio: estar estructurada pedagógicamente. La selección de contenidos lingüísticos se ha hecho de acuerdo no solo a las necesidades de los estudiantes para redactar el producto final, sino que incluye también el lenguaje que precisarán para interactuar en clase. Las actividades, por su parte, están secuenciadas de manera que permitan un uso cada vez más autónomo de la lengua, como se explicará más adelante.

En tercer lugar, nuestra tarea está abierta a las aportaciones de los alumnos, no solo en la tarea final (que precisa de su conocimiento de la ciudad), sino también

durante el proceso: más adelante se explicará cómo los estudiantes tomarán parte activa en la evaluación de las actividades, los escritos y de su propio proceso de aprendizaje.

Por lo que respecta a la atención dual al contenido y a la forma, esta unidad ofrece suficientes ocasiones para la reflexión sobre la forma gramatical y de práctica cerrada antes de proponer actividades menos controladas. Según nuestra experiencia, la práctica controlada es clave para que los estudiantes puedan llegar a utilizar recursos lingüísticos con autonomía en la realización del producto final. Pero también se ha procurado que estas actividades no se conviertan en meros ejercicios de transformación, sino que precisen de una atención simultánea a la forma lingüística y a su contenido (Martín Peris 2004: 6).

Para ello, nos hemos inspirado en la propuesta de trabajo que desarrolla Rosario Alonso *et al.* (2004) en torno a las actividades de input estructurado. A partir de los principios de procesamiento del input lingüístico establecidos por Van Patten (2002, en Alonso 2004: 3-4), la autora extrae unas orientaciones prácticas para guiar la atención de los *et al.* aprendientes sobre la forma gramatical. Se trata de forzar a los estudiantes a atender de manera simultánea al ítem gramatical y al significado, exponiéndoles a pares de enunciados en los que el responsable único del cambio de sentido es una alteración en la forma lingüística (*idem*: 6). En esta primera fase los estudiantes no tienen que producir formas gramaticales, sino solo establecer correspondencias entre estas y su significado.

En nuestra propuesta, trabajamos con una secuencia que se repite tres veces a lo largo del curso: exposición a textos auténticos provenientes de la red, actividades de comprensión, ejercicios de atención a la forma y práctica de ítems gramaticales y, por último, producción escrita. Seguimos esta secuencia para que los textos reales se conviertan en fuentes de lengua, sobre cuyas formas gramaticales llamaremos la atención más adelante. Para ello, seleccionaremos enunciados del texto y los pondremos junto a otros similares, de modo que los estudiantes puedan identificar patrones similares. Una vez hayan establecido la conexión entre significado y forma, se propondrán actividades de repetición y producción graduadas, en las que los estudiantes no solo tengan que atender al ítem gramatical, sino también a su sentido (ver fichas de trabajo 1.3, 4.3, o 6.1, en Anexo 1).

5.2.Descripción de la tarea final y ficha técnica

Esta secuencia se orienta hacia la realización de una tarea final que consiste en un plano de la ciudad de los estudiantes. Se trata de un plano en línea que utiliza los

mapas e imágenes disponibles en GoogleMaps, y que los estudiantes "personalizan" añadiendo notas con recomendaciones de lugares de interés turístico, bares y tiendas. Sus recomendaciones serán utilizadas por el profesor y, más adelante, por la comunidad internauta, como fuente de información para sus viajes y tendrá por lo tanto una audiencia real fuera del aula. El programa de creación de mapas utilizado es Click2Map, de manejo relativamente fácil (ver muestra 3.1, en Anexo 3).

Pero nuestra propuesta no solo incorpora las TIC para la publicación de la tarea final, sino también durante el proceso de escritura. Así, los estudiantes escribirán y revisarán sus borradores usando la aplicación Documentos de GoogleDrive, lo que les permitirá acceder al trabajo de sus compañeros para realizar una revisión crítica, y redactarán su texto final teniendo en cuenta los comentarios que sus compañeros-tutores habrán hecho a sus textos (ver ejemplo en Anexo 3, muestra 3.2).

Para plasmar nuestra propuesta en un contexto concreto, hemos pensado en un grupo de doce estudiantes universitarios chinos, residentes en la ciudad de Dalian, en la provincia norteña de Liaoning. Esta ciudad, que cuenta con once universidades, acoge a más de un millón de estudiantes durante el año escolar⁵. Los estudiantes a los que se dirige esta secuencia dan clases de español en horario extraescolar y han superado el nivel A2, por lo que el lenguaje que introducimos será de un nivel B1, del Marco Común Europeo de Referencia. Las clases de español tienen lugar dos veces por semana, en sesiones de una hora. En el momento de empezar a impartir esta secuencia, el curso ya ha comenzado y profesor y alumnos se conocen; hemos dado esto por supuesto a la hora de programar la secuencia y, por ello, no se incluyen ciertos materiales y actividades que serían necesarios si el curso empezara desde cero (como pruebas iniciales de nivel, cuestionarios sobre los intereses de los alumnos o actividades de presentación personal).

En la página siguiente, en la tabla 2, detallamos la información técnica clave sobre nuestra propuesta.

El software propuesto presenta la ventaja de que resulta fácil de utilizar. En el caso de la aplicación Documentos de GoogleDrive, su interfaz es muy similar a la de otros programas de procesamiento de texto como Microsoft Word, pero tiene la ventaja añadida de que permite a más de un usuario editar el mismo texto y registra quién hace qué cambios. Esto resultará útil a los estudiantes cuando mejoren sus borradores, y

⁵ Agradecemos la información sobre la ciudad al docente Michael Salmon, residente en Dalian, que también ha proporcionado útiles indicaciones sobre los lugares específicos recomendados en el plano.

permitirá al docente observar las contribuciones de cada estudiante. Además, se puede utilizar sin necesidad de tener una cuenta de correo Gmail, por lo que el acceso será relativamente inmediato (los estudiantes sí tendrán que crear una contraseña para acceder a los servicios de GoogleDrive, pero esto resulta bastante rápido). Lo que sí será necesario será que los estudiantes faciliten sus direcciones de correo electrónico al profesor antes de la segunda sesión, para que este pueda invitarles a compartir los documentos de trabajo.

Grupo meta	<ul style="list-style-type: none"> · 12 estudiantes universitarios · L1: chino mandarín · Entorno de aprendizaje: clases de español ofrecidas por el servicio de idiomas de la universidad <ul style="list-style-type: none"> · Primera L2: inglés · Nivel: B1
Clases	<ul style="list-style-type: none"> · 10 sesiones. · Duración de cada sesión: 60 minutos. · Frecuencia: dos sesiones por semana. · Duración total de la secuencia: cinco semanas
Materiales	<ul style="list-style-type: none"> · Pantalla y proyector, conectado a un ordenador. · Un ordenador portátil para cada alumno. · Conexión a internet.
Software	<ul style="list-style-type: none"> · <i>Click2Map</i> (no requiere instalación en el ordenador; se accede en línea y basta con que la contraseña de acceso se comparta con los alumnos para que estos puedan editarlo). · Aplicación Documentos en <i>GoogleDrive</i> (tampoco precisa instalación y los alumnos pueden editar y crear documentos sin tener dirección de correo Gmail)
Otros requisitos	<ul style="list-style-type: none"> · El docente habrá de tener la dirección de correo electrónico de sus estudiantes para poder compartir con ellos los documentos de trabajo accesibles en GoogleDrive.

Tabla 2 Información técnica sobre la secuencia

Click2Map, por su parte, es un programa diferente, no tan intuitivo como un procesador de texto, pero aun así relativamente fácil de usar. Con el nombre de usuario y la contraseña adecuados, cualquier persona puede acceder al plano creado por el docente, editarlo y dejar constancia de su autoría.

5.3. Cuadro-resumen de la secuencia

La unidad didáctica se articula en torno a la realización de tres tareas de expresión escrita que se incorporarán al plano de la clase. Cada uno de estos productos constituye una pequeña tarea dentro de la tarea general, y sigue una secuenciación similar: una primera sesión para exponer a los estudiantes a los textos modelo, hacer actividades de comprensión auditiva y lectora, generar input lingüístico y llevar a cabo

actividades cerradas de uso de la lengua. Estas actividades continuarán durante la segunda sesión, en la que también se negociarán los criterios para la redacción del texto final y se comenzará la redacción de los borradores. Por último, en la tercera sesión se revisarán los textos durante la tutoría entre iguales, en la que los estudiantes propondrán mejoras a los textos de sus compañeros y negociarán los cambios que deban hacerse.

	Descripción de tareas	Desglose
T1	Tarea intermedia 1: recomendación de un bar	Sesión 1: presentación lengua Sesión 2: redacción de borradores Sesión 3: revisión de borradores (tutoría entre iguales) y reescritura
T2	Tarea intermedia 2: recomendación de una tienda	Sesión 4: presentación lengua Sesión 5: redacción de borradores Sesión 6: revisión de borradores (tutoría entre iguales) y reescritura
T3	Tarea final 3: recomendación de un lugar de interés turístico	Sesión 7: presentación lengua Sesión 8: redacción de borradores Sesión 9: revisión de borradores (tutoría entre iguales) y reescritura
E	Evaluación	Sesión 10: evaluación de productos escritos y proceso de aprendizaje (cuestionarios y discusión en clase)

Tabla 3 Organización general por sesiones

Esta es la estructura general, pero dentro de cada sesión hay otro tipo de actividades, que incorporan el contenido lingüístico con objetivos distintos: recabar opiniones sobre una actividad realizada en la sesión anterior, prácticas lúdicas de pronunciación o entrenamiento en estrategias comunicativas. Además, al comienzo de cada bloque, se dedica un tiempo en clase para publicar los textos en el plano y hacer actividades de comprensión para que los estudiantes lean el trabajo de sus compañeros.

La unidad se cierra con una sesión de evaluación que atiende tanto al producto escrito como al proceso de aprendizaje: por una parte los alumnos evaluarán el producto final de sus compañeros (ficha 10.2) y, por otra, discutirán lo aprendido, utilizando como estímulo un cuestionario que rellenarán después individualmente (ficha 10.3).

En la tabla 4 mostramos los contenidos que se trabajan en cada bloque de la unidad. Una descripción más pormenorizada podrá encontrarse en la Guía del Profesor (Anexo 2), donde se harán explícitos los contenidos de cada sesión, actividad por actividad.

	Tareas	Contenidos y correspondencia con Plan Curricular del Instituto Cervantes, nivel B1
T1	Tarea intermedia 1 Recomendación de un bar	<u>Funcional</u> : formular hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>), dar opiniones (<i>Funciones 2.2</i>), aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), aceptar propuestas (<i>Funciones 4.16</i>) y rechazarlas (<i>Funciones 4.17</i>) <u>Léxico</u> : sobre bares (pub, local, espacio, clientela, precios, buen rollo, copas, bebidas, servicio, actuaciones en directo,; animado, original, divertido, agobiante...) <u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adjetivas de relativo (<i>Gramática 7.2</i>), "es conveniente/ buena idea/ mala idea que" + subjuntivo <u>Sociocultural</u> : reconocer grupos de música españoles. <u>Estratégico</u> : parafrasear, tomar notas.
T2	Tarea intermedia 2 Recomendación de una tienda	<u>Funcional</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), expresar acuerdo/desacuerdo (<i>2.9, 2.10</i>) <u>Léxico</u> : sobre tiendas de ropa (zapato, calzado, tela, textil, género, ropa), libros (lectura, diario, revista, periódico, literatura, título, presentación de libro), música (instrumento, equipo de sonido, sintetizador) <u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adverbiales (B2 Gramática 8.8), "es conveniente/ te recomiendo que" + subjuntivo. "Me parece bien/mal que". <u>Sociocultural</u> : tiendas españolas.
T3	Tarea final 3 Recomendación de un lugar de interés turístico	<u>Funcional</u> : preguntar si se está de acuerdo (<i>Funciones 2.7</i>), presentar contra-argumentos (<i>Funciones 2.12</i>) <u>Léxico</u> : sobre lugares turísticos (mercadillo, cartera, guía, edificio, templo, parque, mirador, entradas), adjetivos (magnífico, modernista, majestuoso, asequible, recomendable, gratuito) <u>Gramatical</u> : "te recomiendo/ vale la pena que" + subjuntivo.
E	Evaluación	<u>Funcional</u> : [ver anteriores] <u>Léxico</u> : sobre aprendizaje (vocabulario, aprender, recomendar, describir, escribir, preparar, mejorar; guion, recomendación, escritura, consejos, actividad) <u>Gramatical</u> : [ver anteriores]

Tabla 4 Distribución de contenidos

5.4. Descripción de las sesiones

En este apartado vamos a hacer una descripción pormenorizada de cada una de las sesiones de la secuencia que proponemos. Para seguir mejor este apartado recomendamos la lectura previa del Anexo 1, en el que se encuentran las fichas de trabajo a las que aludiremos constantemente, y del Anexo 3, que muestra imágenes de la interfaz de los programas utilizados (GoogleDrive y Click2Map). Asimismo, si se desea tener una idea más clara de la puesta en práctica de las actividades, sugerimos consultar la guía del profesor en el Anexo 2, que incorpora las tablas con la distribución temporal de actividades, los contenidos y destrezas trabajados en cada actividad y los recursos necesarios, así como las soluciones a las actividades. Por razones de espacio, en el cuerpo del trabajo se ha decidido explicar únicamente el comportamiento que se espera de estudiantes y profesor durante la realización de las tareas, y dar cuenta del porqué de las decisiones tomadas en la programación de la secuencia.

Para ayudar a la lectura, en la descripción de cada sesión hemos seguido una estructura relativamente fija: empezamos haciendo explícito el objetivo de cada sesión, para, a continuación, describir las actividades y su justificación. Estas, por regla general, siguen la siguiente propuesta: actividades de atención a la forma, en las que se activa léxico o formas gramaticales, actividades de comprensión auditiva u oral, ejercicios de práctica y, finalmente, tareas de producción más libre.

Sesión 1. Presentación de lengua (T1)

El objetivo de esta sesión es presentar la tarea a los estudiantes y que estos empiecen a familiarizarse con los textos de recomendación en la red. Para ello se propone una actividad de comprensión lectora de mensajes en un foro de internet; a continuación se llamará la atención sobre la forma lingüística (oraciones de relativo) y, por último, se cerrará la sesión con una actividad para practicar la pronunciación.

1.1. Contextualización

Al inicio de la sesión, el profesor llevará una selección de materiales relacionados con el turismo: una o dos guías de viajes en español, folletos de agencias turísticas, e impresiones de foros de viajes. Se pueden utilizar las mismas que se presentarán más tarde en esta secuencia, procedentes de granada.salir.com, bntiendas.com y tripadvisor.es (ver fichas de trabajo 1.2, 4.2 y 7.4, en Anexo 1). También es recomendable presentar alguna impresión de GoogleMaps en la que se puedan leer las recomendaciones de los usuarios, ya que este texto es similar al que luego producirán los alumnos. De esta manera, pretendemos que los estudiantes accedan a materiales auténticos desde el principio y así se formen una idea de cómo tendrán que ser los textos que redacten ellos mismos.

Se hará circular estos documentos entre los alumnos y se les hará preguntas acerca de su tipología textual y su propósito: quién usa estos textos, para qué sirven, cómo se llaman. Seguramente los estudiantes no hayan adquirido este vocabulario, por lo que será el profesor quien les ofrezca el léxico para hablar de los textos: "página web", "guía turística/ de viaje", "mapa", "plano", "recomendar". En este momento se recomienda anotar las respuestas en la pizarra y pedir a los estudiantes que anoten el vocabulario nuevo en sus cuadernos.

A continuación, se les preguntará quién es el autor de esos textos y por qué los escribe. Como es natural, las respuestas variarán en función del texto que se trabaje; pero se trata de llamar la atención sobre el hecho de que, en el caso de las

recomendaciones en foros y páginas como Trip Advisor, son los mismos usuarios quienes escriben esas recomendaciones. Como observa Daniel Cassany (2011) con respecto a la escritura en red por parte de los jóvenes, se trata de comunidades letradas que desarrollan prácticas vernáculas: no se exige corrección lingüística, ni la redacción es tan cuidadosa como en las guías impresas; pero sí se requiere un conocimiento relativamente experto sobre el lugar.

En este momento, proponemos presentar el plano en Click2Map y explicar en qué consistirá la tarea final: la publicación de recomendaciones sobre lugares para visitar en Dalian, que ayudarán al profesor a orientarse en una ciudad nueva para él. También se informará a los estudiantes de que el plano se acabará colgando en una página web que estará al alcance de cualquier internauta. De esta manera se espera hacer a los estudiantes conscientes de la audiencia real que tendrá su producto escrito.

Activación de vocabulario	Prelectura	Lectura
<p>Los alumnos empiezan a establecer relaciones de sentido entre las nuevas palabras, clasificándolas en una tabla, en función de su significado y de su categoría gramatical. Realizan esta actividad en parejas y utilizan un diccionario electrónico para averiguar el significado de las palabras que no conocen. A continuación, relacionan ocho de estas palabras con su definición en español. Este último ejercicio provee a los estudiantes de un modelo para definir, que luego será utilizado en actividades posteriores para desarrollar estrategias comunicativas.</p> <p>Esta actividad se corrige a través de una puesta en común en clase, donde se resuelven las dudas sobre significado y pronunciación.</p>	<p>En esta actividad los estudiantes hacen una lectura rápida de las recomendaciones del foro granada.salir.com (ficha 1.2) y el grupo-clase intentará averiguar a qué clase de texto pertenecen y dónde lo encontrarían, de qué hablan las recomendaciones y dónde se encuentran los locales recomendados.</p> <p>(Aunque las imágenes no muestren barras de navegación, el paratexto ofrece suficiente información como para facilitar la búsqueda de respuestas)</p>	<p>Se lee el texto dos veces, primero de manera individual y silenciosa, después en voz alta. Se resuelven dudas sobre pronunciación y se deja que los estudiantes respondan individualmente las preguntas de comprensión lectora (2 y 3). Dada la densidad de significado de estos textos, las preguntas intentan comprobar la comprensión general del sentido, y no la búsqueda de detalles.</p> <p>Durante la puesta en común de las respuestas, el profesor llama la atención sobre las faltas de corrección ortográfica y tipográfica. Explicará a los alumnos que este es un rasgo propio de la escritura "informal" en internet, y les preguntará si existe un fenómeno similar en chino.</p>
Ficha de trabajo 1.1 (Anexo 1)	Ficha de trabajo 1.2	Ficha de trabajo 1.2 (Anexo 1)

Tabla 5 Lectura de recomendaciones de bares: actividad de comprensión lectora en tres fases

1.2. *Comprensión lectora*

Con esta actividad nos proponemos que los estudiantes accedan a textos (la recomendación de bar) que les servirán como modelos a la hora de redactar sus propias recomendaciones. Estas, a diferencia de las recomendaciones de tiendas y de lugares turísticos que utilizaremos con posterioridad, son más breves y tienen una sintaxis, en

general, más simple. Su léxico es muy especializado, y por eso sugerimos dividir la actividad de lectura en tres fases diferentes: activación de vocabulario, prelectura y lectura (ver tabla 5).

1.3. *Atención a la forma: oraciones de relativo especificativas* (Ficha 1.3)

Una vez asegurada la comprensión general del texto, se llamará la atención de los estudiantes sobre la forma lingüística de las oraciones de relativo. Se muestra una de las oraciones de la actividad anterior junto a otras similares, para que el alumno pueda observar el patrón. Hemos procurado crear una actividad de "input estructurado" (Alonso *et al.* 2004), en la que los estudiantes no tengan que producir nada todavía, pero puedan observar el significado de la estructura. En este caso, se trata de que localicen el antecedente de la oración de relativo. El profesor podrá ofrecer ayuda, pero se procurará que los alumnos, en grupos de cuatro, lleguen a la respuesta por sí mismos⁶.

Una vez observado el funcionamiento, se les pide que vayan un paso más allá, y completen huecos, con una serie de oraciones de relativo. En este caso, tendrán que seguir prestando atención al significado (ejercicio 2), pero será una primera aproximación a la producción. El tercer ejercicio será una actividad más autónoma, en la que tendrán que transformar dos frases simples en una compleja, con una oración subordinada de relativo.

Sesión 2. Redacción. Recomendación de un bar (T1)

Una vez presentado el léxico específico en la sesión anterior, en esta se propone empezar la redacción de borradores. Hacia el final de la sesión los estudiantes habrán redactado su primer borrador de la recomendación del bar o, por lo menos, habrán empezado. Antes de empezar se propone una actividad de práctica del léxico y las estructuras presentadas en la sesión anterior.

2.1. *Práctica de léxico*

En esta actividad se trata de que los alumnos hagan una selección libre del léxico sobre bares e intenten definir esos términos a un compañero. Este ejercicio no solo constituye una manera apropiada de utilizar la forma gramatical expuesta en la primera sesión, sino que ayuda a los estudiantes a desarrollar estrategias comunicativas en situaciones en las que no dispongan de términos específicos.

⁶ Se propone que los estudiantes trabajen en grupos de cuatro, ya que es una actividad compleja. Pero también realizarán una ficha de trabajo con ejercicios muy similares, como deberes, para que puedan trabajar autónomamente y comprobar si han asimilado este punto gramatical (ficha 1.5)

El profesor pedirá a los estudiantes que piensen en el léxico que aprendieron en la sesión anterior y escriban en sus cuadernos los tres términos que les parecen más importantes. A continuación, en parejas, tendrán que intentar definir esas palabras para que su compañero averigüe cuáles son. Para que los alumnos dispongan de andamiaje adecuado, será conveniente escribir en la pizarra frases de apoyo como "es una cosa/ un lugar/etc. que..." y dar un ejemplo a toda la clase antes de pedir a los estudiantes que lo hagan por su cuenta.

Una vez adivinados todos los términos, los estudiantes formarán grupos de cuatro, que compartirán las palabras que han apuntado todos y elegirán únicamente tres. Estas tres palabras se apuntarán en un diagrama de araña que habrá dibujado el profesor en la pizarra. Una vez todos los grupos hayan anotado sus palabras, se hará una puesta en común sobre qué palabras se han repetido y qué palabras no han llegado a aparecer⁷.

Con la realización de este ejercicio se pretende que los alumnos recuerden el léxico y las estructuras gramaticales necesarias para la redacción, y estén así mejor preparados para empezar a escribir su primer borrador.

2.2. *Expresión escrita* (Ficha de trabajo 2.1 y 2.2)

El profesor explicará que ese día van a empezar a escribir su propia recomendación, sobre un bar o lugar para salir por la noche, y que este texto se publicará en el plano de la clase. Es una buena idea que los estudiantes puedan ver en la pantalla el plano "vacío", con un ejemplo de recomendación, para hacerse una idea del aspecto que tendrá su texto. Proponemos dividir la actividad en tres fases: prescritura, redacción y revisión (esta última tendrá lugar en la tercera sesión). Ver tabla 6.

Planificación	Textualización
<p>Esta actividad sirve para generar y organizar ideas⁸. Se propone la utilización de un esquema que los estudiantes utilicen para rescatar el conocimiento que tienen sobre los bares de su ciudad. Clasificarán los locales que conocen en función de cuatro criterios: precio, ambiente, música y calidad de bebidas. Se les pedirá que escriban el nombre de lugares que destaquen, por ejemplo, por su ambiente, o sus precios competitivos, y que añadan algún detalle más. Cuando hayan acabado, pondrán en común su esquema con</p>	<p>Una vez se hayan negociado los criterios, los estudiantes accederán a sus cuenta de correo, donde verán el mensaje de invitación que el docente habrá enviado el día anterior. Siguiendo el enlace abrirán la ficha 2.2 modificada con sus sugerencias. El profesor dará instrucciones para que ellos creen un nuevo documento, copien y peguen la tabla y empiecen a redactar en la caja inferior su propia recomendación, utilizando sus diagramas para tomar ideas.</p>

⁷ Actividad tomada de la profesora Begoña Montmany, quien la utilizó en una sesión de la asignatura "Conceptos Fundamentales" en el Máster de Formación de Profesores de ELE en la Universidad de Barcelona, durante el curso 2010-11.

⁸ Sanahuja y Yagüe (1999: 14) señalan que la "lluvia de ideas" por sí sola puede obstaculizar más que favorecer la preparación del texto, ya que constituye únicamente un listado de ideas, sin presentar los vínculos entre ellas.

<p>el de sus compañeros y decidirán qué bar van a recomendar. A continuación se negociarán los criterios para la redacción. El profesor preguntará al grupo qué información práctica deben incluir (por ejemplo: nombre del bar, dirección, horarios). Luego mostrará la tabla con los criterios de evaluación de los textos (ver ficha 2.2.). En este momento sí se mostrará la tabla con los criterios de evaluación y se anotarán las propuestas de los estudiantes que el grupo apruebe. Después, se mostrará el resto de criterios y se le preguntará qué opinan sobre estos y si conviene añadir o suprimir alguno.</p>	<p>Los alumnos tendrán unos veinte minutos para redactar el primer borrador. Durante ese tiempo, se supervisará la marcha de los estudiantes y se estará disponible para ayudar a superar bloqueos y dudas. Conviene recordar que estas recomendaciones no tienen que ser largas, pero sí han de incluir información útil y una redacción cuidada, que haga que el lector quiera visitar el local.</p> <p>En los últimos minutos de la sesión, se asignará a cada alumno una pareja (la que será, en la sesión siguiente, su tutor), y se pedirá a los estudiantes que inviten a este compañero a compartir su documento.</p>
<p>Fichas de trabajo 2.1 y 2.2 (Anexo 1)</p>	<p>Ficha de trabajo 2.2 (Anexo 1)</p>

Tabla 6 Tarea de escritura T1: fases de planificación y textualización

Para no perder tiempo durante la actividad de tutoría entre iguales en la tercera sesión, es necesario que todos los estudiantes compartan sus textos antes del final de esta clase. Si algún alumno no ha podido terminar su recomendación, se le pedirá que la termine en casa antes del comienzo de la siguiente sesión.

Sesión 3. Tutoría entre iguales (T1)

Al final de esta sesión los estudiantes serán capaces de revisar sus textos en parejas, ofrecer consejos para mejorar la redacción y aceptar o rechazar los cambios propuestos. Para ello, antes proponemos un ejercicio de comprensión auditiva para identificar estructuras de recomendación y una actividad de atención a la forma.

3.1. Comprensión auditiva. (Ficha de trabajo 3.1)

Sugerimos empezar con un ejercicio de transformación que permita a los estudiantes practicar la estructura gramatical presentada en la primera sesión (ver ejercicio 1). Intentamos, mediante la propuesta de este tipo de ejercicios, ofrecer ocasiones de práctica suficientes durante la secuencia, para que los aprendientes puedan asimilar los contenidos.

Una vez corregidas con todo el grupo, se procederá a escuchar unos diálogos que se refieren al contenido de las frases. Los estudiantes escucharán la grabación para averiguar si las frases son ciertas o no (ver ejercicio 2, en ficha 3.1 y transcripción en Anexo 2⁹). Tras corregir las respuestas, se escuchará la grabación una vez más, con el objetivo de localizar las frases utilizadas para dar consejos. Los alumnos tienen que

⁹ Para acceder a las audiciones, ver vídeos en línea "¿Cómo se llega a Alhama 30? (1)" y "(2)", en <http://bit.ly/1g2YpAd> y en <http://bit.ly/1a3qpDc> [última consulta: 2/1/14].

anotar dichas frases, que serán objeto de una atención más estructurada en la siguiente actividad.

3.2. *Atención a la forma: "es conveniente" + subjuntivo* (Ficha de trabajo 3.2)

Antes de proponer la siguiente actividad, el profesor escribirá en la pizarra las frases identificadas por los alumnos durante la actividad previa: "es conveniente/una buena idea/ una mala idea que" más subjuntivo, y subrayará el verbo en subjuntivo. Preguntará al grupo si reconocen la forma verbal (que ya habrán encontrado con anterioridad en el curso, en oraciones imperativas negativas). No es necesario que conozcan la denominación metalingüística, pero sí que reconozcan su uso en oraciones imperativas y estén familiarizados con su conjugación. En la pizarra se anotará la formación de formas regulares y las irregulares que conozcan. El docente explicará que también se usa en oraciones siguiendo la estructura mostrada "es [adjetivo/ sintagma nominal] que...".

A continuación, los estudiantes realizarán actividades de práctica con un grado de dificultad creciente: se empieza con un ejercicio de identificación de frases correctas e incorrectas y se facilita un cuadro de repaso que los estudiantes necesitarán para completar el ejercicio. Luego se propone un ejercicio de rellenar huecos en el que los estudiantes tienen que elegir entre dos verbos distintos para después formar su subjuntivo. Se ha procurado que la atención de los estudiantes se dirija tanto al significado, como a la forma lingüística. Por último, incluimos un ejercicio de práctica menos controlado: damos comienzos de frases para que los estudiantes las completen con sus propias recomendaciones.

3.3. *Revisión de borradores: tutoría entre iguales* (Ficha de trabajo 3.3)

Tras haber activado el lenguaje para aconsejar, se llevará a cabo la tutoría entre iguales. Proponemos una actividad de tutoría recíproca en la que se formen parejas de estudiantes de niveles y necesidades similares, que irán alternando los roles de tutor y tutorado. En esta actividad, los estudiantes utilizarán los guiones de interacción para darse retroalimentación unos a otros sobre sus respectivos textos. El docente tendrá que invertir cierto tiempo enseñando a los estudiantes cómo utilizar el guion; para ello repartirá a cada pareja una copia, impresa en cartulina o plastificada, ya que se volverá a usar en sesiones posteriores.

En la pizarra o pantalla, proyectará el trabajo de uno de los estudiantes; es conveniente que la elección de este trabajo sea cuidadosa, para lo que la monitorización durante la escritura en la sesión anterior habrá sido de gran importancia. Se tratará de

que sea un texto eficaz comunicativamente, con variedad de estructuras y un uso adecuado del léxico, en la medida de lo posible. Será, en definitiva, un texto bien escrito que sirva como modelo al resto de la clase de lo que deberían poder hacer ellos mismos. Con el consentimiento del autor, este texto se proyectará, se leerá con toda la clase y el profesor procederá a mostrar cómo hacer la tutoría: empezará por hacer una valoración general, usando frases del cuadro azul (ficha 3.3). Después, sección por sección, hará comentarios sobre la adecuación, corrección, coherencia y eficacia comunicativa del texto, mientras escribe notas esquemáticas en la columna de la tabla correspondiente (ficha 2.2). Para terminar, propondrá una serie de cambios, y los escribirá al final del texto. Será entonces el turno del estudiante, que podrá aceptar o rechazar los cambios, explicando por qué. Para orientar en el uso del guion, el profesor puede señalar que, en el cuadro rojo, las expresiones de la izquierda sirven para aceptar los cambios, y los de la derecha, para rechazarlos. Tendrá que enfatizar que, en todo caso, los "tutorados" deberán dejar constancia de sus decisiones en la columna correspondiente (ver ejemplo en ilustración 2). Tras solucionar dudas sobre el significado del lenguaje en el guion de interacción, se pedirá a los alumnos que se sienten con las parejas formadas el día anterior y abran sus textos en la aplicación Documentos de GoogleDrive.

Nombre: Xiao Mei Tutor: Wang		
La mejor tienda de Dalian. Mi recomendación	Comentarios tutor	Mis comentarios
ADECUACIÓN ¿Menciona toda la información práctica necesaria? · Nombre del local · Horario · Dirección · Precios · ¿Qué vende? · Nota (sobre 10)	Te recomiendo que incluyas el precio de las flores y la nota	Tienes razón
¿Señala los aspectos positivos de la tienda?	Sí, muy bien	
¿Utiliza el vocabulario específico? (fichas 4.1, 4.2 y 5.2) · Libros · Telas/ géneros · Periódicos · Huele a...	Perfecto	
CORRECCIÓN ¿Contiene frases con que y donde ? (ver ficha 4.3) Ej. Ésta es una tienda donde venden.... ¿Usa correctamente verbos en subjuntivo ?	Bien, pero es una buena idea que uses más con donde	Buena idea
COHERENCIA ¿ Ordena la información con claridad, sin cambios bruscos de tema?	Sí	
EFICACIA COMUNICATIVA ¿Consigue transmitir su entusiasmo por la tienda? ¿Quieres visitar la tienda tras leer la recomendación? ¿Te hace sentir que estás en la tienda, gracias a su descripción de sensaciones?	Sí, me ha parecido un comentario muy personal, y ahora quiero ir allí	
¿Incluye fotos/ dirección web de la tienda?	No. Te recomiendo que las incluyas	Tienes razón, pero ya están en el plano

Figura 1 Tabla con criterios de corrección para la escritura del primer borrador

El profesor escribirá la distribución temporal en la pizarra; esta variará en función del tiempo que quede de clase, pero podrían darse cinco minutos para la lectura del texto de la pareja, y después tres minutos para comentar cada criterio en la tabla (adecuación, coherencia, etc.). La labor del profesor durante la actividad será doble: por

una parte, supervisará cuidadosamente la interacción de las parejas, y tomará notas sobre conductas de aprendizaje especialmente productivas y otras que no lo sean. Por otra parte, establecerá los límites de tiempo y recordará a las parejas cuándo tienen que terminar de comentar cierto aspecto y pasar al siguiente. Para esto puede ser útil utilizar un cronómetro en línea y proyectarlo en la pantalla, para que todos los alumnos puedan consultarlo durante la realización de la tarea (ver, por ejemplo: <http://www.online-stopwatch.com/>). Cuando la tutoría entre iguales termine, todos los estudiantes deberán invitar al profesor a compartir sus borradores; de esta manera, se evaluará el proceso de escritura y la tutoría entre iguales.

Al acabar, el profesor pedirá a los estudiantes que identifiquen un área en la que su tutorado necesita mejorar; puede ofrecer ejemplos como el uso de oraciones de relativo, si el tutorado no las ha incluido en su texto o las ha utilizado incorrectamente; o la coherencia, si el escrito ha resultado confuso. Una vez identificado el problema, los estudiantes tendrán que crear en casa un ejercicio de práctica que ayude a su tutorado a mejorar; aquí, el docente puede referirse a las fichas de trabajo utilizadas en clase para ofrecer un modelo de ejercicio. Si los alumnos no están seguros de cómo afrontar la creación de estos materiales, se les ofrecerá la oportunidad de discutirlo con el profesor tras la clase. El objetivo de esta actividad es que los estudiantes, al afrontar la creación de materiales, profundicen en su conocimiento de la lengua y en sus habilidades de redacción; es decir, que aprendan enseñando. El docente habrá de explicar a los estudiantes-tutores que, antes de dar por terminada la actividad, tendrán que ponerse en el lugar de sus tutorados e intentar realizarla ellos mismos, a fin de comprobar si es un ejercicio factible.

Al final de la sesión, se hará una puesta en común donde el docente puede nombrar a las parejas cuya interacción ha sido especialmente productiva, y explicar qué han hecho para que su tutorización fuese útil. De esta manera, esperamos ofrecer a los estudiantes un modelo positivo sobre cómo afrontar la tutoría entre iguales. También conviene que el profesor informe de que este modo de trabajo será utilizado en sesiones futuras con regularidad, por lo que es conveniente que los alumnos que tengan dudas las expresen (se puede reservar un tiempo después de clase, para que los que lo deseen puedan hablar con él con confidencialidad, si les preocupa el trabajo de sus compañeros).

Por último, se informará al grupo que tendrán que preparar las actividades para sus tutorados antes de la siguiente sesión.

Sesión 4. Presentación de lengua (T2)

El propósito de esta sesión es que los estudiantes empiecen a familiarizarse con el léxico y las estructuras gramaticales para recomendar tiendas, de manera que puedan redactar las suyas durante la quinta sesión. Antes se finalizará la tutoría de la sesión anterior.

4.1. *Escritura: tutoría entre iguales* (Fichas creadas por los alumnos)

Los estudiantes se reunirán con sus tutores/tutorados y, por turnos, propondrán la realización de la actividad que habrán ideado previamente en casa. El profesor recordará que esta actividad tiene que ayudar a los tutorados a mejorar la necesidad específica que haya sido identificada en la tutoría de la sesión previa. Durante la realización, el docente monitorizará las actividades para evaluar su eficacia y, al cabo de diez minutos, mostrará las tres mejores y explicará por qué son efectivas.

A continuación, los estudiantes pasarán a reescribir sus borradores, incorporando las recomendaciones de sus tutores (en la ficha 2.2), y las publicarán en Click2Map. El profesor les recordará que deben "firmar" sus recomendaciones y escribir la dirección del local (en la ventana de edición de los nuevos "marcadores", ver 3.1 en Anexo 3).

4.1. *Comprensión lectora* (Fichas de trabajo 4.1 y 4.2)

Activación de vocabulario y prelectura	Ficha 4.1	Lectura	Ficha 4.2
<p>El objetivo de esta actividad es que, de manera similar a como se hizo en la primera sesión, los estudiantes accedan a materiales auténticos en los que puedan ver el léxico y las estructuras gramaticales en contexto y que, a la vez, les sirvan como modelos de redacción. El género y el propósito social de estos textos es, sin embargo, diferente de los que se leyeron para la primera tarea; y esto se hará explícito durante la actividad.</p> <p>Se empezará por tratar el léxico que los estudiantes necesitarán para leer las recomendaciones; en primer lugar, para que los estudiantes empiecen a activar conocimientos previos se propone que lean el título de la ficha de trabajo (con nombres de tiendas conocidas dentro y fuera de España) e intenten averiguar el tema que se va a tratar. Puede que los estudiantes no conozcan la cadena Decathlon, pero IKEA y Pronovias son marcas establecidas en China que la mayor parte de los estudiantes deberían conocer.</p> <p>Tras una breve puesta en común con el grupo-clase, los estudiantes procederán a clasificar las nuevas palabras bajo una imagen (libros, zapatos, periódicos e instrumentos musicales, entre otros). Los grupos consultan diccionarios y anotan el significado de las palabras nuevas en el cuadro que se ofrece. La tarea se corregirá con toda la clase y se aprovechará esta puesta en común para resolver dudas de significado y pronunciación.</p>		<p>Se procederá a repartir las fichas de trabajo y a realizar una lectura silenciosa de los textos. Se preguntará qué tipo de texto es y a qué ciudad se refiere. En este punto, se pueden comparar estas recomendaciones con las leídas en el foro sobre bares en Granada y llamar la atención sobre el uso de la tipografía (sin errores). Se sugiere preguntar a los alumnos a qué se puede deber el cuidado en la tipografía y la ortografía, tomar nota de las hipótesis y contrastarlas al final de la actividad.</p> <p>Una vez se haya contestado a las preguntas de comprensión del sentido literal del texto (apartado 2), se profundizará en la lectura crítica del texto y se inquirirá sobre la autoría e intención de estos textos. Mientras que en el foro granada.salir.com se recogían recomendaciones más o menos imparciales de usuarios, que firmaban con su nombre (real o virtual), en este caso se trata de descripciones de tiendas procedentes de la página web bcntiendas.com. Aunque la autoría de los textos no se hace explícita, no resulta descabellado pensar que podrían haber sido redactados y publicados por los mismos negocios, en busca de una plataforma de publicidad.</p>	

Tabla 7 Lectura de recomendaciones de bares: actividad de comprensión lectora en dos fases

4.2. *Atención a la forma*¹⁰: *oraciones subordinadas adverbiales de lugar con "donde"* (ficha de trabajo 4.3)

Proponemos una actividad de input estructurado donde se presenten las oraciones subordinadas adverbiales que han aparecido en los textos y se comparen con las de relativo. Se procura llamar la atención de los aprendientes sobre el significado de las oraciones simples que subyace al de las complejas, para observar la diferencia en la referencia anafórica en los distintos ejemplos (ver ejercicio 1). A continuación los alumnos tendrán que identificar frases que presentan un uso incorrecto de los nexos "que" y "donde". Después rellenarán huecos con dichas partículas; por último, se propone que terminen ciertas frases con una oración subordinada apropiada (durante la corrección del ejercicio 3 será conveniente explicar sucintamente la diferencia entre la forma verbal en voz activa "vende" y la tercera persona del plural con valor impersonal "venden").

4.3. *Lectura de recomendaciones* (mapa Click2Map)

Para terminar la sesión, realizaremos una actividad de comprensión lectora de las recomendaciones publicadas por los propios estudiantes en el plano de la clase. Se dará unos minutos a los estudiantes para que lean los textos y, a continuación, el profesor ofrecerá una serie de pistas que apunten a una de las tiendas; por ejemplo: "es un bar donde ponen buena música/ donde las bebidas son baratas". Cuando un estudiante adivine de qué local se trata, será su turno. Para que los alumnos puedan realizar esta tarea con confianza, se recomienda anotar en la pizarra las frases de andamiaje ("es un bar/ local donde venden/ ponen/ tienen...").

Esta actividad pretende que los estudiantes pongan en marcha estrategias de comprensión (como la lectura rápida para recuperar información específica) y de expresión (parfrasear el contenido de un texto), así como ofrecer un contexto significativo de uso de la estructura gramatical presentada.

Sesión 5. Redacción. Recomendación de una tienda (T2)

El objetivo de esta sesión es que los estudiantes utilicen el lenguaje presentado previamente para empezar a redactar su propia recomendación de una tienda en Dalian.

¹⁰ Podría discutirse que enseñar las prácticas vernáculas de los foros de viajes (entre las que se encuentran las faltas ortográficas) y poner el énfasis en la forma y en la corrección de los textos que producen los estudiantes es poco coherente.. Esto es así porque consideramos que los estudiantes deben ser conscientes de cómo son las prácticas letradas auténticas en red llevadas a cabo por hablantes nativos, pero pensamos que es contraproducente no insistir en la corrección hasta que los aprendientes hayan adquirido las reglas de uso gramatical estándar.

Con la redacción de este texto se pretende profundizar en las técnicas de redacción que se utilizaron en la primera tarea de escritura; con la recomendación de una tienda pretendemos que los estudiantes escriban un texto más ambicioso, siguiendo los mismos pasos en el proceso de redacción y reflexión sobre el texto.

Decimos que será un texto más ambicioso porque, en primer lugar, tendrán que utilizar un vocabulario muy específico, que variará en función del establecimiento elegido y que puede no haber sido cubierto en las tareas de preparación de la sesión anterior. En consecuencia, esta tarea requerirá de los estudiantes una búsqueda autónoma de léxico. Por otra parte, el texto que escriban no se limitará a recomendar el lugar, sino que además tendrá que incluir una descripción de la tienda.

Por ello, las actividades que proponemos en esta sesión están encaminadas, por un lado, a activar las estructuras y el léxico aprendidos y, por otro, a generar una reflexión previa a la redacción.

5.1. *Juego de memoria* (Ficha de trabajo 5.1)

Para seguir practicando estrategias comunicativas, proponemos un ejercicio de tipo "Memoriación"; los estudiantes tendrán un juego de cartas que muestran el nombre de tiendas y otra serie de tarjetas con su definición. Las cartas se dispondrán boca abajo sobre la mesa; en grupos de cuatro y por turnos, los estudiantes darán la vuelta a dos tarjetas cada vez. Si el nombre coincide con su definición, se quedarán con ese par, y seguirán jugando. Cada vez que sea su turno, tendrán que leer en voz alta el contenido de las tarjetas, para así practicar la pronunciación y acostumbrarse a la entonación de frases con oraciones subordinadas de lugar.

López Tapia (2011: 56) recomienda este tipo de ejercicios, por su carácter lúdico, para que los estudiantes ganen confianza en sí mismos y usen el léxico con mayor fluidez.

5.2.1 *Expresión escrita: preescritura* (Ficha de trabajo 5.2)

Como ya hemos dicho, el texto que van a redactar los estudiantes en esta sesión es ligeramente distinto del primero. En esta recomendación los estudiantes tendrán que desarrollar la descripción del establecimiento, además de hacer las recomendaciones oportunas y justificarlas.

Para promover una generación de ideas organizada en torno a la descripción del establecimiento proponemos utilizar un esquema en el que los estudiantes anoten sus impresiones sobre el lugar en función de los sentidos. Primero elegirán una tienda donde hayan hecho una compra original y después anotarán lo que se ve, oye, huele, etc.

allí. A continuación pondrán en común sus esquemas en grupos de cuatro, para añadir ideas, o cambiarlas.

5.2.2. *Expresión escrita: redacción* (Ficha de trabajo 5.3 y rúbrica 5.4)

Repetimos aquí la actividad propuesta en la segunda sesión: el profesor negociará con los alumnos los criterios de evaluación de este nuevo escrito. El grupo se volverá a dividir en grupos de cuatro para discutir los criterios y proponer adiciones. Como se verá, las actividades de negociación de criterios, escritura de acuerdo a dichos criterios y reescritura tras realizar la tutoría entre iguales se repiten tres veces en esta secuencia; lo que esperamos con dicha repetición es crear un hábito de trabajo que después se pueda integrar fácilmente en la dinámica de clases futuras.

Sin embargo, en esta ocasión vamos a profundizar más en la negociación de los criterios de evaluación, proponiendo que los estudiantes diseñen una rúbrica que servirá para corregir las recomendaciones de esta subtarea y de la siguiente. El profesor facilitará una plantilla sencilla, con solo tres bandas, y dividirá la clase en cuatro grupos de tres; a cada uno de estos equipos se le asignará uno de los criterios de corrección que aparecen en 5.3, como eficacia comunicativa, coherencia, cohesión y corrección. Con su grupo, acordarán dos o tres rasgos para cada descriptor, que luego tendrán que poner a prueba, comparándolo con las recomendaciones ya publicadas en el plano. En la plantilla sugerimos un rasgo de ejemplo para cada descriptor.

Tras haber negociado los criterios, los estudiantes empezarán a redactar sus recomendaciones. Antes del comienzo, es aconsejable que el docente recuerde que sus textos serán distintos de los de bcntiendas.com, ya que no solo incluirán una descripción de lo que se vende, sino que también deberán describir en detalle el lugar y recomendarlo exponiendo sus razones.

Por último, sugerimos una actividad de práctica cerrada de las oraciones subordinadas adverbiales con "donde" que los estudiantes harán como deberes (ver ficha 5.4). De nuevo, se trata de ofrecer suficientes oportunidades de repetición para que los alumnos asimilen las formas presentadas a lo largo de la unidad.

Sesión 6. Tutoría entre iguales (T2)

En esta sesión, los alumnos ampliarán su repertorio de frases para aconsejar y llevarán a cabo la tutoría entre iguales por segunda vez. Se espera que, con las actividades de input estructurado y práctica gramatical previas, los estudiantes enriquezcan su vocabulario y estén mejor preparados para la actividad de tutoría.

Empezaremos la sesión con una revisión individual de los borradores. Al empezar la clase, los estudiantes abrirán sus borradores en la aplicación Documentos de GoogleDrive y los volverán a leer. El profesor puede dar algunas pautas sobre cómo abordar la mejora: consultar las fichas de deberes, para comprobar la corrección de las frases; o seguir la lista de criterios y analizar si los cumplen todos. También es buena idea proponer a los estudiantes que busquen fotografías de su tienda en internet, o incluyan la dirección de la página web del local, si la tiene. De este modo, sus textos se parecerán cada vez más a los de recomendaciones reales en foros.

6.1. *Atención a la forma* (Ficha de trabajo 6.1)

Esta actividad comienza con la lectura de unas viñetas de cómic en las que dos parejas de estudiantes se dan consejos para mejorar sus escritos y expresan acuerdo y desacuerdo usando las estructuras "me parece bien/mal/buena idea que" con subjuntivo. El léxico ya es conocido por los alumnos, ya que aparece en el guion de interacción que utilizaron durante la tutoría entre iguales. El grupo leerá estos textos dos veces, primero en silencio y después en voz alta con sus parejas. Se resolverán las dudas sobre significado que obstaculicen la comprensión y después rellenarán la tabla con las expresiones del texto para expresar acuerdo y desacuerdo. Se hará una puesta en común en todo el grupo, y se les pedirá que añadan a la tabla las otras expresiones para aconsejar que ya han visto con anterioridad y que usan el subjuntivo ("es conveniente/ una buena idea/ una mala idea que"). Aunque cumplan funciones distintas, pensamos que es importante que los estudiantes sean conscientes de que se construyen de manera similar y con la misma forma verbal.

A continuación, se realizará una actividad para identificar frases correctas e incorrectas (ejercicio 3), y después los alumnos tendrán que unir los comienzos de unas frases con sus finales; en los finales habrán de rellenar un hueco con la estructura correcta "es conveniente/ me parece mal/ buena idea". Se trata de que presten atención tanto a la forma como al significado de las nuevas estructuras¹¹.

6.3. *Revisión de borradores: tutoría entre iguales* (Ficha 5.3, en GoogleDrive)

Una vez se hayan corregido los ejercicios de práctica gramatical, los estudiantes se agruparán en las parejas formadas en la anterior sesión de tutoría entre iguales. Accederán a las recomendaciones de sus compañeros y procederán a tomar notas en la tabla de criterios. Cuando hayan acabado, tendrán que dar tres consejos a su pareja para

¹¹ Actividad inspirada en los ejercicios de la *Gramática básica del estudiante de español*, por ejemplo el ejercicio 8, página 91.

mejorar el texto; para ello, usarán el hueco en la ficha de trabajo 6.1, en el que redactarán dichos consejos. Durante la lectura de borradores, los estudiantes utilizarán las rúbricas diseñadas por la clase en la anterior sesión.

Una vez los estudiantes hayan tomado sus notas, estarán preparados para comenzar la tutoría. No obstante, antes de dar comienzo, el docente recordará a los estudiantes la sesión de tutoría anterior y los patrones de interacción que habían destacado por ser especialmente productivos y conducentes al aprendizaje.

Al igual que durante la tutoría anterior, el profesor supervisará la actuación de los tutores y se asegurará de que todos los tutores han escrito sus comentarios y consejos, y que los tutores registran sus decisiones en la segunda columna "Mis comentarios" (ver muestra 3.2, en Anexo 3).

Asimismo, los estudiantes volverán a seleccionar un aspecto que los tutorados necesitan mejorar y volverán a diseñar una actividad para ayudar a la mejora. El profesor puede recuperar las mejores fichas de la primera sesión de tutoría y mostrarlas para dar ideas sobre cómo preparar las actividades.

Sesión 7. Presentación de lengua (T3)

Da comienzo en esta sesión el último de los tres ciclos dentro de la secuencia. Al final de esta subtarea los estudiantes habrán escrito la más compleja de sus recomendaciones, esta vez sobre un lugar de interés turístico de su ciudad. Con el fin de prepararles para ello, durante esta clase se trabajará con dos documentos: uno electrónico (críticas de usuarios en la página web TripAdvisor) y otro audiovisual (un fragmento del programa *Españoles en el mundo*). Pero, antes, sugerimos una discusión en clase para que los alumnos evalúen la marcha de la tutoría entre iguales.

7.1. Evaluación de la tutoría entre iguales (Ficha de trabajo 7.1)

La negociación de las tareas de escritura con los aprendientes es clave para que estas actividades funcionen con éxito en el aula (Sanahuja y Yagüe 1999, Cassany 2005). En esta secuencia hemos integrado dicha negociación a la hora de establecer los criterios de evaluación del producto escrito, pero también consideramos conveniente incluir a los estudiantes en la decisión sobre qué actividades se llevan a cabo en clase y cómo se realizan. En este caso, dado que una de las apuestas fuertes de nuestra unidad es la tutoría entre iguales, deseamos conocer el punto de vista del grupo, para poder mejorar futuras tutorías. En este punto de la secuencia ya han tenido dos, y poseen suficientes elementos de juicio para poder pronunciarse al respecto.

Para promover esta discusión, presentamos un diálogo escrito entre una profesora y sus estudiantes similar al que esperamos tendrá lugar en el aula (ejercicio 1). Para que los estudiantes lo lean con atención y presten atención al sentido de los argumentos, se les pide que rellenen huecos con léxico presentado en clases anteriores ("buena idea", "conveniente", etc.). El propósito de este ejercicio es proveer a los alumnos del vocabulario específico para desarrollar la discusión autónoma: "trabajar en parejas", "necesitar tiempo", "corregir" y "vocabulario", entre otras.

Una vez los estudiantes hayan completado los huecos en parejas y se hayan corregido las respuestas en el grupo-clase, se reunirán en grupos de cuatro y anotarán sus propias opiniones. Se les pedirá que escriban en una tabla los aspectos positivos y negativos de la sesión, para que después propongan tres sugerencias. Los resultados de esta discusión se pondrán en común con todo el grupo y, en la medida de lo posible, el profesor intentará incorporar las propuestas de la clase antes de la próxima tutoría.

7.2. Revisión y reescritura de textos.

Como en la cuarta sesión, los estudiantes se reunirán con sus parejas de tutoría para llevar a cabo las actividades de refuerzo que habrán preparado en casa para sus tutorados. Durante la ejecución de los ejercicios, el docente volverá a supervisar la eficacia de los mismos y, al acabar, pedirá a los alumnos que hayan diseñado buenas actividades que las presenten ante el resto del grupo.

A continuación, se procederá a reescribir los borradores y publicarlos en el plano de la clase. Se recomienda que, en esta segunda publicación, los estudiantes incluyan fotografías y la dirección del sitio web de la tienda si existe.

7.3. *Comprensión lectora* (Fichas de trabajo 7.3 y 7.4)¹²

Tras haber publicado sus entradas, presentamos al grupo los textos que servirán como modelos de redacción para la última tarea escrita. Hemos escogido una serie de recomendaciones provenientes de TripAdvisor que resultan más complejas que los textos anteriores, ya que incluyen descripciones de los lugares y recomendaciones, pero también aspectos negativos del lugar; asimismo, la tipografía y corrección de los textos no es tan cuidada como en el modelo anterior.

a) Pre-lectura (Ficha 7.3)

Para activar el léxico que los estudiantes necesitarán durante la lectura, proponemos una actividad en la que, en parejas, clasifiquen una serie de palabras en

¹² Esta actividad de comprensión lectora puede sustituirse por una de comprensión audiovisual. Ver actividad alternativa en Anexo 4.

función de su significado y categoría morfológica (sustantivos referidos a lugares, a personas y objetos; adjetivos; verbos para recomendar). Tras corregir las respuestas, leerán rápidamente las recomendaciones en TripAdvisor (ficha 7.4) para identificar el propósito comunicativo y los datos que aparecen tanto en el texto como en el paratexto de todas las críticas, como el nombre del autor, el del lugar, o las fechas de visita y de redacción.

b) Lectura (Ficha 7.4)

Una vez leídas las cinco críticas una segunda vez y con más detalle, se pide a los estudiantes que localicen los tres lugares que se reseñan e identifiquen las opiniones divergentes de distintos autores sobre los mismos espacios. Por último, leerán la tercera y la quinta críticas con más atención para rellenar un diagrama de Venn y analizar qué información y opiniones aparecen en ambas reseñas y cuáles difieren. Una vez atendido el significado, se enfocará la atención de los estudiantes sobre la forma, para que identifiquen las dos nuevas estructuras usadas para recomendar ("merece la pena" y "hay que" más infinitivo). Alternativamente, se puede dejar este ejercicio para la siguiente sesión, ya que será entonces cuando se profundice sobre estas estructuras.

Sesión 8. Redacción. Recomendación de un lugar de interés turístico (T3)

En esta clase empezarán a redactar la tarea final de la secuencia: la recomendación de un lugar de interés turístico de su ciudad. Para ello, comenzaremos con unas actividades de atención a la forma, y después los estudiantes empezarán a organizar sus ideas para preparar el último escrito.

8.1. *Práctica de léxico* (Ficha 8.1)

Proponemos comenzar la clase con un juego de mímica que permita a los estudiantes revisar el vocabulario de la sesión anterior. Se trata de una actividad que resulta amena, que puede ayudar a que los alumnos se sientan más desinhibidos y que, al poner en marcha los sentidos de los aprendientes (López Tapia 2011: 57), contribuye a la memorización de nuevo léxico.

8.2. *Práctica gramatical* (Ficha de trabajo 8.2)

Con esta actividad los estudiantes afianzarán su conocimiento sobre las distintas estructuras gramaticales para recomendar y expresar acuerdo que han encontrado a lo largo de la unidad. Para ello, se les ofrece una tabla en la que apuntarán todas esas expresiones (*me parece bien/ mal; es conveniente/ una buena idea/ una mala idea; merece la pena/ hay que*); acto seguido, tendrán que averiguar cuáles admiten infinitivo

y subjuntivo, y cuáles solo pueden preceder a infinitivos, haciendo una búsqueda de frecuencias. Esperamos que, al enseñar a los estudiantes a usar los buscadores como herramientas lingüísticas (Pujolà 2011), desarrollen su competencia digital.

Cuando los alumnos hayan verificado sus respuestas, llevarán a cabo unos ejercicios para poner en práctica las reglas de uso que han descubierto: primero tendrán que establecer la corrección de los verbos en un párrafo y corregirlos si es preciso, y después pondrán en relación varias frases y rellenarán los huecos con la forma adecuada de los infinitivos dados. El criterio para enlazar las frases será de significado y se referirá a los textos que ya han leído, mientras que para rellenar los huecos tendrán que utilizar reglas de uso gramatical. De esta manera, los alumnos habrán de atender a forma y contenido simultáneamente. Por otra parte, el texto que corrigieron en el primer ejercicio les servirá como modelo de redacción para afrontar la tarea siguiente (ver ejercicio 2, en la ficha 8.2).

8.3. *Expresión escrita: preescritura* (Ficha de trabajo 8.3 en GoogleDrive)

Para que los estudiantes empiecen a generar ideas y organizarlas sistemáticamente, sugerimos una actividad de preparación en grupos de cuatro. El docente empezará mostrando los itinerarios de viaje de la página web de TripAdvisor sobre Barcelona¹³. Entre ellos se encuentran itinerarios como "Barcelona para niños", "Barcelona gratis" o "Barcelona en tres días" que enlazan a las críticas de los usuarios.

Se explicará a los estudiantes que ellos van a crear, en grupos, un itinerario para su ciudad; primero tendrán que decidir cuál será el "hilo temático" que una los lugares y después elegirán las paradas de dicho itinerario. Por último, cada miembro del grupo se responsabilizará de reseñar uno de los lugares de la lista.

Para facilitar el trabajo, se facilitará una ficha que utilizarán para plasmar esas decisiones, y editarán a través de la aplicación Documentos de GoogleDrive. Proponemos la creación de un itinerario relativamente extenso (diez sitios) para que todos los estudiantes en el grupo puedan elegir un sitio que les atraiga. En la tabla también dejarán constancia de las ventajas y desventajas de los lugares; así, cada alumno tendrá la oportunidad de generar ideas con sus compañeros antes de emprender la redacción individualmente.

8.4. *Expresión escrita: redacción* (Ficha de trabajo 8.4 en GoogleDrive)

¹³ Ver "Guías de viaje de Barcelona" en <http://bit.ly/iO1Nb1>.

Como en actividades anteriores, se negociarán los criterios para la redacción. Se recordará a los estudiantes las especificidades de este nuevo texto: se trata de que escriban una recomendación más extensa, en la que expliquen en detalle en qué consiste ese lugar y qué lo puede hacer diferente, interesante o atractivo a ojos de un visitante. Tendrán que mostrar sus ventajas y plasmar su entusiasmo por el lugar, pero sin olvidar las desventajas y las recomendaciones prácticas que serán útiles para el turista que lo visite (por ejemplo, ¿qué época del año es la mejor para ir allí? ¿Hay que llevar algún tipo de prenda o artículo, como crema de protección solar, cámara de fotos o cantimplora?). Si pueden incluso explicar su vinculación personal con el sitio, eso hará la recomendación todavía más persuasiva: se les recomendará que narren algún episodio familiar o anécdota que les haya ocurrido en ese sitio.

Una vez expuestas las nuevas condiciones y negociados los criterios con la clase, los estudiantes empezarán a escribir en clase. Aunque no terminen de redactar el trabajo en el tiempo restante, es importante que hayan empezado antes del final de la sesión; así, el docente podrá supervisar su marcha y asegurarse de que todos estén bien encaminados. Antes de terminar, el profesor recordará que deben terminar esos trabajos en casa y compartirlos con sus tutores antes de la siguiente sesión.

Sesión 9. Tutoría entre iguales (T3)

Al final de esta sesión, los estudiantes habrán examinado los borradores con sus tutores para poder mejorarlos y después publicarlos en el plano de la clase. Antes de emprender la tutoría entre iguales, sin embargo, se llevarán a cabo una actividad que ayudará a los estudiantes a profundizar en su conocimiento sobre los lugares de interés turístico en España.

9.1. Investigación turística (Ficha de trabajo 9.1)

Para empezar proponemos una actividad para desarrollar la lectura inferencial: los estudiantes deberán leer una serie de consejos y decidir a cuál de los destinos turísticos dados se refieren. Aunque algunos ya habrán aparecido a lo largo de la secuencia, otros serán nuevos y requerirán de los alumnos una búsqueda de información autónoma en internet. Las recomendaciones utilizan las formas para recomendar y servirán, a su vez, como modelo de producción para la actividad que cierra esta sesión; de esta manera, esperamos ofrecer otro escenario para la práctica significativa del lenguaje que hemos presentado.

9.2. *Revisión de borradores: tutoría entre iguales* (Fichas 3.3., 5.4 y 8.4)

Los estudiantes se reunirán con sus tutores y accederán a los borradores que empezaron a redactar en la sesión previa. Antes de preparar esta clase, el profesor habrá tomado nota de las sugerencias ofrecidas por el grupo para mejorar la clase de tutoría y, en la medida de lo posible, las habrá incorporado a esta sesión. Por ejemplo, si los alumnos expresaron su necesidad de disponer de más tiempo, quedará a la discreción del docente el adaptar o eliminar otras actividades durante esta clase para dejar más espacio a la tutoría. Se trata, por lo tanto, de incluir los cambios pertinentes a la tutoría para que se adapte a las necesidades de los estudiantes y estos se sientan cómodos y aprovechen al máximo la sesión.

Por lo demás, esta tutoría se desarrollará como las anteriores: se asignarán unos minutos para que los estudiantes lean los textos de sus compañeros y tomen notas en las tablas de evaluación, utilizando las rúbricas para ayudarse. El profesor, a continuación, asignará la división temporal y gestionará las transiciones para comentar cada aspecto del texto y, más tarde, los cambios de turno.

Cuando acabe la tutoría, volverá a recordar a los estudiantes que escriban sus reacciones a las sugerencias de los tutores en la columna correspondiente, inviten al docente a compartir el trabajo, y reescriban sus borradores en casa, para publicarlos en el mapa durante la última sesión.

9.4. *Juego de pistas* (Ficha 9.2)

Para cerrar, sugerimos una actividad de expresión oral que servirá como continuación a la primera actividad de esta sesión. Los alumnos recibirán una tarjeta con el nombre de un destino turístico. Se darán un par de minutos para preparar una serie de pistas en forma de consejos, que permitan a los compañeros adivinar de qué lugar se trata. En grupos de tres, alternarán turnos para adivinar los lugares y, después, se hará una puesta en común. Durante la realización del ejercicio, el profesor monitorizará la actuación de los estudiantes y anotará los errores más comunes en el uso de las estructuras para recomendar y en la pronunciación; al final, podrá escribirlas en la pizarra y pedir a los estudiantes que encuentren ellos mismos los errores. También puede elegir las pistas más originales y pedir que se lean delante de la clase; de esta manera, se pretende valorar las actuaciones positivas y no solo llamar la atención sobre las faltas.

Sesión 10. Evaluación

El objetivo de esta sesión es que los alumnos lleven a cabo dos actividades, una de coevaluación sobre los productos escritos y otra de autoevaluación, sobre la marcha del curso. De este modo pretendemos promover entre los estudiantes una reflexión sobre su propio aprendizaje que les sea beneficiosa y, a su vez, ayudar al profesor en la preparación de clases futuras.

10.1. Práctica de definición (Ficha 10.1)

Sugerimos empezar la clase con una actividad que permita utilizar las oraciones subordinadas presentadas durante la unidad, para desarrollar la competencia estratégica de definir conceptos sin recurrir a su término exacto. Esta estrategia, que se ha trabajado con anterioridad en las sesiones segunda y quinta, se plantea en este momento con un grado de dificultad mayor. Consiste en una actividad de "tabú", en la que los estudiantes tendrán que definir el término que aparece en la parte superior de la tarjeta, sin usar ninguna de las palabras de la parte inferior. Para ello, tendrán que recurrir a sinónimos, o a maneras indirectas de transmitir el significado; por ejemplo, si se trata de un lugar, podrán dar consejos de viaje. Para que la actividad se desarrolle con éxito, se podrá dar un par de minutos para que los alumnos preparen sus intervenciones, y escribir en la pizarra las frases que andamiarán su discurso; por ejemplo, "es un lugar/ una cosa que/ donde + verbo".

Este ejercicio pretende cumplir otro propósito; además de desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes y fomentar así su aprendizaje, esperamos generar un ambiente distendido al comienzo de la clase que promueva el intercambio libre de opiniones en el aula, de cara a las actividades de evaluación subsiguientes.

10.2. Lectura de recomendaciones (Hoja de trabajo 10.2. Rúbricas en ficha 5.4)

A continuación, se dedicarán unos minutos a que los estudiantes cuelguen su última recomendación, corregida, al plano de la clase. Una vez lo hayan hecho, el profesor compartirá con el grupo una hoja de cálculo que habrá creado en la aplicación Hoja de cálculo en GoogleDrive, y que permitirá a todos evaluar los textos de sus compañeros de acuerdo a los criterios utilizados a lo largo de la secuencia (ver Anexo 3, muestra 3.3). Cada estudiante dispondrá de una pestaña en esa hoja de cálculo, con una lista de estudiantes y los trabajos realizados. El profesor dará instrucciones de leer las publicaciones del plano, y evaluar cada una en la fila correspondiente; usando las rúbricas diseñadas por el grupo en clases anteriores (ficha 3.4). A medida que los estudiantes vayan añadiendo sus notas, estas se irán añadiendo a las columnas finales y

se irá creando una nota media para cada estudiante, que tiene en cuenta la calificación de cada uno de los tres textos. Cuando cada estudiante haya terminado de evaluar los trabajos de toda la clase, le bastará con ver su última columna para ver quién ha obtenido mejores resultados. Se ha procurado añadir una última pestaña que sume las calificaciones que ha recibido cada estudiante por parte de toda la clase, para que el docente pueda sumar los resultados de todo el grupo. Sin embargo, a día de hoy, la aplicación Hoja de cálculo en GoogleDrive no permite realizar funciones tridimensionales (esto es, sumar el contenido de celdas pertenecientes a pestañas distintas). No obstante, es suficiente con que cada alumno pueda acceder a su pestaña; cuando todos hayan terminado, se hará una puesta en común en la que cada estudiante nombrará a aquellos que hayan obtenido las tres mejores calificaciones, y se irá tomando nota de estos resultados en la pizarra de la clase. Al final de la actividad, los estudiantes que hayan obtenido más votos, podrán ser nombrados los mejores "redactores" y el docente podrá comprometerse a visitar uno de los lugares reseñados antes de la siguiente sesión. Esto no significa, sin embargo, que haya que esperar al final de este curso para visitar los lugares recomendados por los estudiantes sino que, por el contrario, convendrá que el docente haya seguido algunas de las recomendaciones desde el principio y haya hecho alusión a sus vistas en clase, ya que esto mejorará la percepción de los alumnos sobre la efectividad de sus textos.

10.3. *Autoevaluación* (Cuestionarios 10.3 en GoogleDrive)

Una vez se haya llevado a cabo la coevaluación de los productos escritos, proponemos que el grupo realice una autoevaluación de su aprendizaje durante el curso. Para ello, se ha diseñado un cuestionario (ver Anexo 3) con el que se pretende alentar la discusión en clase; esto es, si bien las respuestas serán individuales, la compleción del cuestionario será precedida por una discusión en grupos de cuatro, en la que los estudiantes pondrán en común sus puntos de vista sobre lo aprendido y la efectividad de las actividades de aprendizaje. Para que esta discusión sea productiva, antes de iniciar el trabajo en grupos se aconseja que los alumnos lean las preguntas del cuestionario en voz alta y se resuelvan las dudas sobre el significado de las cuestiones. El profesor circulará por la clase para poder escuchar las discusiones, tomar nota de las opiniones y sugerencias de los alumnos, y cerrará la sesión comentando los puntos de vista que hayan aparecido con frecuencia durante las discusiones. Es importante, en este momento, que los alumnos sean conscientes de que sus sugerencias serán tomadas en cuenta a la hora de organizar futuras clases.

6. Conclusiones

Como adelantábamos en el tercer apartado, existen pocas propuestas de expresión escrita en ELE que, en palabras de Zavala (2009), impulsen a los estudiantes a "hacer cosas" con los textos. Por ello, nuestra secuencia se planteaba como objetivo principal desarrollar la competencia escrita de los estudiantes a través de tareas que tuvieran una audiencia y un propósito social reales fuera del aula.

Como docentes, sabemos que la percepción que los alumnos tengan de la utilidad real de una tarea depende en buena medida de cómo se la presentemos. No obstante, consideramos que la secuencia que hemos diseñado puede, por sí misma, conducir a la creación efectiva de textos que "hacen cosas", ya que hemos partido de una necesidad social real: la de los profesores (o estudiantes) que aún no conocen la ciudad donde realizan sus clases, y necesitan el plano para ubicarse en ella. Por otro lado, pensamos que el hecho de involucrarse en la creación de un texto que será utilizado por otros y que necesita de su conocimiento experto tendrá un impacto positivo sobre la motivación de los estudiantes.

Relacionados con este, había también otros objetivos que esperábamos cumplir: incorporar las prácticas vernáculas al aula, desarrollar la competencia comunicativa digital de los estudiantes, enseñar pautas de redacción de acuerdo a los modelos procesuales, establecer una dinámica estructurada de trabajo en parejas, desarrollar la inferencia de formas gramaticales y fomentar la competencia estratégica y sociocultural.

En primer lugar, se ha procurado incorporar las *prácticas vernáculas* de los foros de viajes a través del trabajo con textos auténticos provenientes de la red y la discusión en clase sobre su registro lingüístico. Asimismo, hemos introducido formas de trabajo propias de la web 2.0, a través del uso de las plataformas Click2Map y GoogleDrive, que sirven, al mismo tiempo, para que los estudiantes adquieran habilidades propias de la *competencia comunicativa digital*, como la creación colaborativa.

Para promover la escritura de acuerdo a un *proceso* de planificación, textualización, revisión y reescritura, hemos planteado tres tareas de redacción diferentes, con un grado de dificultad creciente, que permitiesen a los aprendientes familiarizarse con este modo de trabajo.

Y para que la revisión de borradores fuese efectiva, se ha adoptado el modo de trabajo de la *tutoría entre iguales*, que presenta la ventaja de estructurar la interacción de manera cerrada. El rasgo definitorio de la tutoría radica en que tutor y tutorado

aprendan, y para ello es clave el diseño cuidadoso de la interacción; por eso proponemos el uso de un guion durante la sesión de tutoría e incorporamos a los tutores en la creación de materiales. La propuesta de Durán (2005) recomienda igualmente dedicar una serie de sesiones a la formación específica en habilidades para realizar la labor de tutores, algo que nuestra secuencia, por razones de tiempo, no ha llevado a cabo. Pensamos que estudiar cómo incorporar dicho entrenamiento puede constituir una interesante vía de trabajo para futuras propuestas.

Por lo que respecta al desarrollo de *estrategias*, durante la secuencia hemos incluido actividades de definición y parafraseo que, sin estar relacionadas directamente con el proceso de redacción o la práctica de formas gramaticales, sí requieren que los estudiantes activen mecanismos expresivos para mejorar su competencia comunicativa.

Igualmente, a pesar de que la tarea final requiere que los estudiantes escriban sobre su propia ciudad no hemos querido dejar de lado el desarrollo de la *competencia sociocultural*. Por ello, la mayoría de modelos textuales utilizados son textos reales de la red sobre lugares de interés turístico de la geografía española, por ser los más accesibles y mejor conocidos por la autora de este trabajo.

Para terminar, nuestro trabajo se enmarca teóricamente en los principios de los Nuevos Estudios de Literacidad y, por lo tanto, en una concepción de la lectura y la escritura como prácticas letradas. el enfoque de los NEL supone entender que los textos son utilizados como "herramientas" dentro de interacciones sociales. De ello se derivan algunas implicaciones pedagógicas a la hora de enseñar a leer y escribir en el aula; por lo que respecta a la escritura, como ya hemos dicho a lo largo de este trabajo, se trata de incorporar prácticas letradas que sean lo más parecidas posible a aquellas que tienen lugar fuera de ella. En nuestro trabajo hemos intentado lograr dicho propósito a través de la lectura crítica de textos en red y la enseñanza de pautas para la redacción usando plataformas de creación colaborativa en línea. Sin embargo, no hemos hecho suficiente énfasis en dos rasgos fundamentales de las prácticas vernáculas en línea: la *multimodalidad* de los textos y su carácter *abierto*. Por ello, sería conveniente que futuros trabajos que partan de la noción de literacidades vernáculas promuevan entre los estudiantes la redacción de textos que incluyan una variedad de medios (fotos, archivos de audio y vídeo).

De manera similar, sería interesante que futuras propuestas incorporasen la redacción de textos que respondan a lo publicado, a través de comentarios que expresen la reacción de los usuarios, o que complementen la información ofrecida por los autores

originales de las recomendaciones. Al abrir el plano a las respuestas de los lectores, se podrá prolongar la "gran conversación digital" de la que este pretende ser parte.

Bibliografía

- ABU-LUGHOD, L. (1991). Writing against culture, en Fox, R. G. (Ed.), *Recapturing anthropology*. Santa Fe, NM: School of American Research Press, págs. 137-54.
- ÁLVAREZ PÉREZ, P. y GONZÁLEZ AFONSO, M. (2005), La tutoría entre iguales y la orientación universitaria. Una experiencia de formación académica y profesional, *Educar*, 36, 107-128.
- ALONSO, R., CASTAÑEDA A., MARTÍNEZ GILA, P., MIQUEL, L., ORTEGA, J. Y RUIZ CAMPILLO, J.P. (2005). *Gramática básica del estudiante de español*, Barcelona: Difusión.
- ARCO, J. y FERNÁNDEZ F. (2011). Eficacia de un programa de tutoría entre iguales para la mejora de los hábitos de estudio del alumnado universitario, *Revista de Psicodidáctica*, 16(1), 163-180.
- ATIENZA CERREZO, E. y LÓPEZ FERRERO, C. (2009). El discurso de la mirada crítica, en Cassany, D. (coord.), *Para ser letrados. Voces y miradas sobre la lectura*, 191-206, Barcelona: Paidós Educador.
- BARTON, D. Y HAMILTON, M. (1998). *Local literacies. Reading and writing in one community*, Nueva York: Routledge.
- BEREITER, C. y SCARDAMALIA, M. (1987). *The psychology of written composition*, Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- BRITTON, J., BURGESS, T., MARTIN, N., McLEOD, A., y ROSEN, H. (1975). *Development of Writing Abilities [11-18]*. London: McMillan.
- CASSANY, D. (1990). Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita, Madrid, *Comunicación, lenguaje y educación*, 6: 63-80.
- (2005). *Expresión escrita en L2/ELE*. Madrid: ArcoLibros.
- (2011). *En línia. Llegir i escriure a la xarxa*, Barcelona: Graó.
- CHAMBERS, G. (2000). Motivation and the Learners of Modern Languages, en Green, S. *New perspectives on teaching and learning modern languages*, 46-76 Clevedon: Multilingual Matters Ltd.
- CRUZ PIÑOL, M. (2002). *Enseñar español en la era de internet. La www y la enseñanza del español como lengua extranjera*, Barcelona: Octaedro.
- DE MIGUEL, M. G., HOMEDES, M., y VIDAL, M. E. (2012). Voy a conocer una ciudad, en *RedEle, Números Especiales: Unidades ALCE*. En línea: <http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material->

- [RedEle/Numeros%20Especiales/2012esp13unidades-alce/2012_BV_13_07Voy_a_conocer_una_ciudad_unidad.pdf?documentId=0901e72b8141966c](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2012esp13unidades-alce/2012_BV_13_07Voy_a_conocer_una_ciudad_unidad.pdf?documentId=0901e72b8141966c) [última consulta: 2/1/14]
- DELGADO, E., JIMÉNEZ, T., LANGARITA, A., OVELLEIROA, J. y REY, P. (2012). ¿Viajamos?, en *RedEle, Números Especiales: Unidades ALCE*. En línea: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2012esp13unidades-alce/2012_ESP_13viajamos_VVAA.pdf?documentId=0901e72b81419241 [última consulta: 2/1/14]
- DIARIO OFICIAL DE LA UNIÓN EUROPEA (2006). *Key competences for lifelong learning. Official Journal of the European Union*, L394. Disponible en: http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/pdf/ll-learning/keycomp_en.pdf [última consulta: 1/12/13].
- DOMÉNECH, L. (2012, 16 de junio). *A pie de aula*, disponible en <http://apiedeaula.blogspot.com.es/search/label/fotocartas> [última consulta: 1/12/13].
- DOMÉNECH, L. y ROMEO, A. (2011). *Callejeros literarios*, disponible en http://www.materialesdelengua.org/EXPERIENCIAS/calles/index_callejerosliterarios.html [última consulta: 1/12/13].
- DURÁN, D. y VIDAL, V. (2004). *Tutoría entre iguales: de la teoría a la práctica. Un método de aprendizaje cooperativo para la diversidad en secundaria*. Barcelona: Graó.
- DURÁN, D. (2006). Tutoría entre iguales. Algunas prácticas en la enseñanza obligatoria, en *Revista Aula. De innovación educativa*, número 153-154.
- ESPINOSA ARRONTE, I. (2012). *La incidencia de la wiki en el aprendizaje de la destreza escrita de ELE en contexto de Aprendizaje Cooperativo*. Memoria de Máster, UNED.
- FLOWER, L. y HAYES, J. R. (1981). A cognitive process theory of writing, en *College Composition and Communication*, Vol. 32, 4., 365-387.
- GARCÍA RIVERA, G. y MARTOS GARCÍA A. E. (2008). *Nuevas prácticas de lectura y escritura*, Badajoz: Anpe Extremadura Sindicato Independiente.

- GEE, J. P. (2001): "Foreword", en Kalmar, T. (2001) *Illegal Alphabets and Adult Literacy: Latino Migrants Crossing the Linguistic Border*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, iii-v.
- (2004): *Situated Language and Learning. A critique of traditional schooling..* Nueva York: Routledge.
- GONZÁLEZ LOZANO, J. (2010). *El desarrollo de las estrategias de expresión escrita en la clase de ELE a través del espacio virtual*. Memoria de Máster, Universidad Internacional Menéndez Pelayo.
- HERRERA, F. y CONEJO, E. (2009). Tareas 2.0: la dimensión digital en el aula de español lengua extranjera, *MarcoELE*, 9, 20. En línea: http://marcoele.com/descargas/9/herrera_conejo.tareas2.0.pdf [última consulta: 2/1/14].
- JOHNSON, D. y JOHNSON R. (1994). An overview of cooperative learning, en Thousand, J., Villa, A y Nevin, A. (eds.), *Creativity and collaborative learning*. Baltimore: Brookes Press. En línea: http://teachers.henrico.k12.va.us/staffdev/mcdonald_j/downloads/21st/comm/BenefitsOfCL/OverviewOfCoopLrng_Benefits.html [última consulta: 2/1/14].
- JOHNSON, D, JOHNSON, R. y SMITH, K. (1998). Cooperative learning returns to college. What evidence is there that it works?, en *Change: the magazine of higher learning*, vol. 30, número 4, 26-35. Disponible en <http://www.ce.umn.edu/~smith/docs/CLRReturnstoCollege.pdf> [última consulta: 2/12/13].
- LARA, T. (2005). Blogs para educar. Uso de los blogs en una pedagogía constructivista, en *Revista Telos*, número 65, 86-93. Disponible en: <http://tiscar.com/blogs-para-educar/> [última consulta: 2/12/13].
- LÓPEZ LÓPEZ, E. (1993). Una experiencia de tutoría entre iguales en la universidad, *Revista Complutense de Educación*, Vol. 4(2), 253-269.
- LÓPEZ TAPIA, J. (2011). *La enseñanza del léxico a estudiantes chinos. Criterios para el análisis del tratamiento del léxico en manuales de E/LE*. Memoria de Máster, Universidad de Barcelona.
- LÓPEZ YRAMA, L. (2009). *El correo electrónico como recurso complementario durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de E/LE*. Memoria de Máster, Universidad de León.

- JOU FIGUEREDA, B. (2010). *Blogs, ¿para qué os quiero?* Memoria de Máster, Universitat de Barcelona.
- MARINKOVICH, J. (2002). Enfoques de proceso en la producción de textos escritos, en *Revista Signos* 2002, 35(51-52), 217-230
- MARTÍN PERIS, E., (1993). Propuestas de trabajo de la expresión escrita, en Alburquerque, R. (Ed.), 1993, *III Jornadas Internacionales de E/LE*, 181-192, Madrid: Ministerio de Cultura.
- (2004). ¿Qué significa trabajar en clase con tareas comunicativas?, *Revista RedEle*, nº 0. En línea: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_00/2004_redELE_0_18Martin.pdf?documentId=0901e72b80e0c9e3 [última consulta: 2/1/14].
- (2009). Tareas para aprender a leer, en Cassany, D. (coord.), *Para ser letrados. Voces y miradas sobre la lectura*, 63-80, Barcelona: Paidós Educador.
- MORA SESMA, C. (2012). Aplicación de las TIC en la enseñanza del español del turismo: propuesta de trabajo cooperativo con tareas 2.0, en *Revista Foro de Profesores de E/LE*, Vol. 8. En línea: <http://www.foroele.es/revista/index.php/foroele/article/view/24> [última consulta: 2/1/14].
- MUÑOZ DE LA PEÑA, F. (2007). Como aprovechar los wikis en el ámbito educativo, en el wiki *AulaBlog21*. Disponible en: <https://aulablog21.wikispaces.com/+Como+aprovechar+los+wikis+en+el+ambito+educativo> [última consulta: 2/12/13].
- PUJOLÀ, J. T. (2011, 27 de octubre) *El desarrollo de la competencia comunicativa digital de profesores y alumnos en el aula de ELE*. Powerpoint conferencia presentada en Boston University. Disponible en: <http://www.slideshare.net/JoanTomas/el-desarrollo-de-la-competencia-comunicativa-digital-de-profesores-y-alumnos-en-el-aula-de-ele> [última consulta: 1/12/2013]
- REYES, G. (1998). *Cómo escribir bien en español*, Madrid: Arco Libros.
- RIVERO, L. (2012). *Taller de guion cinematográfico para estudiantes de ELE: una propuesta didáctica*. Memoria de Máster, Universitat de Barcelona.
- ROHMAN, G. (1965). Pre-writing: The stage of discovery in the writing process," *College Composition and Communication*, 16, 106-112.

- SAID, E. (1989). Representing the Colonized: Anthropology's Interlocutors, en *Critical Inquiry*, Vol. 15, No. 2, 205-225, The University of Chicago Press.
- SANAHUJA YLL, E. y YAGÜE BARREDO, A. (1999). Discurso escrito, en *Máster de profesores de español como lengua extranjera*, Barcelona (material de la asignatura del Máster sin publicar).
- SLAVIN, R. (1988). Chapter 7. Cooperative learning: what makes groupwork work?, en Dumont, H., Istance, E., Benavides, F (eds.) *The nature of learning. Using research to inspire practice*. En línea: <http://www.successforall.org/SuccessForAll/media/PDFs/CL--What-Makes-Groupwork-work.pdf> [última consulta: 2/1/14]
- STREET, B. V. (1984). *Literacy in theory and practice*, Cambridge: Cambridge University Press.
- TOPPING, K. y EHLI, S. (1998). *Peer-assisted learning*. NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- URBANO, C. (2004a). *El trabajo cooperativo en discurso escrito en aprendientes marroquíes*. Memoria final de Máster, Universitat de Barcelona.
- (2004b). Aprendizaje cooperativo en el discurso escrito en el aula de ELE, *RedEle*, 1. En línea: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_01/2004_redELE_1_14Urbano.pdf?documentId=0901e72b80e068ff [última consulta: 2/1/14].
- VVAA (2007). *Plan curricular del Instituto Cervantes: niveles de referencia para el español*, Madrid: Biblioteca Nueva. En línea: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/ [última consulta: 18/11/13].
- VAN PATTEN, B (2002). Processing instruction: an update, en *Language Learning*, 52, 755-803.
- VÁZQUEZ, G. (Coord.) (2001). *ADIEU. Guía didáctica del discurso académico escrito*. Madrid: Edinumen.
- VILAS EIROA, P. (2012). El trabajo por proyectos en el aula de ELE: video presentación de una ciudad para futuros Erasmus españoles, en *RedEle*, 24. En línea: https://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2012/2012_redELE_24_15Paula%20Vilas.pdf?documentId=0901e72b813e7203 [última consulta: 2/1/14].

- WARSCHAUER, M. (1996). Computer-assisted language learning: An introduction. In S. Fotos (Ed.), *Multimedia language teaching*, 3-20. Tokyo: Logos International.
- WILLIAMS, M. y BURDEN, R. (2008 [1997]). *Psicología para profesores de idiomas. Enfoque del constructivismo social*. Madrid: Edinumen.
- ZAVALA, V. (2009). La literacidad o lo que la gente *hace* con la lectura y la escritura, en Cassany, D. (coord.), *Para ser letrados. Voces y miradas sobre la lectura*, 23-36, Barcelona: Paidós Educador.

Anexo 1

Fichas de trabajo

1) Lee las siguientes palabras y clasifícalas en la tabla. Si no conoces su significado, anótalo en chino al lado de la palabra.

Usa el diccionario en línea <http://www.chino-china.com/diccionario>

animado original pub merecer la pena
 (calidad) indiscutible espacio divertido
 agobiante actuaciones en directo clientela
 amantes del rock precios buen rollo local bebidas
 servicio alternativo copas

	Decoración	Música	Ambiente	Otros
<i>Nombres</i>				
<i>Adjetivos</i>				
<i>Verbos</i>				

2. Ahora conecta algunas de estas palabras con su definición (presta atención: ¿se trata de un adjetivo, nombre o verbo?)

- | | |
|---|--|
| <p>actuaciones en directo</p> <p>amantes del rock</p> <p>alternativa</p> <p>servicio</p> <p>local</p> <p>agobiante</p> <p>merecer la pena</p> <p>buen rollo</p> | <ul style="list-style-type: none"> · personas que disfrutan escuchando este tipo de música · conciertos de música que se interpreta a la vez que se escucha · compensar, ser una buena idea · ambiente amistoso · lugar que se utiliza como bar, restaurante o tienda · grupo de personas que atienden a clientes en una tienda, por ejemplo · que provoca molestias o fatigas · géneros de música que no son famosos ni conocidos por mucha gente |
|---|--|

1. Échale un vistazo a los textos siguientes.

a) ¿Qué tipo de texto son y dónde lo encuentras?

b) ¿De qué hablan los textos?

c) ¿En qué ciudad y en qué país se encuentran los locales recomendados?

.....

1.

antonio



mlrm

27-01-2011 ★★★★★

EL VAN GOGH un clasico de la noche granadina.Me encanta su musica y su ambiente.Es un gustazo poder escuchar a los rollig stones, the muse, doors,credence,led zepellin,the beatles,U2 en perfecta comunion con platero,extremo ,loris meyers,vetusta morla,los planetas,091, fito,calamaro.loquillo, No cambiesis nunca!!!!

2.

Van gogh

Categorías: Copas y juegos recreativos

Las apariencias engañan



Laurencia 25-10-2008 19:34

★★★★☆

Este sitio a primera vista no llama mucho la atención de la gente. Es un pub bastante pequeño, con poca luz y se puede decir que cutre. Pero dentro todo es diferente, tendrás fiesta asegurada,hay mucha gente y buen ambiente,los camareros un encanto y la música no está mal del todo, ponen muchos clásicos que a todos nos gusta bailar.

Reportar contenido inapropiado

3.

Van gogh

Categorías: Copas y juegos recreativos

Vuelta al pasado: pop, retro, rock



anichi 17-03-2008 21:27

★★★★☆

Este pub, pequeño en cuanto al espacio, pero grande en cuanto a ambiente y música, está situado en una de las zonas más emblemáticas de salidas nocturnas de Granada, Pedro Antonio. Es un pub que siempre está lleno, además aunque no entres sólo con pasar por la puerta te transmite el buen rollo que tienen dentro y ya si entras "ni te cuento". Es un lugar perfecto para pasarte la noche cantando canciones que seguramente conocerás de toda la vida, muy poperas y rockeras, sobre todo, en español. La decoración no es muy esmerada. El servicio es excelente. La única pega es que la luz está muy baja y como se suele llenar de gente y de humo, pues en algunas ocasiones es un poco agobiante.

Reportar contenido inapropiado

Vocabulario

un gustazo =
un placer

ni te cuento =
muchísimo

una pega = un
inconveniente

Platero y tú,
Extremoduro,
Lori Meyers,
Vetusta Morla,
Fito y
Fitipaldis,
Calamaro,
Loquillo, 091=
diversos
grupos de rock
español de los
1990s-2000s

llamar la
atención= ser
llamativo,
atractivo e
interesante

cutre= poco
cuidado,
pobre, sucio

esmerado=
bonito,
cuidado

4.

Peatón

Categorías: [Bares de copas y pubs](#)

Puro rock



Naymar 04-11-2008 23:25



Este es uno de los lugares obligados para los amantes del rock. Este local en el que se ofrecen estupendas actuaciones en directo y es uno de los más antiguos de la ciudad donde tomar copas con rock. Además es un sitio muy animado y con un ambiente muy divertido y su calidad musical es indiscutible.

[Reportar contenido inapropiado](#)

5.

Peatón

Categorías: [Bares de copas y pubs](#)

Una calle dentro del bar



anichi 02-03-2008 22:00



Uno de los bares más característicos de la zona de Pedro Antonio y de los más antiguos y visitados. Ofrece música alternativa y más centrada en el pop rock, tanto español como internacional, sobre todo británico. La decoración es super original, con una calle pintada dentro del pub, con semáforo y todo incluido, y pósteres muy originales. También organiza oras actividades aparte del típico bar de copas. El ambiente es excelente tanto por el tipo de gente que va como por el que ofrece el propio bar. El precio es el mismo que en los bares de esa zona. Y el servicio es excelente.

[Reportar contenido inapropiado](#)

6.

La Niña Bonita

Categorías: [Coctelerías](#)

Genial!



Anónimo 10-08-2013 15:24



Es mi sitio preferido en Granada para ir de cócteles! Merece muchísimo la pena, tanto por el persona como por la calidad de las bebidas! Muy bueno, in duda 5 estrellas!!!

[Reportar contenido inapropiado](#)

7.

Alhamar30

665 409 312

Categorías: [Coctelerías](#)

Amazona



Anónimo 12-10-2012 11:45



Local pequeño pero con muy buen ambiente, clientela buena y lo atienden con gusto y clase. Merece la pena. Gran variedad de ginebras y a precios muy competitivos.

[Reportar contenido inapropiado](#)

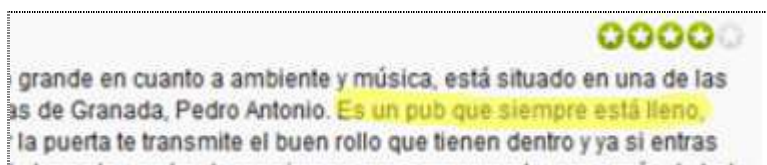
2. ¿A qué bar vas si...?

- a) ... te gusta la música rock?
- b) ... si te queda poco dinero?
- c) ... te gusta ir a conciertos?
- d) ... te importa la calidad de las bebidas?
- e) ... te importa que la decoración esté cuidada?.....
- f) ... te importa la atención y el trato de los camareros?

3. Rellena la tabla siguiente con las ventajas y desventajas de los bares mencionados.

No olvides escribir quién da la información.

Nombre del bar	<i>Ventajas</i>	<i>Inconvenientes</i>
Van Gogh	- buena música (Antonio, Anichi) -...	
Peatón		
La Niña Bonita		
Alhamar30		



1. Observa la frase subrayada y lee las siguientes.

- a) Ese bar tiene una decoración muy cutre..... El bar que está en la calle Pedro Antonio tiene una decoración muy cutre
- b) Ese grupo de rock es de Valladolid..... Ese grupo de rock que me gusta es de Valladolid
- c) El pub cierra a las doce de la noche..... El pub que tiene mi amigo cierra a las doce de la noche
- d) La música es alternativa..... La música que toca Vetusta Morla es alternativa

¿A qué palabra se refiere la frase subrayada?.....

2. Rellena los huecos con las frases de la caja.

- a) La canciónque escuché ayer..... se llama "Summertime".
- b) El pub..... está cerca de mi casa.
- c) Acaba de sonar el teléfono; la persona era tu madre.
- d) El bar se llama Van Gogh.
- e) El pub se llama Peatón

que ha llamado que visité con Laura que tiene actuaciones en directo que escuché ayer que tiene buen ambiente

3. Transforma las frases siguientes siguiendo el modelo.

El pub se llama "Alhamar 30". Tiene una decoración muy original. -->

El pub que se llama Alhamar 30 tiene una decoración muy original .

- a) Ese bar está en la plaza Nueva. Tiene muy buen servicio.
.....
- b) El camarero está allí. Prepara muy buenos cócteles.
.....
- c) Por lo general, los bares en Granada tienen buen ambiente. Son pequeños.
.....
- d) "Peatón" es un bar. Merece la pena.
.....
- e) El bar tenía mucho humo. Nosotros vimos ese bar ayer.
.....

1. Conecta los comienzos de las frases con los finales.

Javier es un estudiante	que puede llevar carne o marisco, pero que siempre lleva arroz
"Alhama 30" es un bar	que tiene once millones de habitantes
"Sonideros" es un programa de radio	que tiene calles estrechas y tiene mucho encanto
El Albaicín es un barrio de Granada	que habla chino y español
Cuba es un país	que pone música alternativa
La paella es un plato	que tiene muy buen ambiente

2. Transforma las frases siguientes siguiendo el modelo.

El pub se llama "Alhama 30". Tiene una decoración muy original. -->

El pub que se llama Alhama 30 tiene una decoración muy original.

- a) Esa actriz sale en la película "El laberinto del fauno". Se llama Maribel Verdú
.....
- b) El bar está enfrente de la escuela de idiomas. Es un poco agobiante.
.....
- c) El profesor de español está en el aula 5. Es muy exigente, pero me cae bien.
.....
- d) "Platero y tú" fue un grupo de rock español. Era el favorito de mi hermano.
.....
- e) El bar tiene muy buen ambiente. Tú me recomendaste ese bar.
.....
- f) La decoración del pub era un poco cutre. Tú y yo visitamos ese bar el sábado pasado.
.....
- g) El grupo de pop tocaba muy bien. Nosotros vimos a ese grupo en directo la semana pasada.
.....

T1. Prescritura. Un diagrama de araña

Ficha 2.1

1. Vas a redactar la recomendación de un bar para el plano de la clase. Para decidir qué local vas a reseñar y tomar nuevas ideas, empieza por rellenar el siguiente diagrama. En las burbujas vacías escribes el nombre de los bares que conoces y que cumplen los criterios

Ej.: en los círculos que salen de "precio", escribe el nombre de locales que tengan buenos precios

No olvides añadir otras informaciones complementarias, para explicar tu elección.

Ej.: en el círculo "Música", podrías poner el nombre de "Holiday KTV" y añadir "bar de karaoke. Alquila habitaciones particulares. Canciones en chino y en inglés".

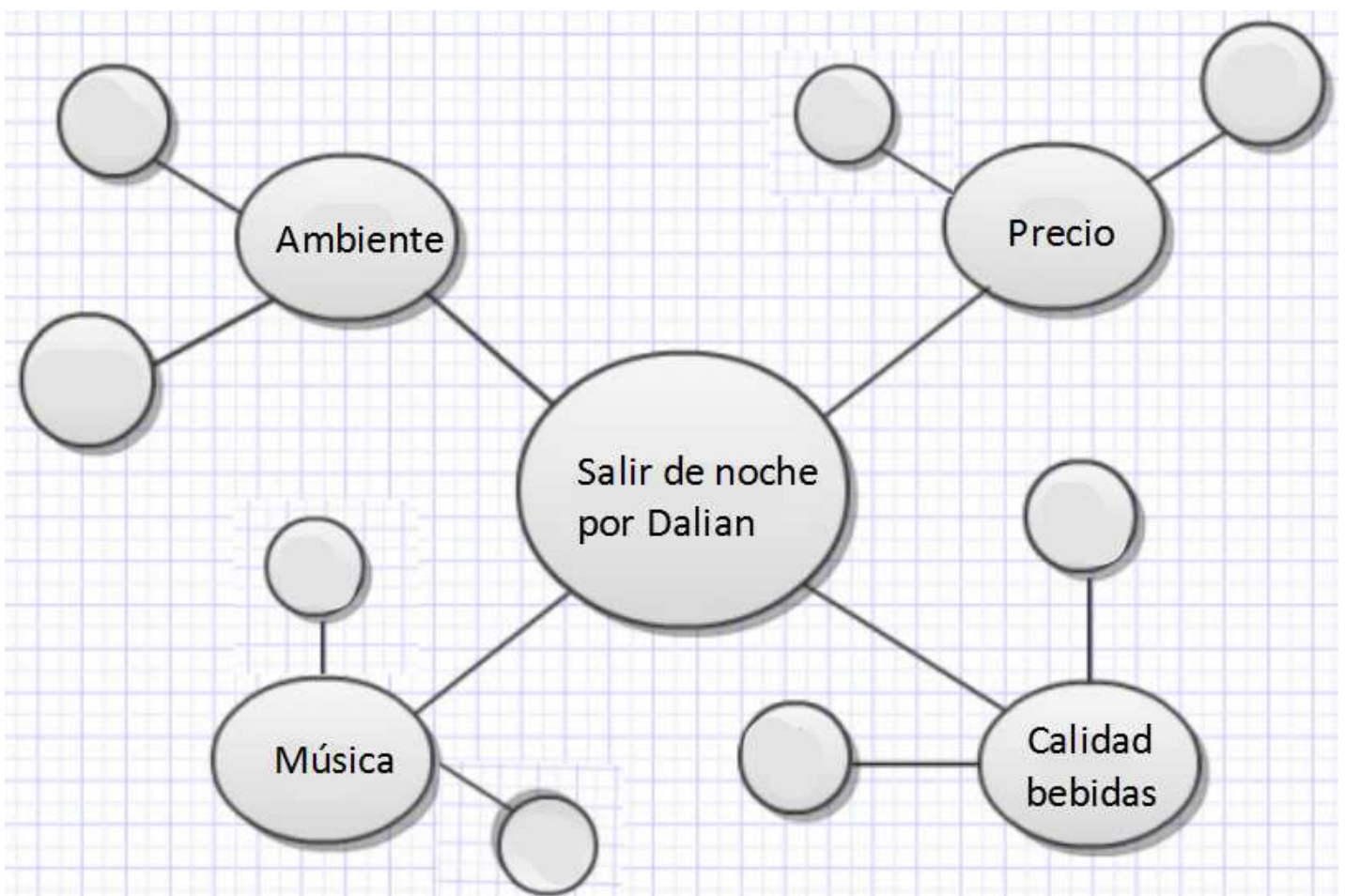


Diagrama adaptado de <http://www.the-organic-mind.com/spider-diagrams.html>

Puedes añadir nuevas burbujas a cada brazo.

2) Después de anotar tus ideas, lee tu diagrama: ¿hay algún bar que se repita en más de una categoría?

T1. Escritura. Criterios para la redacción

Ficha 2.2

(en <https://docs.google.com/document/d/1xh3J0yA80bUD8jNyWgpR5jnDcWNPTNPzdKfbgfQKq/edit>)

Firefox

My Drive - Google Drive Recomendación bar: criterios - Googl... x +

https://docs.google.com/document/d/1xh3J0yA80bUD8jNyWgpR5jnDcWNPTNPzdKfbgfQKq/

1 2 3 4 5 6 7 8

Salir por la noche en Dalian. Mi recomendación Nombre: ...|.....

	Comentarios tutor	Mis comentarios	Comentarios profesora
<p>ADECUACIÓN ¿Menciona toda la información práctica necesaria? · Nombre del local · Horario · Dirección · Precios · Tipo de local (bar, café) · Nota (sobre 10)</p>			
<p>¿Señala los aspectos positivos del local?</p>			
<p>¿Utiliza el vocabulario específico? (ver fichas 1.1 y 1.2) · Ambiente · Decoración · Copas · Música · Servicio</p>			
<p>CORRECCIÓN ¿Contiene frases con que? (ver fichas 1.3 y 1.5) Ej. Este es un bar que está en el centro de Dalian.</p>			
<p>COHERENCIA ¿Ordena la información con claridad, sin cambios bruscos de tema?</p>			
<p>EFICACIA COMUNICATIVA ¿Consigue transmitir su entusiasmo por el local? ¿Quieres visitar el bar tras leer la recomendación?</p>			

Mi recomendación

¿Cómo se llega a Alhamar 30?

Ficha 3.1

1) Transforma las siguientes frases

- a) El bar se llama Alhamar 30. Está muy cerca. **El bar que se llama Alhamar 30 está muy cerca**.....
- b) Alhamar 30 está enfrente de un restaurante. Ese restaurante se llama "100 tapas".
- c) El autobús te lleva a la plaza del mercado. Ese autobús es el 22.
- d) El bar sale en un foro de internet. Ese bar es el "Niña Bonita".
- e) El bar está en la calle Pedro Antonio. Se llama Van Gogh
- f) El bar se llama Van Gogh. Ese bar abre a las once y media.

2) ¿Verdadero o falso? Escucha la grabación y comprueba si las frases que has escrito son verdaderas o falsas (V o F). Si no lo son, corrígelas.

	¿V/F?	Corrección
A		
B		
C		
D		
E		
F		

3) Vuelve a escuchar. ¿Qué frases han utilizado para aconsejar y desaconsejar?

	¿Consejos?	Frases
Persona 1	-	-
	-	-
Persona 2	-	-

1) Lee las siguientes frases. ¿Son correctas o incorrectas (C/ I)? Corrige las incorrectas.

- a) Hace frío. Es conveniente que te ~~pones~~ la chaqueta. I
**Hace frío. Es conveniente que te pongas** la chaqueta.....
- b) Este bar está muy lleno. Es una buena idea que paguemos las bebidas y nos vamos.

- c) Es una mala idea ir al cumpleaños de Marta; ella aún está enfadada con nosotros.

- d) Tu recomendación tiene muchos puntos positivos, pero es conveniente que escribes la dirección del bar.

- e) Me gusta esta parte que has escrito, pero no entiendo este párrafo. Es una buena idea que reescribas esa parte.

Cómo formar el subjuntivo:

recuerda

Verbos regulares

-AR: raíz + -e	-emos
-es	-éis
-e	-en

-ER: raíz + -a	-amos
-as	-áis
-a	-an

-IR: : raíz + -a	-amos
-as	-áis
-a	-an

Irregulares más comunes:

- Jugar: juegue
- Hacer: haga
- Poner: ponga
- Tener: tenga
- Salir: salga
- Coger: coja
- divertir: divierta
- dormir: duerma
- Ir: vaya
- seguir: siga

2) Lee las frases y rellena los huecos con la forma del subjuntivo del adecuado. Consulta el cuadro de la izquierda si necesitas ayuda.

- a) Pedro se encuentra mal y tiene frío. Es conveniente que**descanses**..... (**descansar/ salir con sus amigos**) hasta mañana.
- b) Tu hermana ha acabado los deberes y se aburre. Es una buena idea que (**divertir/ jugar**) con ella un poco.
- c) María ha trabajado sin parar durante las últimas dos semanas, no ha salido ni ha visto a sus amigos. Es conveniente que tú y Elena la (**dormir/ llamar**) para salir esta noche.
- d) Sofía cree que está gorda y come muy poco. Ha perdido peso, pero también está pálida y de mal humor. Creo que es una mala idea que (**seguir/ escuchar**) sin comer.
- e) He leído tu recomendación y me ha gustado mucho en general. Pero creo que es una buen idea que (**escribir/ leer**) otra vez esta frase, porque no está clara.

3) ¿Qué consejos puedes dar? Recuerda usar "es conveniente que...", "es una buena/ mala idea que..."

- a) Si vas a España.....**es conveniente que aprendas antes un poco de español**.....
- b) Si no conoces el significado de una palabra,
-
- c) Si has olvidado escribir la dirección del bar en tu recomendación,
-
- d) Si la profesora está de mal humor,
-

Tutoría entre iguales - Guion para la interacción

Valoración general

En general, tu recomendación... me ha gustado	porque... tiene buenos argumentos
... no me ha gustado	... no tiene suficiente información
... está bien escrita	... tiene información interesante
... está mal escrita	... no se entiende

Adecuación

Pienso que... mencionas toda la información
 ... te falta (el nombre del local)
 ... señalas los aspectos positivos
 ... (no) utilizas (todo) el vocabulario específico

Corrección

La mayor parte de las frases son correctas.
 Tienes algunos fallos, como por ejemplo...
 muchos

Coherencia

Tu texto tiene un orden claro.
 no tiene un orden claro.
 Esta frase tiene que ir aquí

Eficacia comunicativa

Tu texto... (no) transmite interés por el lugar
 ...(no) me hace querer visitar el lugar

Proponer cambios

Es una buena idea		cambiar/ que cambies
Es una mala idea		añadir/ que añadas
Es conveniente	+	esta palabra
Te recomiendo		esta frase
Merece la pena		



Aceptar/ rechazar cambios

Buena idea.	No, es que...
De acuerdo.	No estoy de acuerdo, porque
Me parece buena idea	Yo prefiero....
Creo que tienes razón.	Bueno, es que...

1) ¿Conoces los nombres que aparecen en el título? Discute con tu grupo.

2) Lee las palabras de la caja y clasifícalas en la tabla.

Utiliza el diccionario <http://www.chino-china.com/diccionario> para averiguar el significado de las palabras que no conozcas.

zapato	instrumento musical
presentación de libro	
lectura	tela diario
ropa	sintetizador
	equipo de sonido
textil	
título	revista ropa
	calzado
género	papel
	libro literatura
reparar	periódico

Imágenes procedentes del Banco de Imágenes y Sonidos del Ministerio de Educación, con licencia Creative Commons. Gracias a los autores: M. I. Martín, F. C. Martínez Adrados, P. Egea Palomares y F. Vallés Calvo.

Utiliza este espacio para apuntar el significado de las palabras que no conozcas:

Español	Chino

De tiendas (2)

Ficha 4.2

1. Lee rápidamente los textos a continuación. ¿Qué tipo de texto son? ¿De qué ciudad hablan?

Tienda Nunoya

Tiendas Barcelona > Tienda Nunoya



Tienda: Nunoya
Dirección: Carrer de la Palla, 6 (Barcelona).
Zona: El Gòtic.
Teléfono: 93 317 53 88
Precio: Medio.
Abierto: De lunes a sábado de 10:30-14:30h y de 16-20:30h.
Cerrado: Domingo. Festivos.

Datos + Info Fotos Opiniones Mapa

Comentario: Ubicada en pleno centro de Barcelona, Nunoya es una tienda especializada en textiles japoneses. Sus dueños viajan personalmente a Japón y otros países en busca de género exclusivo y de calidad que venden también al por mayor y con el que se elabora ropa para el hogar, complementos...

Productos: Telas japonesas. Complementos.
Categoría: Hogar. Regalos. Telas.
Guías: Bcn especializada.

» **Visita la web de la tienda**



Transporte y cerca de
Metro: Liceu (L3).
Parking: Banys Nous, 11

0 5 0
g+1 Me gusta Tweet
Seguir a @bcntiendas

Tienda A la Premsa d'Aquell Dia

Tiendas Barcelona > Tienda A la Premsa d'Aquell Dia



Tienda: A la Premsa d'Aquell Dia
Dirección: Carrer de Joaquín Costa, 44 (Barcelona). Cerca Rda. Sant Antoni
Zona: El Raval.
Teléfono: 93 302 59 96
Precio: Medio.
Abierto: De lunes a viernes de 10-18 h. Martes de 10-20 h
Cerrado: Sábado y domingo.

Datos Opiniones Mapa

Comentario: Un gusto a papel amarillo envuelve este establecimiento en el que podrás encontrar diarios y revistas originales desde 1900 hasta nuestros días, fruto de la búsqueda en mercadillos y colecciones privadas. Revistas de política y economía desaparecidas como El Nuevo Mundo, D'ací i d'Allà. Se ha convertido en el punto de referencia para regalos de cumpleaños originales, donde encontraremos la noticia que sucedió ese día tan especial.

Productos: Periódicos y revistas (actuales y desaparecidos) desde el año 1900.
Categoría: Periódicos antiguos. Regalos.
Estilo: Original.
Guías: Bcn especializada.



Transporte y cerca de
Metro: Sant Antoni (L2).
Parking: Casanova, 16

Tienda New Phono

Tiendas Barcelona > Tienda New Phono



Tienda: New Phono
Dirección: Carrer Ample, 35 (Barcelona). Cerca de Correos
Zona: Born-La Ribera.
Teléfono: 93 315 13 61
Precio: Medio.
Abierto: De lunes a viernes de 10-14 h y de 16:30-20 h. Sábado de 10-14 h.
Cerrado: Domingo. Del 12 al 26 d agosto.

Tiendas relacionadas

- Guitar Shop**
Tel: 93 212 19 19
- L'Art Guinardó**
Tel: 93 347 81 10
- Le Boudoir**
Tel: 93 302 52 81
- Le Petit Atelier**
Tel: 620 60 55 04

Datos Fotos Opiniones Mapa

Comentario: Una ilustre tienda centenaria de instrumentos musicales donde venden y reparan instrumentos de todas clases y épocas.

Productos: Todo tipo de instrumentos clásicos y modernos. Sintetizadores, equipos y tarjetas de sonido, home studio y de dj.

Categoría: Instrumentos musicales.

Guías: Bcn especializada. Time Out. Lonely Planet.

Transporte y cerca de
Metro: Jaume I (L4).
Parking: Ample, 29



Tienda Kna

Tiendas Barcelona > Tienda Kna



Tienda: Kna
Dirección: Travessera de Gràcia, 88 (Barcelona). Con Balmes [Otras direcciones](#)
Zona: St. Gervasi-Santaló.
Teléfono: 93 415 04 06
Precio: Medio.
Abierto: De lunes a sábado de 10:30-20:30 h.
Cerrado: Domingo.

Tiendas relacionadas

- Mephisto**
Tel: 93 209 66 64
- Panama Jack**
Tel: 93 272 33 40
- Andreas**
Tel: 932 018 387
- Casimiro**
Tel: 93 318 21 46

Datos Fotos Opiniones Mapa

Comentario: Tienda de calzado que reúne las últimas tendencias de conocidas firmas. Zapatos urbanos para hombre y mujer, incluso para los más pequeños (en Vía Augusta y Major de Sarrià).

Productos: Calzado: Dorotea, Vic Matié, Janet & Janet, Chie Mihara, Vialis, Armand Basi. Bolsos: Coccinelle.

Categoría: Zapatería.

Transporte y cerca de
Metro: Gràcia (FGC).
Parking: Balmes, 200



Tienda Casa del Libro

Tiendas Barcelona > Tienda Casa del Libro



Tienda: Casa del Libro
 Dirección: Passeig de Gràcia, 62 (Barcelona). Entre València y Aragón.
 Zona: Eixample Dret.
 Teléfono: 93 272 34 80
 Precio: Medio.
 Abierto: De lunes a sábado de 9:30-21:30h.
 Cerrado: Domingo.

Tiendas relacionadas

- Galeria Sargadelos**
Tel: 93 215 03 68
- Laie**
Tel: 93 518 17 39
- Libreria Antiquària Farré**
Tel: 93 317 01 44
- Doméstico**
Tel: 618 57 42 77
- Freaks**
Tel: 93 245 11 29

Datos Opiniones Mapa

Comentario: Cadena de librerías en la que podremos encontrar casi cualquier título que busquemos. Tienen una sección dedicada a la ciudad de Barcelona. Además, se organizan lecturas y presentaciones de libros.

Productos: Literatura y libros en general.
Categoría: Librería.
Guías: Lonely Planet. Time Out.

Transporte y cerca de
Metro: Pg. de Gràcia (L2-L3-L4-FGC).
Parking: Pg. Gràcia - Aragón.



2) Lee las recomendaciones de las tiendas y responde a las siguientes preguntas.

2.1) Rellena la tabla con los productos que vende cada tienda

Nunoya	A la premsa d'aquell dia	New Phono	Casa del Libro	Tineda Kna
- telas				

2.2) Estás de visita en Barcelona y tienes que comprar un regalo para tus amigos. ¿A qué tienda vas?

- a) A María le encanta la moda y el diseño. No le gusta llevar lo mismo que el resto de la gente.
- b) Juan tiene un grupo de música alternativa. En el último ensayo de la banda se le rompió el amplificador. Decides comprarle uno nuevo junto con otros tres amigos
- c) David está aprendiendo español, y quiere intentar leer un cómic en ese idioma, pero aún no ha encontrado ningún sitio que los venda.
- d) Elena está estudiando Historia de España en su universidad y quiere un documento para escribir sobre la historia de Barcelona en los años 1920.
- e) A Juan le gusta diseñar ropa y hacer trajes para su familia y amigos.

2.3) En grupos de tres, discute. ¿Quién puede ser el autor de estos textos? Compara con las recomendaciones de foros que leíste en la ficha 1.2.

1) Lee las frases subrayadas y compáralas con las siguientes. ¿Qué tiene en común? ¿A qué se refiere la palabra subrayada?

Nuevo Mundo, D'ací i d'Allá. Se ha convertido en el punto de referencia para regalos de cumpleaños originales, donde encontraremos la noticia que sucedió ese día tan especial.

Comentario: Una ilustre tienda centenaria de instrumentos musicales donde venden y reparan instrumentos de todas clases y épocas.

Una zapatería es una tienda donde venden zapatos
Ésa es la librería donde estuve con Joaquín el sábado.

Observa:

Una ilustre tienda centenaria de instrumentos musicales. Ahí venden y reparan instrumentos.--> Una ilustre tienda centenaria de instrumentos musicales donde venden y reparan instrumentos
Una zapatería es una tienda. Ahí venden zapatos. --> Una zapatería es una tienda donde venden zapatos
Esa es la librería. Ahí estuve con Joaquín el sábado. --> Ésa es la librería donde estuve con Joaquín el sábado.

Compara con:

Ésa es la librería. Joaquín me recomendó esa librería-- > Esa es la librería que Joaquín me recomendó.

2) ¿Correcto o incorrecto? Si es incorrecto, corrige la frase.

- a) Desigual es una tienda que hay ropa original. **Incorrecto. Donde.**
- b) Juan fue a una librería donde le recomendó Silvia.
- c) Barcelona es una ciudad que tiene muchos monumentos.
- d) Lucía es una chica donde tiene mucha personalidad.

3) Rellena los huecos con la palabra correcta: ¿que o donde?

- a) Un quiosco es una tienda**donde**.... venden periódicos y revistas.
- b) Al lado de mi casa hay un bar pone música alternativa.
- c) Inma y yo fuimos a un bar tocaba el grupo de rock de su hermano.
- d) Peatón es un bar tiene una decoración un poco cutre.

4) Termina las frases con *donde* o *que*.

- 1) Una panadería es una tienda**donde venden pan**.....
- 2) Ayer fuimos a una tienda
- 3) Pablo nos recomendó un bar
- 4) Ese es el colegio

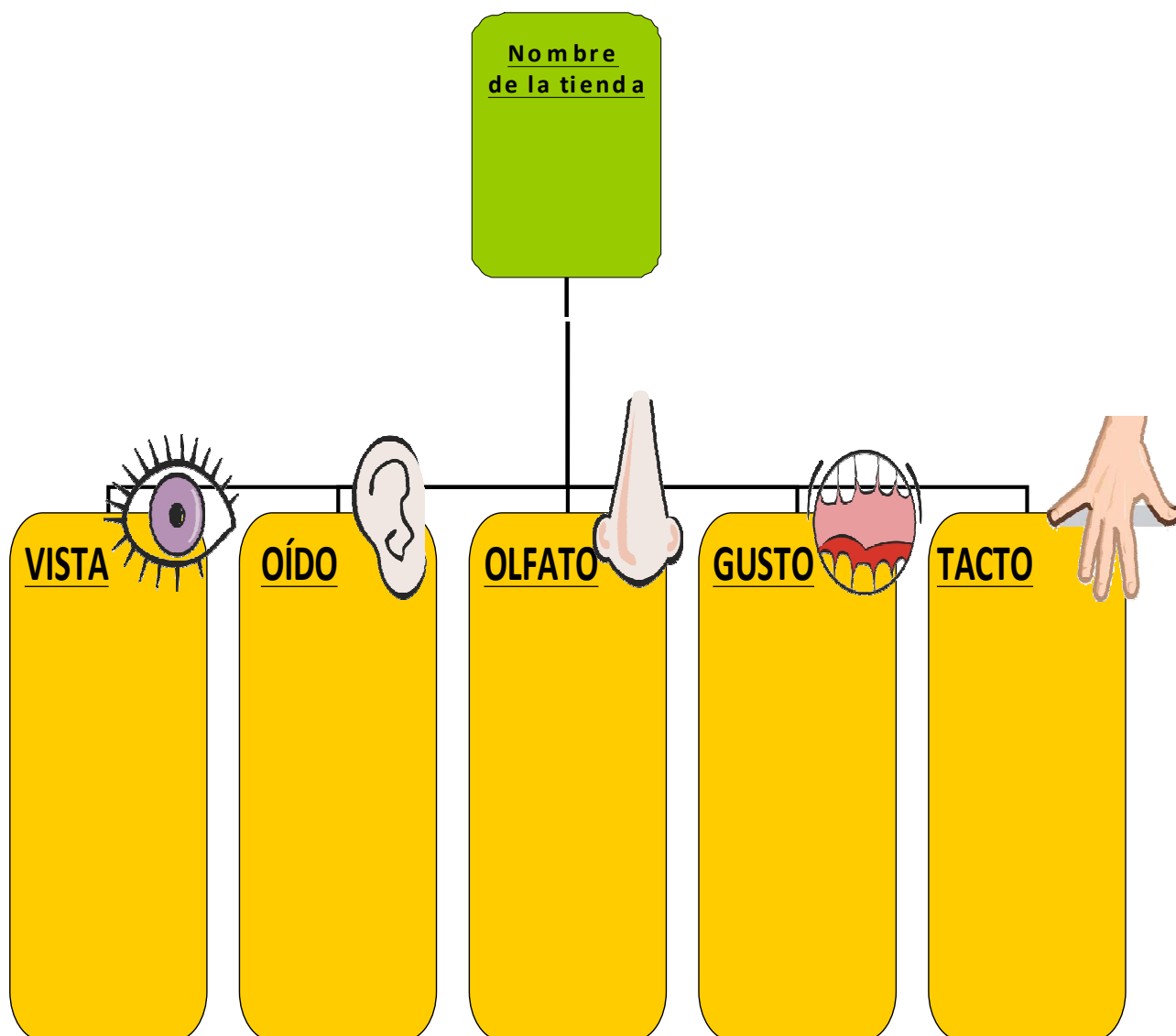
El profesor imprimir3 4 copias de esta ficha, cortar3 las tarjetas, las barajar3, y entregar3 un juego a cada grupo de tres alumnos.

TIENDA DE MÚSICA	Es una tienda donde venden CDs, discos de vinilo y pósters de cantantes.
TIENDA DE ROPA	Es una tienda donde venden pantalones, jerseys, camisas y camisetas.
ZAPATERÍA	Es una tienda donde venden botas, sandalias y zapatillas de deporte
LIBRERÍA	Es una tienda donde venden novelas, libros de poesía y libros de texto.
TIENDA DE REGALOS	Es una tienda donde puedes comprar artículos textiles o de papelería para dar a familiares o amigos.
BAR/ PUB	Es un local donde sirven bebidas alcohólicas, y ponen música.
QUIOSCO	Es una tienda donde venden periódicos y revistas
PANADERÍA	Es una tienda donde venden pan, pasteles y bollería.

Hoy vas a escribir tu propia recomendación de una tienda de Dalian. La versión definitiva irá al plano de la clase. Pero primero vas a redactar el primer borrador.

Piensa en la última vez que hiciste una "buena compra". ¿Qué producto compraste? ¿Dónde fue? ¿Con quién ibas? ¿Cómo era la tienda? Escribe el nombre de la tienda y las sensaciones que tuviste ayer.

Ej.: Mercado YuHua. Vista: muchas flores, de colores brillantes. Olfato: olor dulce e intenso, a rosas, margaritas...



Imágenes: Banco de Imágenes y Sonidos, Ministerio de Educación
(<http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>) . Autores: F. Vallés Calvo, A. Ortega Moreno.

Nombre:

Tutor:

La mejor tienda de Dalian. Mi recomendación

	Comentarios tutor	Mis comentarios
<p><u>ADECUACIÓN</u> ¿Menciona toda la información práctica necesaria? - Nombre del local - Horario - Dirección - Precios - ¿Qué vende? - Nota (sobre 10)</p>		
<p>¿Señala los aspectos positivos de la tienda?</p>		
<p>¿Utiliza el vocabulario específico? (fichas 4.1, 4.2 y 5.2) - Libros - Telas/ géneros - Periódicos - Huele a...</p>		
<p><u>CORRECCIÓN</u> ¿Contiene frases con que y donde? (ver ficha 4.3) Ej. Ésta es una tienda donde venden.... ¿Usa correctamente verbos en subjuntivo?(ficha 3.2)</p>		
<p><u>COHERENCIA</u> ¿Ordena la información con claridad, sin cambios bruscos de tema?</p>		
<p><u>EFICACIA COMUNICATIVA</u> ¿Consigue transmitir su entusiasmo por la tienda? ¿Quieres visitar la tienda tras leer la recomendación? ¿Te hace sentir que estás en la tienda, gracias a su descripción de sensaciones?</p>		
<p>¿Incluye fotos/ dirección web de la tienda?</p>		

Mi recomendación

En: https://docs.google.com/document/d/1ufGDmVoQCfKN2i5J2A_WC21d7Lu9h2RckXJc2ASKFsY/edit

Adecuación		
1	2	3
<ul style="list-style-type: none"> · No incluye información práctica sobre el lugar · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Incluye algunos datos relevantes. · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Contiene toda la información para poder visitar el lugar

Corrección		
1	2	3
<ul style="list-style-type: none"> · No utiliza frases con <i>que</i> y <i>donde</i> · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Utiliza <i>que</i> y <i>donde</i> incorrectamente. · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Utiliza correctamente frases con <i>que</i> y <i>donde</i> ·

Coherencia		
1	2	3
<ul style="list-style-type: none"> · Las ideas están desordenadas. · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Usa algunos conectores, pero las ideas no siempre están claras · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Bien ordenado, con distintos párrafos y conectores

Eficacia comunicativa		
1	2	3
<ul style="list-style-type: none"> · No transmite ningún interés por el lugar · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Incluye algunas opiniones. · · 	<ul style="list-style-type: none"> · Transmite interés y despierta curiosidad por el lugar.

1. Rellena los huecos con la palabra adecuada: ¿donde o que?

- a) Nunoya es una tienda**donde**..... venden telas de Japón.
- b) El fin de semana pasado Xiao Ming y su hermana fueron a un bar
les recomendó la profesora de español.
- c) La Casa del Libro es una cadena de librerías española hacen presentaciones de libros.
- d) Enfrente de la escuela hay una panadería venden unos pasteles muy ricos. Deberes repaso frases donde y léxico tiendas.

2. Rellena el hueco con una frase con donde.

- 1) El bar**donde trabaja mi amigo**..... está en la esquina.
- 2) La zapatería está cerrada hoy.
- 3) El restaurante era un poco agobiante.
- 4) La escuela de idiomas está cerca de mi casa.
- 5) La tienda de música se llama New Phono.

3. Define las siguientes palabras, siguiendo el modelo.

Usa el diccionario <http://www.chino-china.com/diccionario> en línea.

Ej.: **Una zapatería es un sitio donde venden zapatos, botas, sandalias y, a veces, bolsos.**



- 1) Librería:
-
- 2) Panadería:
-
- 3) Carnicería:
-
- 4) Pescadería:
-
- 5) Centro comercial:
-
- 6) Bar:.....
-
- 7) Karaoke:
-

1. Lee los diálogos en silencio, y luego en voz alta con tu pareja.



Ilustración 2 Imágenes: Banco de Imágenes y Sonidos, Ministerio de Educación (<http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/web/>) . Autora: P. Acero López

2. ¿Qué frases se usan para expresar acuerdo y desacuerdo?

	
-	-
-	-
-	
-	

¿Qué forma verbal llevan estas frases? ¿Qué otras frases para aconsejar y desaconsejar la lleven? Añádelas a la tabla (busca en las fichas 3.1 y 3.2)

.....

3. ¿Correcto o incorrecto? Si es incorrecto, corrige.

	C/I
Me parece bien que incluyes información sobre los horarios de la tienda.	
Es una buena idea que menciones los aspectos positivos.	
Me parece mal que escribir sobre decoración. No es necesario y resulta confuso.	
Creo que es una buena idea que reescribes este párrafo; es conveniente que incluyes más información sobre la tienda	
Me parece mala idea que no hablas de los precios de los productos: es importante.	

4. Enlaza las frases y rellena los huecos con las frases adecuadas.

<p>es conveniente (x2) me parece buena idea (2) me parece mal</p>	
1) Esta frase está bien,	a) pero, ¿a qué hora abre? que incluyas esa información.
2) Pienso que aquí has cometido un error:	b) pero que cambies el título.
3) En general, tu texto está mal escrito	c) que escribas "zapatería" con S.
4) La tienda que recomiendas es muy interesante	d) que cambies de tema y elijas otra tienda.
5) Tu recomendación no transmite interés por la tienda que recomiendas	e) porque es confuso. que lo reescribas.

5. Después de leer la recomendación de tu compañero, anota aquí los consejos que le puedes dar para que mejore su texto.

1. Lee el diálogo y rellena los huecos.

PROFESORA- ¿Qué pensáis de la clase de tutoría entre iguales? Me parece saber vuestra opinión para mejorar en actividades futuras.

JING- Me parece que trabajemos en parejas para corregir, ya que así aprendemos mejor. Sin embargo, me parece tener solo veinte minutos para trabajar; pienso que necesitamos más tiempo. Es que nos des, por lo menos, media hora.

XIAO MEI- Yo estoy de acuerdo con Jing. Por otra parte, creo que es una tener las fichas de interacción, porque así sé qué decir en español.

WEI WEI- Pues a mí me parece que las fichas no son suficiente, porque a veces no encuentro la frase que quiero usar. Es que las fichas tengan más vocabulario.

bien
conveniente
buena idea
mal
buena idea
conveniente

2. ¿Qué opinas tú sobre la clase de tutoría entre iguales? En grupos de cuatro, discutid los aspectos positivos y negativos. Al final, decidid 3 sugerencias para mejorar el funcionamiento de la tutoría.

Aspectos positivos	Aspectos negativos
Sugerencias	
1) 2) 3)	

1. Clasificar el vocabulario con las definiciones o términos relacionados.

magnífico
cartera
merecer la pena
majestuoso
modernista
asequible
guía
edificio
hay que (armarse
de paciencia)
recomendable
mercadillo
templo
profesional
lámparas
maravilloso
parque
mirador
gratuito
entradas

Lugares

Verbos
para recomendar

**Objetos/
personas**

Adjetivos

1. ¿Conoces esta página web?

a) Lee los textos y señala: ¿para qué sirven los textos?

b) ¿Qué datos hay en cada texto?

- nombre del lugar -
- -
- -
- -

1



petit150
Zaragoza, España

Gran Crítico

-  71 opiniones
-  22 opiniones de atracciones
-  Opiniones en 29 ciudades
-  38 votos útiles

“No hay nada mas madrileño que ir al rastro el domingo por la mañana.”

 Opinión escrita el 14 abril 2011

Creo que merece la pena pasar la mañana en el rastro de Madrid, sobre todo cuando llega en buen tiempo. Es el clasico mercadillo en el que puedes encontrar de todo y aunque luego vayas y no compres nada, habras pasado una buena mañana.

Eso si, hay que armarse de paciencia, porque esta siempre lleno de gente y hay que tener muchiiiiisimo cuidado con las carteras y los bolsos porque te roban al minimo despiste.

Visitado el Marzo de 2011

[Menos ▲](#)

¿Ha sido útil esta opinión? Sí No 1 [¿Algún problema con esta opinión?](#)

[Ver 3 opiniones más de petit150 sobre Madrid](#)

[Pregunta a petit150 sobre El Rastro](#)

2



Cristina_Gebxo
Bilbao, Spagna

Crítico Sénior

-  45 opiniones
-  16 opiniones de atracciones
-  Opiniones en 22 ciudades
-  11 votos útiles

“Maravillosa visita”

 Opinión escrita el 31 octubre 2013 **NUEVO**

El magnífico edificio de Domenech i Muntaner es uno de los edificios modernistas más interesante de Barcelona. La visita guiada por la mañana te ofrece la oportunidad de verlo con luz y poder admirar cada detalle. El vídeo de introducción es muy bonito y ameno y la visita no se hace nada pesada. Nuestra guía fue muy profesional, muy simpática y educada y consiguió que incluso los niños disfrutaran muchísimo. Muy recomendable.







Visitado el Octubre de 2013

[Menos ▲](#)

¿Ha sido útil esta opinión? Sí No 1 [¿Algún problema con esta opinión?](#)

[Ver 7 opiniones más de Cristina_Gebxo sobre Barcelona](#)

[Pregunta a Cristina_Gebxo sobre Palace of Catalan Music \(Palau de la Musica Catalana\)](#)

3



patriciaug
Getxo, España

Colaborador Sénior



7 opiniones



3 opiniones de atracciones



Opiniones en 2 ciudades

“ALTAMENTE RECOMENDABLE”

●●●●● Opinión escrita el 27 octubre 2013

Estaba en un parque y nos habían hablado de los atradeceres en este templo y nos fuimos a comprobarlo y bien mereció la pena porque cómo está en un lugar elevado se puede ver una parte de Madrid desde un mirador que hay detrás. Nos encantó tanto por dentro como por fuera y lo mejor es que estaba a 1 minuto de Plaza de España, es decir, en el mismo centro de la ciudad.

Visitado el Octubre de 2013

[Menos ▲](#)

¿Ha sido útil esta opinión? Sí

[¿Algún problema con esta opinión?](#)

[Ver 4 opiniones más de patriciaug sobre Madrid](#)

[Pregunta a patriciaug sobre Templo de Debod](#)

4



aguilanocturna

Crítico



15 opiniones



7 opiniones de atracciones



Opiniones en 2 ciudades



2 votos útiles

“Gran acústica y magnífica arquitectura”

●●●●● Opinión escrita el 30 octubre 2013 **NUEVO**

Fuimos a ver un concierto de música clásica (orquesta filarmónica), y la combinación de la música, la belleza del lugar, sus lámparas majestuosas... La convirtieron en una velada muy especial.

Las entradas no son baratas, pero también ofrecen eventos a precios asequibles. Vale mucho la pena hacerse un regalo.

Visitado el Marzo de 2013

¿Ha sido útil esta opinión? Sí

[¿Algún problema con esta opinión?](#)

[Ver 13 opiniones más de aguilanocturna sobre Barcelona](#)

[Pregunta a aguilanocturna sobre Palace of Catalan Music \(Palau de la Musica Catalana\)](#)

5



Carina008
Quito

Crítico



15 opiniones



4 opiniones de atracciones



Opiniones en 8 ciudades



3 votos útiles

“Nada espectacular por dentro”

●●●●● Opinión escrita el 12 mayo 2013  mediante dispositivo móvil

el templo fueron regalo de Egipto a España en reconocimiento a su contribución para salvar el patrimonio arqueológico egipcio. Es bonito por fuera y aunque la entrada es gratuita no vale mucho la pena entrar. lo malo es que la gente de ahí no te explica nada y ves sólo piedras y paredes y cosas que no entiendes. En el segundo piso hay una parte donde leyendo se puede tal vez entender algo.

Visitado el Abril de 2013

[Menos ▲](#)

¿Ha sido útil esta opinión? Sí

[¿Algún problema con esta opinión?](#)

[Pregunta a Carina008 sobre Templo de Debod](#)

Esta opinión es la opinión subjetiva de un miembro de TripAdvisor, no de TripAdvisor LLC

2) Responde a las preguntas

a) ¿Qué tres lugares se reseñan y dónde están?

.....

b) ¿Qué críticas hablan de los mismos sitios?

Compara sus opiniones.

Templo de Debod		Palau de la Musica Catalana	
Ventajas	Desventajas	Ventajas	Desventajas

c) Lee las críticas 3 y 5. ¿Qué aspectos mencionan las dos? ¿Qué aspectos son diferentes?



3) ¿Qué dos frases se usan para recomendar?

-
-

ESPACIO PARA COPIAR EL NUEVO VOCABULARIO

El profesor debe imprimir una copia de esta ficha para cada grupo y recortar las tarjetas. Entregará una a cada estudiante, que tendrá que representar la palabra con gestos.

magnífico

entrada

edificio

mirador

Hay que armarse
de paciencia

guía

asequible

cartera

maravilloso

lámparas

templo

majestuoso

Merecer la pena

gratuito

1. Revisa tus fichas de trabajo anteriores. ¿Qué frases has aprendido para dar tu opinión y dar consejos? Consulta las fichas 3.2, 6.1 y 7.4. Clasifícalas según se construyan con infinitivo o con subjuntivo
¿Puedes añadir otras frases que conozcas?

+ SUBJUNTIVO e INFINITIVO	+ INFINITIVO
- Es conveniente / es conveniente que	- Tienes que
-	
-	
-	
-	

2. Lee esta recomendación. Identifica los verbos correctos e incorrectos. Si son correctos, marca con un tick; si son incorrectos, marca con una cruz y corrige.

Buena comida y una experiencia maravillosa.

El fin de semana pasado fui a Yu Hua. Es un lugar muy recomendable si **quieras** [] _____ conocer Dalian en profundidad. Es un mercado de flores y mascotas que siempre **está** [] _____ lleno de gente. Todo **esté** [] _____. inundado de color y huele a flores muy intensamente. Eso puede ser un poco agobiante, pero aún así merece la pena que **vas** [] _____.

Te recomiendo que **vayas** [] _____ el domingo por la mañana temprano, porque las flores **lleguen** [] _____ a las siete y entonces están frescas. También es conveniente que **regateas** [] _____ el precio, si quieres comprar. No es buena idea que **llegar** [] _____ allí en autobús, porque está lleno de gente; te recomiendo que vayas a pie desde el parque de Zhongshan, que está cerca (los autobuses 23 y 57 te dejan allí). Por último, si te quedas a comer, vale la pena que **vas** [] _____ a los puestos callejeros, donde venden comida riquísima: tienes que probar los xianbing y los baozhi.

3. Enlaza las frases y rellena los huecos. Luego crea 5 consejos para los turistas que visitan Dalian.

ir	aprender
probar	ir
visitar	

- 1) Si vas a Madrid, es buena idea que
- 2) En Barcelona, te recomiendo que
- 3) Si visitas Santiago de Chile, te recomiendo que
- 4) Cuando vayas al Monte de San Cristóbal, merece la pena que
- 5) Antes de visitar España o Latinoamérica, es conveniente que

- a) el Palau de la Musica Catalana.
- b) español.
- c) al Rastro
- d) a la Casa de la Moneda.
- e)..... el mote con huesillo.

T3. Un lugar de interés en Dalian. Preescritura

Ficha 8.3

(en: https://docs.google.com/document/d/1oCbS1bmXu6-hUDMbXnXntelsYF5VoTUA0jceHz75p_g/edit)

The screenshot shows a Google Docs document titled "Itinerario por Dalian". The document contains a form for planning a trip. At the top, it asks for the "Nombre de los miembros del grupo" (Name of the group members) with a dotted line for input. Below this, it asks for the "Tipo de itinerario" (Type of itinerary) with four radio button options: "Dalian en tres días", "Dalian gratis", "Dalian anticonvencional", and "Excursiones desde Dalian". The main part of the document is a table with four columns: "Lugares" (Places), "Ventajas" (Advantages), "¿Desventajas?" (Disadvantages?), and "¿Quién lo escribe?" (Who writes it?). The table has 11 rows, with the first row containing a vertical bar in the "Lugares" column. The bottom of the screenshot shows a Windows taskbar with icons for Internet Explorer, Skype, File Explorer, Word, and a mobile phone.

Lugares	Ventajas	¿Desventajas?	¿Quién lo escribe?

Frases que necesitaréis para negociar el itinerario

- ¿Qué itinerario te parece (n) más interesante(s)/ bonito(s)/ etc.?
" lugares/ atracciones " " " " "
- A mí me parece que...
- ¿Tú qué opinas?
- Pues yo creo que...
- ¿Cuáles son las ventajas/ desventajas de...?
- Me parece que la principal ventaja/ desventaja de... es...
las ventajas/ desventajas de... son...
- Porque/ ya que...
- En primer lugar/ segundo/ lugar/ para empezar/ para terminar/
- Por un lado/ por otro lado...
- Yo estoy de acuerdo/ en desacuerdo con... porque...

T3. Un lugar de interés en Dalian. Escritura

Ficha 8.4

(en: <https://docs.google.com/document/d/18M-OFP71Kr2OdrLuQbfMrNDNrHYKWcRnXYPGUvALPtY/edit>)

Un lugar de interés en Dalian. Mi recomendación

Nombre:

	Comentarios tutor	Mis comentarios
<p>ADECUACIÓN</p> <p>¿Menciona toda la información práctica necesaria?</p> <ul style="list-style-type: none"> · Nombre del lugar · Dirección · ¿Qué es? (parque/monumento...) · ¿Horario? · Nota (sobre 10) · ¿Precio? 		
<p>¿Señala los aspectos positivos de la tienda?</p> <p>¿Está claro por qué lo recomienda el autor?</p>		
<p>¿Incluye recomendaciones "expertas"? (información que conozca poca gente)</p>		
<p>CORRECCIÓN</p> <p>¿Contiene frases con que y donde? (ver ficha 4.3)</p> <p>Ej. Ésta es una tienda donde venden....</p> <p>¿Usa con corrección verbos en subjuntivo? (ficha 4.3)</p>		
<p>¿Contiene recomendaciones con "es conveniente/ buena idea/ te recomiendo/ merece la pena" + subjuntivo? (ver ficha 8.2)</p>		
<p>COHERENCIA</p> <p>¿Ordena la información con claridad, sin cambios bruscos de tema?</p>		
<p>EFICACIA COMUNICATIVA</p> <p>¿Consigue transmitir su entusiasmo por el lugar?</p> <p>¿Quieres visitar ese lugar tras leer la recomendación?</p> <p>¿Serías capaz de encontrar el lugar siguiendo las indicaciones?</p>		

Mi recomendación

Aquí tienes unos consejos que ha recibido una persona antes de viajar. ¿Puedes averiguar de qué destino están hablando? Utiliza tu ordenador para averiguar más sobre los destinos que no conozcas.

1) Es una buena idea que lleves un buen abrigo y guantes, porque va a hacer frío.

2) Te recomiendo que vayas en funicular, ya que si vas andando te vas a cansar.

3) Me parece mal que no te lleves un bañador. ¡Seguro que lo vas a necesitar!

4) ¡Es una ciudad preciosa! Y vais en febrero, ¿no? Pues te recomiendo que probéis los *calçots*, que son una especialidad de allí.

5) Es conveniente que tengas cuidado con la cartera, porque hay muchos ladrones.

6) Merece la pena que vayas allí, porque es precioso. Pero ten cuidado: como está en el norte de España, suele llover y hacer frío. Es conveniente que te lleves el paraguas.

Monte de San Cristóbal (Santiago de Chile)

Barcelona

Siberia

Cancún

Playa de las Catedrales (Galicia)

El Rastro (Madrid)

El profesor tiene que imprimir las tarjetas y recortarlas. Dará una tarjeta a cada estudiante y le dará tres minutos para preparar una serie de pistas sobre el lugar. Se sugiere escribir un ejemplo en la pizarra (ej. "te recomiendo que lleves crema para el sol").

San Sebastián

Santiago de Chile

Barcelona

Madrid

Pekín

Australia

San Sebastián

Sáhara

Dalian

Londres

Mongolia

Nueva York

El profesor imprimirá las tarjetas y las recortará. Dará una tarjeta a cada estudiante y les dará unos minutos para preparar su intervención.

Barcelona

ciudad
España
norte

bar

bebidas
música
decoración

zapatería

tienda
zapatos
bolsos

mercadillo

tienda
vender
barato

Santiago de Chile

ciudad
Chile
Latinoamérica

Madrid

ciudad
España
Rastro

magnífico

maravilloso
excelente
bueno

panadería

tienda
vender
pan

Londres

ciudad
Inglaterra
lluvia

pub

bar
beber
música

música alternativa

música
famoso
conocido

decoración

bar
pared
bonito

Conéctate a tu correo y encontrarás una invitación para compartir la hoja de cálculo siguiente. Entra en la pestaña que te corresponda, abre el plano de la clase y empieza a evaluar las recomendaciones de tus compañeros.

Recuerda: para cada criterio, da una nota de 1 a 5.

	A	B	C	D	E	F
1			Adecuación	Corrección	Coherencia	Eficacia comunicativa
2			¿Contienen toda la información práctica?	<i>que/ donde te recomiendo/ es una buena idea/ merece la pena, etc.</i>	¿Tiene un orden claro?	¿Transmite interés y entusiasmo por el lugar que recomienda?
3	Estudiante 1	T1 Rec. bar	3		4	5
4		T2 Rec. tienda	4		3	4
5		T3 Rec. lugar	5		4	4
6	Estudiante 2	T1 Rec. bar				
7		T2 Rec. tienda				
8		T3 Rec. lugar				
9	Estudiante 3	T1 Rec. bar				
10		T2 Rec. tienda				
11		T3 Rec. lugar				
12	Estudiante 4	T1 Rec. bar				
13		T2 Rec. tienda				
14		T3 Rec. lugar				
15	Estudiante 5	T1 Rec. bar				
16		T2 Rec. tienda				
17		T3 Rec. lugar				
18	Estudiante 6	T1 Rec. bar				
19		T2 Rec. tienda				
20		T3 Rec. lugar				
21	Estudiante 7	T1 Rec. bar				
22		T2 Rec. tienda				
23		T3 Rec. lugar				
24	Estudiante 8	T1 Rec. bar				
25		T2 Rec. tienda				
26		T3 Rec. lugar				
27	Estudiante 9	T1 Rec. bar				
28		T2 Rec. tienda				
29		T3 Rec. lugar				
30	Estudiante 10	T1 Rec. bar				
31		T2 Rec. tienda				

Evaluación- El plano de Dalian

¿Qué has aprendido estas semanas?

Para cada pregunta, encuentra la ficha de trabajo que utilizaste. Por ejemplo: para "trabajar en parejas para mejorar mis textos", consulta la ficha 3.3.

1) Describir y recomendar bares (tarea intermedia 1)

Usar "que" para construir frases más largas y usar vocabulario específico (como "decoración", "música", etc)

1 2 3 4 5

No sé nada de esto Sé hacerlo muy bien

2) Describir y recomendar tiendas

Usar "donde" para explicar qué venden en un lugar. Distinguirlo de "que". Usar vocabulario específico sobre tiendas (como "zapatería", "librería", "mercadillo).

1 2 3 4 5

No sé nada de esto Sé hacerlo muy bien

3) Recomendar un lugar de interés en Dalian (Tarea final 3)

Usar frases para recomendar un lugar de interés en mi ciudad y aconsejar (como "es conveniente que", "es buena idea que", "merece la pena que", "te recomiendo que" + subjuntivo)

1 2 3 4 5

No sé nada de esto Sé hacerlo muy bien

4) Trabajar en parejas (tutorías entre iguales)

Leer el texto de un compañero para ayudarlo a mejorar. Dar consejos útiles y constructivos. Usar el guión de interacción para aconsejar en español. Aceptar críticas constructivas y mejorar mis textos.

1 2 3 4 5

No sé nada de esto Sé hacerlo muy bien

5) Proceso de escritura

Reflexionar antes de escribir y preparar un guión con ideas. Reflexionar después de escribir la primera versión, con la ayuda de un compañero. Mejorar y redactar el segundo borrador.

1 2 3 4 5

No puedo hacer esto Puedo hacerlo muy bien

6) Uso de TIC

Usar GoogleDocs para escribir mis textos y dar consejos a otros. Utilizar Click2Map para colgar mis recomendaciones.

1 2 3 4 5

No puedo hacer esto Puedo hacerlo muy bien

7) ¿Qué actividad has encontrado más útil?

Revisa tus fichas de trabajo para decidir: ¿qué actividad te ha ayudado a aprender mejor?

8) ¿Qué actividad te ha parecido más divertida?

Revisa tus fichas de trabajo para decidir.

9) ¿En qué has mejorado?

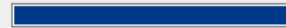
¿Qué cosas no podías hacer antes de estas semanas y ahora sí puedes? ¿Qué puedes hacer ahora mejor que antes?

10) ¿Qué podría haber sido mejor en estas semanas?

¿Cómo podrías haber aprendido mejor este curso? Incluye una sugerencia constructiva.

Submit

Never submit passwords through Google Forms.



100%: You made it.

This content is neither created nor endorsed by Google.

Powered by
 Google Drive

[Report Abuse](#) - [Terms of Service](#) - [Additional Terms](#)

(en <https://docs.google.com/forms/d/1aHLKN510mUPLemnywAwLfQmJk90vhXQmkNy8OH9tfs/viewform>)

Anexo 2

Guía del profesor y soluciones a los ejercicios

Sesión 1: presentación de lengua (T1)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Contextualización	10'		Léxico: viaje, guía turística/ de viaje, mapa, plano	Grupo-clase	Fotocopias de guías turísticas, impresiones de foros de viajes. Ordenador y proyector
2	Críticas de bares (1): activación de léxico	10'	Comprensión lectora	<u>Léxico</u> : sobre bares. Pub, local, espacio, clientela, precios, buen rollo, copas, bebidas, servicio, actuaciones en directo, amantes del rock; animado, original, divertido, agobiante, (música) alternativa), (calidad) indiscutible; merecer la pena	Individual; puesta en común en parejas. Corrección: grupo clase	Ficha de trabajo 1.1. Diccionarios.
	Críticas de bares (2): pre-lectura	5'	Comprensión lectora Expresión oral	<u>Funcional</u> : formular hipótesis (<i>Funciones 2.15¹⁴</i>) <u>Léxico</u> : página web, foro <u>Estratégico</u> : hacer predicciones sobre el contenido de un texto	Grupo-clase	Ficha de trabajo 1.2.
	Críticas de bares: comprensión lectora	15'	Comprensión lectora	<u>Léxico</u> : sobre bares. <u>Funcional</u> : hacer recomendaciones. <u>Sociocultural</u> : reconocer nombres de grupos de música españoles	Individual. Corrección: grupo clase	Ficha de trabajo 1.2.
3	Atención a la forma	15'		<u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adjetivas de relativo (<i>Gramática 7.2</i>)	Grupos de 4	Ficha de trabajo 1.3
4	Deberes: Práctica			<u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adjetivas de relativo (<i>Gramática 7.2</i>)	Individual	Ficha de trabajo 1.4

¹⁴ Referencia al Plan Curricular del Instituto Cervantes, nivel B1.

Sesión 1

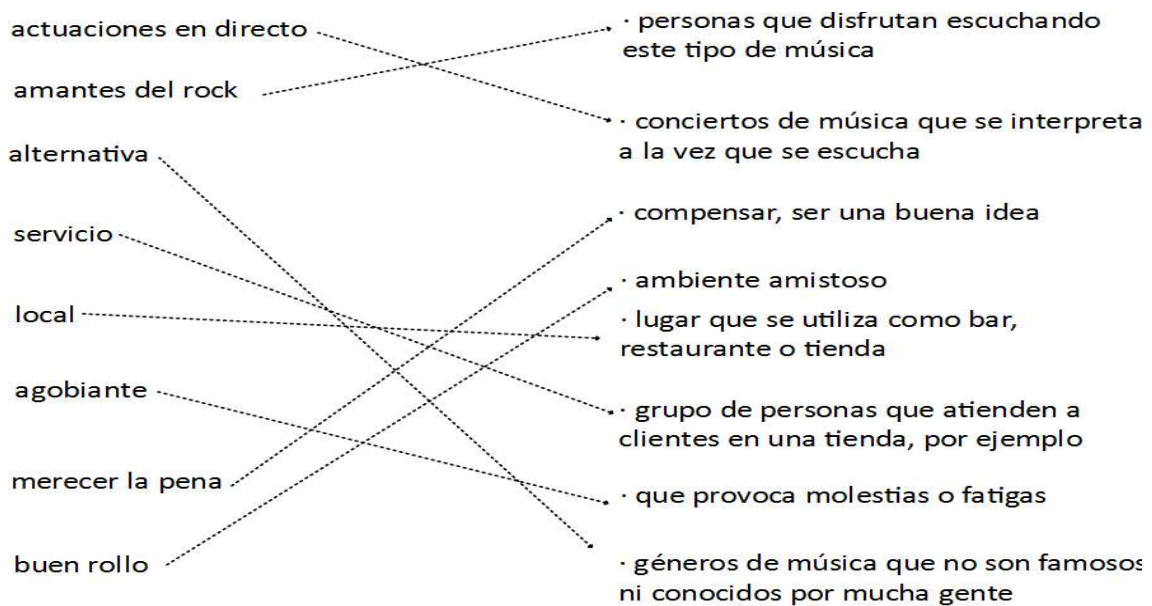
Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 1.1.

Ejercicio 1

	Espacio	Música	Ambiente	Otros
Nombres	Decoración Local Pub	amantes del rock actuaciones en directo	buen rollo	precios clientela bebidas copas servicio
Adjetivos	Original	alternativa (calidad) indiscutible	animado agobiante divertido	
Verbos				merecer la pena

Ejercicio 2



Ficha 1.2

- Ejercicio 1.** a. Son recomendaciones, se encuentran en un foro/ página web.
 b. Los textos hablan sobre bares y pubs.
 c. Están en la ciudad de Granada, en España.

- Ejercicio 2.** a. Van Gogh, Peatón. d. Niña Bonita, Alhamar 30.
 b. Alhamar 30. e. Peatón.
 c. Peatón. f. Van Gogh, Peatón.

Ejercicio 3.

Nombre del bar	Ventajas	Inconvenientes
Van Gogh	- música (Antonio, Anichi) - ambiente (Antonio, Laurencia, Anichi) - servicio (Laurencia, Anichi)	- decoración (Anichi, Laurencia) - poca luz (Anichi, Laurencia) - pequeño (Laurencia, Anichi, Antonio) - agobiante (Anichi)
Peatón	- música (Naymar) - ambiente (Naymar, Anichi) - decoración (Anichi) - servicio (Anichi)	
La Niña Bonita	- servicio (Anónimo) - bebidas (Anónimo)	
Alhama30	- ambiente (anónimo) - precios (anónimo)	

Ficha 1.5. Deberes

Ejercicio 1



Ejercicio 2

- La actriz que sale en "El laberinto del fauno" se llama Maribel Verdú.
- El bar que está enfrente de la escuela de idiomas es un poco agobiante.
- El profesor de español que está en el aula 5 es muy exigente, pero me cae bien.
- "Platero y tú" fue un grupo de rock que era el favorito de mi hermano.
- El bar que me recomendaste tiene muy buen ambiente.
- La decoración del pub que visitamos el sábado pasado era un poco cutre.
- El grupo de pop que vimos la semana pasada en directo tocaba muy bien.

Sesión 2: redacción de borradores (T1)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Revisión de vocabulario	15'	Comprensión auditiva Expresión oral	<u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas relativas (Gramática 7.2) <u>Funcional</u> : definir <u>Estratégico</u> : definir conceptos sin usar término específico	Parejas para adivinar Grupos de 4 para selección de léxico. Puesta en común: grupo-clase	Pizarra.
2	Redacción (1) Generación de ideas	10'	Expresión escrita, expresión oral	<u>Funcional</u> : expresar opinión <u>Léxico</u> : sobre bares. Dirección, nombre, local, ventajas, nota, precios <u>Estratégico</u> : tomar notas	Individual; puesta en común en grupos de 4	Ficha de trabajo 2.1.
	Redacción (2) Negociación criterios	10'	Expresión oral	<u>Funcional</u> : dar opinión. Expresar acuerdo y desacuerdo. <u>Léxico</u> : sobre textos (información, párrafo, incluir)	Grupos de 4. Puesta en común: grupo-clase	Ordenador y proyector. Ficha de trabajo 2.2.
	Redacción (3) Escritura del primer borrador	20'	Expresión escrita.	<u>Funcional</u> : describir lugares (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar una opinión (<i>Funciones 2.2</i>). <u>Gramatical</u> : oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) <u>Léxico</u> : sobre bares	Individual.	Un ordenador portátil para cada alumno. Ficha de trabajo 2.2. en Documentos de GoogleDrive
3	Revisión (preparación)	5'	Expresión oral	<u>Funcional</u> : dar y pedir información (<i>Funciones 1.1</i>). <u>Léxico</u> : dirección de correo electrónico.	Parejas	Un ordenador portátil por alumno

Fichas de trabajo: soluciones

Las fichas de trabajo son de respuesta abierta (ver Anexo 1)

Sesión 3: revisión de borradores/ tutoría entre iguales (T1)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Revisión	10'	Expresión escrita	<u>Gramatical</u> : oraciones de relativo (G7.2). <u>Funcional</u> : pedir y dar información <u>Léxico</u> : sobre bares	Parejas	Ficha 3.1.
2	Atención a la forma (1) Presentación	10'	Comprensión auditiva	<u>Gramatical</u> : es conveniente/una buena/mala idea que + subjuntivo. <u>Funcionales</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), hacer hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>)	Individual. Grupos de 4	Ficha 3.1. Audiciones: http://bit.ly/1g2YpAd y en http://bit.ly/1a3qpDc
	Atención a la forma (2) Práctica cerrada	15'	Expresión escrita	<u>Gramatical</u> : es conveniente/una buena/mala idea que + subjuntivo. <u>Funcionales</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), hacer hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>)	Individual. Corrección: grupo-clase	Ficha 3.2. Ordenadores para consultar diccionario en línea chino-china.com
3	Revisión borrador (1) Lectura borradores	5'	Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : describir lugares (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar una opinión (<i>Funciones 2.2</i>). <u>Gramatical</u> : oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) <u>Léxico</u> : sobre bares	Individual.	Un ordenador portátil para cada alumno. Ficha de trabajo 2.2.
	Revisión borrador (2) Tutoría entre iguales	25'	Interacción oral	<u>Gramatical</u> : es conveniente/una buena/mala idea que + subjuntivo. <u>Funcionales</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), aceptar y rechazar propuestas (<i>Funciones 4.16 y 4.17</i>) <u>Léxico</u> : de acuerdo, perfecto, buena idea; no, es que... prefiero + explicación. <u>Estratégico</u> : tomar notas	Parejas	Un ordenador portátil para cada alumno. Ficha de trabajo 2.2. Ficha 3.3 (guion de interacción)
4	Deberes: preparar fichas de repaso para tutorados		Expresión escrita	<u>Funcional</u> : describir lugares (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar una opinión (<i>Funciones 2.2</i>); aceptar y rechazar propuestas (<i>Funciones 4.16 y 4.17</i>) <u>Gramatical</u> : oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) <u>Léxico</u> : sobre bares	Individual	Fichas de creación propia por parte de los estudiantes.

Sesión 3

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 3.1

- Ejercicio 1:** a) El bar que se llama Alhamar 30 está muy cerca.
 b) Alhamar 30 está enfrente de un restaurante que se llama "Cien tapas".
 c) El autobús que te lleva a la plaza del mercado es el 22.
 d) El bar que sale en un foro de internet es el "Niña Bonita".
 e) El bar que está en la calle Pedro Antonio se llama Van Gogh.
 f) El bar que se llama Van Gogh abre a las once y media.

Ejercicio 2:

	¿V/F?	Corrección
A	F	Está (bastante) lejos
B	V	
C	F	Es el autobús 301
D	F	Se llama Van Gogh
E	F	Está en la Gran Vía
F	F	Abre a las 10

Ejercicio 3

	¿Consejos?	Frases
Persona 1	- no ir a pie - coger el autobús	- Es una mala idea ir a pie - Es conveniente que cojas el autobús
Persona 2	- ir al bar a las once y media o las doce	- Es una buena idea que vayas sobre las once y media o las doce.

Transcripción

- Hola, perdona, ¿cómo llego al bar Alhamar 30?
 - Uy, pues está un poco lejos. ¿Sabes dónde está la plaza del mercado? Pues el bar está allí, enfrente de un restaurante que se llama "100 tapas".
 - Ah, gracias. Pero, ¿está lejos, dice?
 - Sí, sí. Es una mala idea ir a pie, tardarías media hora, por lo menos. Es conveniente que cojas el autobús 301, que te dejará allí al lado.
 - Vale, pues gracias.

 - Disculpa, estoy buscando un bar que se llama Van Gogh. ¿Sabes dónde está?
 - Sí, claro, está aquí al lado, en la Gran Vía. Sigues todo recto y está en esta acera, al lado de la oficina de Correos. ¿Vas ahora?
 - Sí, es que he leído en un foro de internet una recomendación y tenía ganas de ir.
 - Pero ahora está cerrado. Abren a las diez, pero es una buena idea que vayas sobre las once y media o las doce, que es cuando hay mejor ambiente.
 - Pues muchas gracias, eso haré.

Ficha 3.2.

- Ejercicio 1.** a) Incorrecto: que te pongas c) Correcto e) Correcto
 b) Incorrecto: y nos vayamos d) Incorrecto: escribas
- Ejercicio 2.** a) descanse c) llaméis e) escribas
 b) juegues d) siga

Sesión 4: presentación de lengua (T2)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Repaso y reescritura	25'	Expresión escrita		Parejas. Individual	Fichas creadas por tutores Un ordenador por alumno. Acceso a Click2Map
2	Tiendas (1) Prelectura	5'	Comprensión lectora	<u>Léxico</u> : sobre tiendas de ropa (zapato, calzado, tela, textil, género, ropa), libros (lectura, diario, revista, periódico, , literatura, título, presentación de libro), música (instrumento, equipo de sonido, sintetizador).	Parejas. Corrección: grupo-clase.	Ficha 4.1. Ordenadores con acceso a internet. Diccionario chino-china.com
	Tiendas (2) Lectura	10'	Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : formular hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>) <u>Léxico</u> : página web, foro <u>Estratégico</u> : hacer predicciones sobre el contenido de un texto	Grupos de 3. Corrección: grupo-clase	Ficha 4.2 Ordenadores para consultar diccionario en línea
3	Atención a la forma (1) Inducción	5'	Expresión oral. Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : formular hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>) <u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adverbiales con donde (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2)	Grupos de 4.	Ficha 4.3.
	Atención a la forma (2) Práctica	10'	Expresión escrita	<u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adverbiales con donde (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2)	Individual. Puesta en común en parejas. Corrección: grupo-clase	Ficha 4.3
4	Lectura del plano	5'	Comprensión lectora. Expresión oral	<u>Gramatical</u> : oraciones subordinadas adverbiales con donde (B2 G8.8) <u>Léxico</u> : sobre bares. <u>Estratégico</u> : parafraseo	Grupos de 4	Plano Click2Map de Dalian, con las recomendaciones de bares publicadas al principio de la sesión.

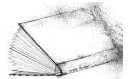




Sesión 4

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 4.1.

Ejercicio 1: Son nombres de tiendas.

Ejercicio 2

	título, libro, lectura, presentación de libro, literatura
	calzado, zapatos
	papel, diario, revista, noticia, periódico
	instrumento musical, reparar, sintetizador, equipo de sonido
	textil, género, ropa, tela

Ficha 4.2.

Ejercicio 1: Recomendaciones de tiendas. En Barcelona.

Ejercicio 2.1:

Nunoya	A la prensa d'aquell dia	New Phono	Casa del Libro	Tineda Kna
- telas - ropa para la casa	- periódicos antiguos - revistas de política y economía	- instrumentos musicales - equipo de grabación - reparaciones	- libros - presentaciones	- zapatos - bolsos

Ejercicio 2.2: a) Kna, b) New Phono, c) Casa del Libro, d) A la prensa d'aquell dia, e) Nunoya.

Ficha 4.3.

Ejercicio 2: a) Incorrecto. *Donde*, b) Incorrecto. *Que*, c) Correcto, d) Incorrecto. *Que*.

Ejercicio 3: a) donde, b) que, c) donde) d) que.

Ejercicio 4: respuesta abierta

Sesión 5: redacción de borradores (T2)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Repaso de léxico: Memorión	15'	Comprensión lectora	<u>Gramatical:</u> oraciones subordinadas adverbiales con donde (B2 G8.8) <u>Léxico:</u> sobre tiendas	Grupos de 3	Juego de cartas (ficha 5.1)
2	Redacción (1) Preescritura	15'	Expresión escrita	<u>Léxico:</u> sobre tiendas <u>Funcional:</u> narrar (<i>Géneros discursivos 3.4</i>) y describir visita a tienda (<i>Géneros discursivos 3.3</i>) <u>Estratégico:</u> tomar notas	Individual. Puesta en común: grupos de 4	Ficha 5.2
	Redacción (2) Negociar criterios	5'	Expresión escrita	<u>Gramatical:</u> es conveniente/una buena/mala idea que + subjuntivo <u>Funcionales:</u> aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>)	Grupos de 3 Corrección: grupo-clase	Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Ficha 5.4 con rúbrica Ordenadores
	Redacción (3) Escritura primer borrador	25'	Expresión escrita.	<u>Funcional:</u> describir la tienda (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar opiniones (<i>Funciones 2.2</i>). <u>Gramatical:</u> oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2) <u>Léxico:</u> sobre tiendas	Individual.	Ficha 5.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Un ordenador portátil para cada alumno.
4	Deberes: práctica cerrada		Expresión escrita	<u>Gramatical:</u> subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2) <u>Léxico:</u> sobre tiendas	Individual	Ficha 5.5

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 5.5.

Ejercicio 1: a) *donde*, b) *que*, c) *donde*, d) *donde*.

Ejercicio 2 y 3: respuesta abierta.

Sesión 6: revisión de borradores/ tutoría entre iguales (T2)



	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Revisión borrador	10'	Expresión escrita	<u>Funcional:</u> describir la tienda (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar opiniones (<i>Funciones 2.2</i>). <u>Gramatical:</u> oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2) <u>Léxico:</u> sobre tiendas	Individual	Borrador en ficha 5.4
2	Atención a la forma (1) Presentación	10'	Comprensión lectora	<u>Funcional:</u> aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), expresar acuerdo y desacuerdo (<i>Funciones 2.9 y 2.10</i>) <u>Gramatical:</u> me parece bien/ mal/ buena idea + subj.	Grupos de 3 Puesta en común: grupo-clase	Ficha 6.1
	Atención a la forma (2) Práctica	10'	Expresión escrita	<u>Funcional:</u> aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), expresar acuerdo y desacuerdo (<i>Funciones 2.9 y 2.10</i>) <u>Gramatical:</u> me parece bien/ mal/ buena idea + subj.	Individual. Corrección: grupo-clase	Ficha 6.1
3	Revisión borrador (1) Lectura	5'	Comprensión lectora	<u>Funcional:</u> describir la tienda (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar opiniones (<i>Funciones 2.2</i>). <u>Gramatical:</u> oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2) <u>Léxico:</u> sobre tiendas	Individual	Borradores en ficha 5.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Un ordenador portátil por alumno
	Revisión borrador (2) Tutoría entre iguales	25'	Interacción oral	<u>Gramatical:</u> es conveniente/una buena/mala idea/ me parece bien/mal/ buena idea que + subjuntivo. <u>Funcionales:</u> aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), aceptar y rechazar propuestas (<i>Funciones 4.16 y 4.17</i>) <u>Léxico:</u> de acuerdo, perfecto, buena idea; no, es que... prefiero + explicación. <u>Estratégico:</u> tomar notas	Parejas.	Borradores en ficha 5.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Un ordenador portátil por alumno
4	Deberes: Preparación de fichas		Expresión escrita	<u>Funcional:</u> describir la tienda, dar opiniones. <u>Gramatical:</u> oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2) <u>Léxico:</u> sobre tiendas	Individual	

Sesión 6

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 6.1.

Ejercicio 2:

	
- Me parece bien que me lo digas - Me parece buena idea que hables de los dueños PARA RECOMENDAR: - Es conveniente que (salgas) - Es buena idea que (escribas...)	- Me parece mal que no digas qué vende la tienda. PARA RECOMENDAR: - Es mala idea que (no hagas los deberes)

Ejercicio 3:

	C/I
Me parece bien que <u>incluyes</u> información sobre los horarios de la tienda.	I. Que incluyas
Es una buena idea que menciones los aspectos positivos.	C
Me parece mal que <u>escribir</u> sobre decoración. No es necesario y resulta confuso.	I. Que escribas
Creo que es una buena idea que <u>reescribes</u> este párrafo; es conveniente que <u>incluyes</u> más información sobre la tienda	I. Reescribas, incluyas.
Me parece mala idea que no <u>hablas</u> de los precios de los productos: es importante.	I. Hables.

Ejercicio 4.

- Esta frase está bien, pero es conveniente que cambies el título.
- Pienso que aquí has cometido un error: me parece mal que escribas zapatería con S.
- En general tu texto está mal escrito porque es confuso. Me parece buena idea que lo reescribas.
- La tienda que recomiendas es muy interesante, pero, ¿a qué hora abre? Es conveniente que incluyas esa información.
- Tu recomendación no transmite interés por la tienda que recomiendas; me parece buena idea que cambies de tema y elijas otra tienda.

Sesión 7: presentación de lengua (T3)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Evaluación de tutoría entre iguales	15'	Expresión oral.	<p><u>Gramatical</u>: me parece bien/ mal/ conveniente/ buena idea + subjuntivo</p> <p><u>Funcional</u>: expresar acuerdo y desacuerdo (<i>Funciones 2.9 y 2.10</i>)</p> <p><u>Léxico</u>: trabajar en parejas/ en grupo, tutoría entre iguales, tener/ necesitar tiempo</p>	<p>Parejas (ejercicio 1)</p> <p>Grupos de 4 (ejercicio 2).</p> <p>Puesta en común: grupo-clase</p>	Ficha 7.1
2	Revisión borradores	20'	Expresión escrita		Parejas	Fichas creadas por estudiantes
3	TripAdvisor (1) Activar léxico	10'	Comprensión lectora	<p><u>Léxico</u>: sobre lugares turísticos (mercadillo, cartera, guía, edificio, templo, parque, mirador, entradas), adjetivos (magnífico, modernista, majestuoso, asequible, recomendable, gratuito)</p> <p><u>Funcional</u>: formular hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>), aconsejar (<i>4.18</i>), dar opinión (<i>2.2</i>),</p> <p><u>Gramatical</u>: pienso que es...</p>	<p>Parejas.</p> <p>Corrección: grupo-clase</p>	<p>Ficha 7.2.</p> <p>Un ordenador portátil por pareja.</p> <p>Diccionario en línea chino-china-com</p>
	TripAdvisor (1) Lectura	15'	Comprensión lectora	<p><u>Léxico</u>: sobre lugares turísticos</p> <p><u>Funcional</u>: formular hipótesis (<i>Funciones 2.15</i>), aconsejar (<i>4.18</i>), dar opinión (<i>2.2</i>),</p>	<p>Individual. Puesta en común en parejas.</p> <p>Corrección: grupo-clase</p>	Ficha 7.3

Sesión 7

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 7.1.

Ejercicio 1:

PROFESORA- ¿Qué pensáis de la clase de tutoría entre iguales? Me parece buena idea saber vuestra opinión para mejorar en actividades futuras.

JING- Me parece bien que trabajemos en parejas para corregir, ya que así aprendemos mejor. Sin embargo, me parece mal tener solo 20 minutos para trabajar; me parece que necesitamos más tiempo.

XIAO MEI- Yo estoy de acuerdo con Jing. Por otra parte, creo que es una buena idea tener las fichas de interacción, porque así sé qué decir en español.

WEI WEI- Pues a mí me parece que las fichas no son suficiente, porque a veces no encuentro la frase que quiero usar. Es conveniente que las fichas tengan más vocabulario.

Ficha 7.3

Ejercicio 1a. Son textos en foros de internet para recomendar lugares de interés turístico.

Ejercicio 1b. Propuesta: nombre del lugar, título de la recomendación, fecha de visita y de publicación, nombre del autor, foto de perfil y ciudad de residencia, número de opiniones publicadas, nota dada al lugar, fotos del lugar (opcional).

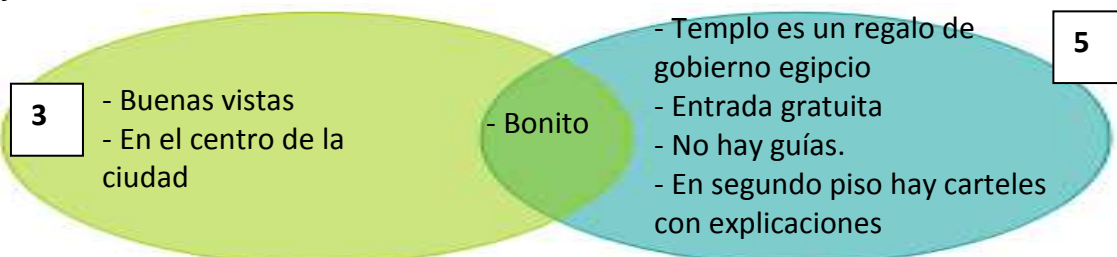
En el cuerpo del texto: aspectos positivos del lugar, aspectos negativos (opcional), consejos sobre qué hacer en el lugar (opcional).

Ejercicio 2a. Templo de Debod (Madrid), Rastro (Madrid), Palau de la Musica Catalana (Barcelona).

Ejercicio 2b. Las críticas 3 y 5 hablan sobre el templo de Debod. Las críticas 2 y 4, sobre el Palau de la Musica Catalana.

Templo de Debod		Palau de la Musica Catalana	
Ventajas	Desventajas	Ventajas	Desventajas
<ul style="list-style-type: none"> - Vistas (3) - Céntrico (3) - Bonito (5) - Entrada gratis (5) 	<ul style="list-style-type: none"> - No hay explicaciones (5) 	<ul style="list-style-type: none"> - Diseño modernista (2) - Vídeo introducción - Guía (2) - Decoración (4) - Música (4) 	<ul style="list-style-type: none"> . Caro (4)

Ejercicio 2c.



Ejercicio 3. Las frases para recomendar que aparecen en las críticas son "merece la pena + infinitivo" y "hay que + infinitivo".

Sesión 8: redacción de borradores (T3)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Juego de mímica	10'	Expresión oral	<u>Léxico</u> : sobre lugares turísticos	Grupos de 4	Tarjetas (ficha 8.1)
2	Atención a la forma (1) Presentación	5'	Expresión oral	<u>Funcional</u> : aconsejar (Funciones 4.18) <u>Gramatical</u> : Es conveniente que/ es buena/mala idea que/ me parece bien/ mal que/ merece la pena + infinitivo/ subjuntivo. Hay que + infinitivo	Grupos de 3. Puesta en común: grupo clase	Ficha 8.2 Un ordenador por grupo. Buscador para consultar.
	Atención a la forma (2) Práctica	15'	Expresión escrita	<u>Funcional</u> : aconsejar (Funciones 4.18) <u>Gramatical</u> : Es conveniente que/ es buena/mala idea que/ me parece bien/ mal que/ merece la pena + infinitivo/ subjuntivo. Hay que + infinitivo	Individual. Puesta en común: grupo clase	Ficha 8.2
2	Redacción (1) Preescritura. Crear itinerarios	15'	Interacción oral	<u>Funcional</u> : preguntar si se está de acuerdo (<i>Funciones 2.7</i>), presentar contraargumentos (<i>Funciones 2.12</i>) <u>Gramatical</u> : ¿estás de acuerdo? ¿Qué piensas? Creo que deberíamos... Tienes razón, pero...	Grupos de 4	Ficha 8.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive
	Redacción (2) Negociar criterios	5'	Expresión escrita	<u>Funcional</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>) <u>Gramatical</u> : Es conveniente que/ es buena/mala idea que/ me parece bien/ mal que/ merece la pena + infinitivo/ subjuntivo. Hay que + infinitivo <u>Léxico</u> : lugares turísticos	Grupos de 4. Corrección: grupo-clase	Ficha 8.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Ordenador y proyector.
	Redacción (3) Escritura primer borrador Deberes: terminar en casa	10'	Expresión escrita.	<u>Funcional</u> : describir lugar (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar opiniones (<i>Funciones 2.2</i>), aconsejar (4.18) <u>Gramatical</u> : oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2). Es conveniente que/ es buena/mala idea que/ me parece bien/ mal que/ merece la pena + infinitivo/ subjuntivo. Hay que + infinitivo <u>Léxico</u> : sobre lugares turísticos	Individual.	Ficha 8.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Un ordenador portátil para cada alumno.

Sesión 8

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 8.2

Ejercicio 1

- Tienes que + infinitivo
- Es conveniente que + subjuntivo
- Es buena/mala idea que + subjuntivo
- Me parece bien/ mal que + subjuntivo
- Merece la pena + infinitivo
- Hay que + infinitivo

Ejercicio 2

Buena comida y una experiencia maravillosa.

El fin de semana pasado fui al mercado de Yu Hua. Es un lugar muy recomendable si quieras [X] quieres conocer Dalian en profundidad. Es un mercado de flores y mascotas que siempre está [V] lleno de gente. Todo está [X] está inundado de color y huele a flores muy intensamente. Eso puede ser un poco agobiante, pero aún así merece la pena que vas [X] vayas.

Te recomiendo que vayas [V] el domingo por la mañana temprano, porque las flores lleguen [X] lleguen a las siete y entonces están frescas. También es conveniente que regateas [X] regatees el precio, si quieres comprar. No es buena idea que llegar [X] llegues allí en autobús, porque está lleno de gente; te recomiendo que vayas a pie desde el parque de Zhongshan, que está cerca (los autobuses 23 y 57 te dejan allí). Por último, si te quedas a comer, vale la pena que vas [X] vayas a los puestos callejeros, donde venden comida riquísima: tienes que probar los xianbing y los baozhi.

Ejercicio 3

ir	aprender
probar	ir
visitar	

- 1) Si vas a Madrid, es buena idea que
- 2) En Barcelona, te recomiendo que
- 3) Si visitas Santiago de Chile, te recomiendo que
- 4) Cuando vayas al Monte de San Cristóbal, merece la pena que
- 5) Antes de visitar España o Latinoamérica, es conveniente que
- a) **visites** el Palau de la Musica Catalana.
- b) **aprendas** español.
- c) **vayas** al Rastro
- d) **vayas** a la Casa de la Moneda.
- e) **pruebes** el mote con huesillo.

Sesión 9: revisión de borradores/ tutoría entre iguales (T3)

	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Investigación turística	10'	Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>) <u>Gramatical</u> : Es conveniente que/ es buena/mala idea que/ me parece bien/ merece la pena + subjuntivo. <u>Léxico</u> : lugares turísticos	Parejas. Corrección: grupo-clase	Ficha 9.1. Un ordenador por pareja.
2	Revisión borrador (1) Lectura	5'	Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : describir lugares (<i>Géneros discursivos 3.3</i>), dar opiniones (<i>Funciones 2.2</i>). <u>Gramatical</u> : oraciones de relativo (<i>Gramática 7.2</i>) y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 8.8</i> , nivel B2) <u>Léxico</u> : sobre tiendas	Individual	Borradores en ficha 8.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Un ordenador portátil por alumno
	Revisión borrador (2) Tutoría entre iguales	20'	Interacción oral	<u>Gramatical</u> : es conveniente/una buena/mala idea/ me parece bien/mal/ buena idea que + subjuntivo. <u>Funcionales</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>), aceptar y rechazar propuestas (<i>Funciones 4.16 y 4.17</i>) <u>Léxico</u> : de acuerdo, buena idea; no, es que... prefiero + explic. <u>Estratégico</u> : tomar notas	Parejas.	Borradores en ficha 8.3 en Ficha 5.3 en Documentos de GoogleDrive Rúbricas Un ordenador portátil por alumno
3	Juego de pistas	10'	Interacción oral	<u>Funcional</u> : aconsejar (<i>Funciones 4.18</i>) <u>Gramatical</u> : Es conveniente/me parece bien/ merece la pena que + subjuntivo.	Grupos de 3	Ficha 9.2
4	Deberes: re-escritura		Expresión escrita		Individual	Borradores en ficha 5.3 en Ficha 5.3 en GoogleDrive

Fichas de trabajo: soluciones

Ficha 9.1

1) Siberia, 2) Cerro de San Cristóbal, 3) Cancún, 4) Barcelona, 5) El Rastro, 6) Playa de las Catedrales.

Sesión 10: Evaluación

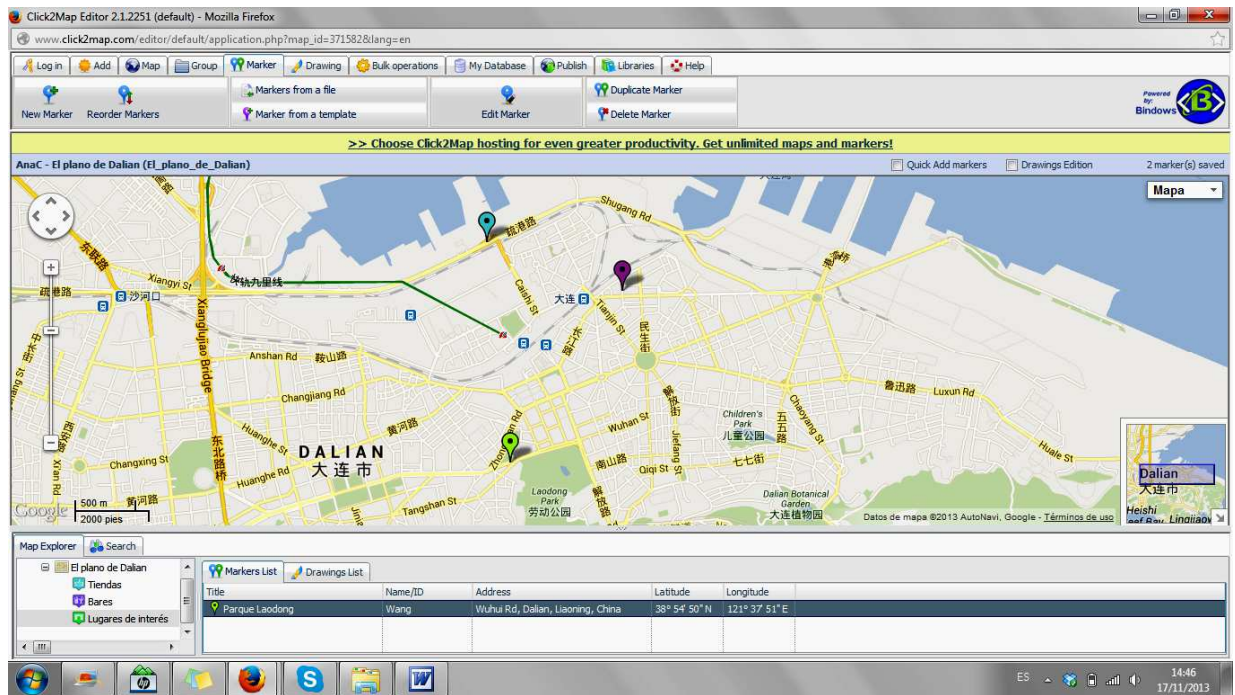
	Actividad	Tiempo	Destrezas	Contenidos	Grupo	Materiales
1	Tabú	15'	Expresión oral. Comprensión auditiva	<u>Estratégico</u> : definir <u>Léxico</u> : tiendas, bares, lugares turísticos <u>Gramatical</u> : oraciones relativas y subordinadas adverbiales (<i>Gramática 7.2</i> , nivel B1; <i>Gramática 8.8</i> , nivel B2)	Grupos de 4	Tarjetas (ficha 10.1)
2	Colgar recomendaciones	5'			Individual	Borradores corregidos en ficha 8.3 Plano Click2Map
3	Co-evaluación recomendaciones	25'	Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : dar opiniones (F2.2), justificar opiniones (F1.3) <u>Gramatical</u> : pienso que... me parece que... porque es... <u>Léxico</u> : (sobre textos) tiene información adecuada, es interesante	Individual. Puesta en común: grupo-clase	Un portátil por alumno. Ficha 10.2 en la aplicación Hoja de cálculo en GoogleDrive. Plano Click2Map
3	Auto-evaluación	15'	Comprensión lectora	<u>Funcional</u> : dar opiniones (F2.2), justificar opiniones (F1.3) <u>Gramatical</u> : pienso que... me parece que... porque es... <u>Léxico</u> : (sobre aprendizaje) vocabulario, aprender, recomendar, describir, escribir, preparar, mejorar; guion, recomendación, escritura, consejos, actividad. <u>Estratégico</u> : reflexionar sobre aprendizaje.	Grupos de 4 Individual	Ficha 10.3 Cuestionario en GoogleDrive

Anexo 3

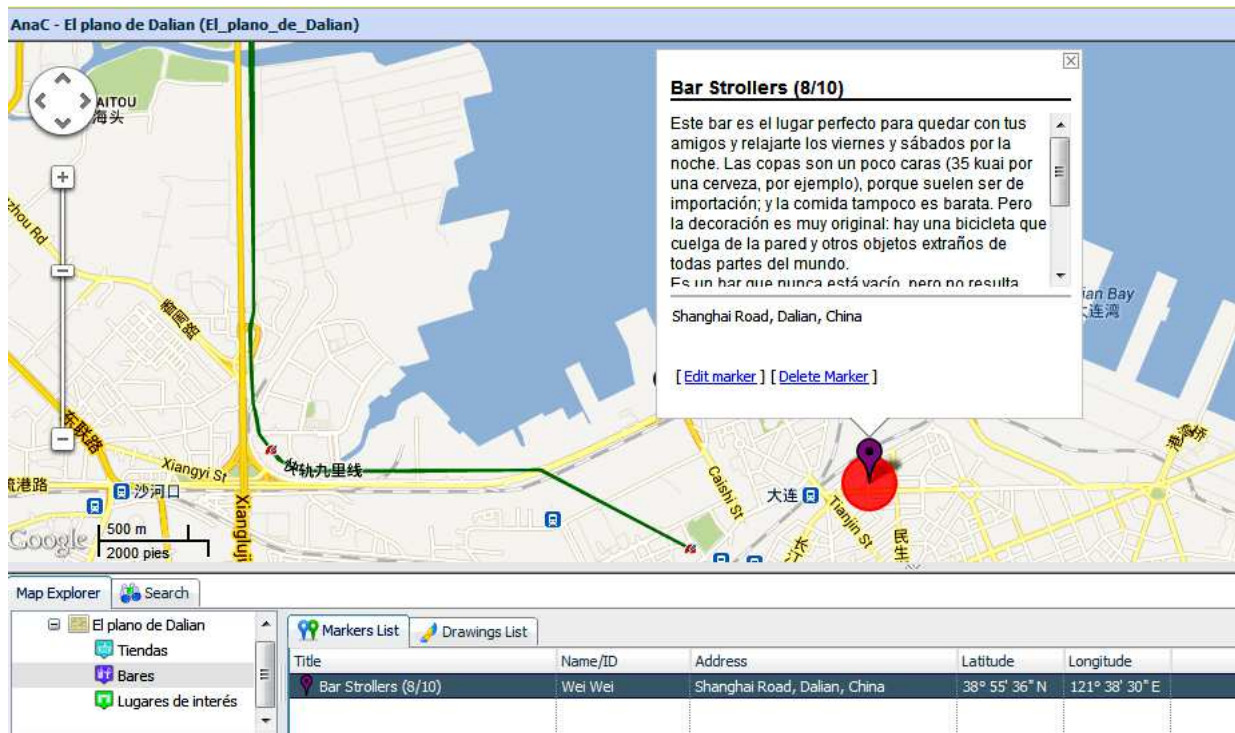
Muestras y ejemplos de utilización de los recursos

Muestra 3.1

Imagen del programa Click2Map con el plano de la ciudad.

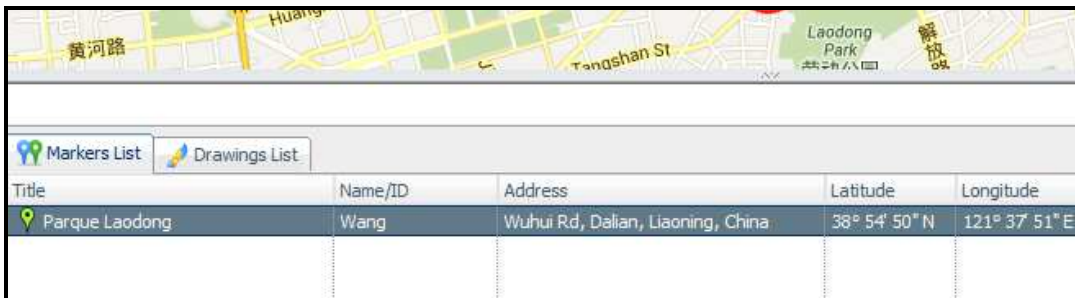


Detalle con recomendaciones publicadas (correspondiente a subtareas 1 y 3)

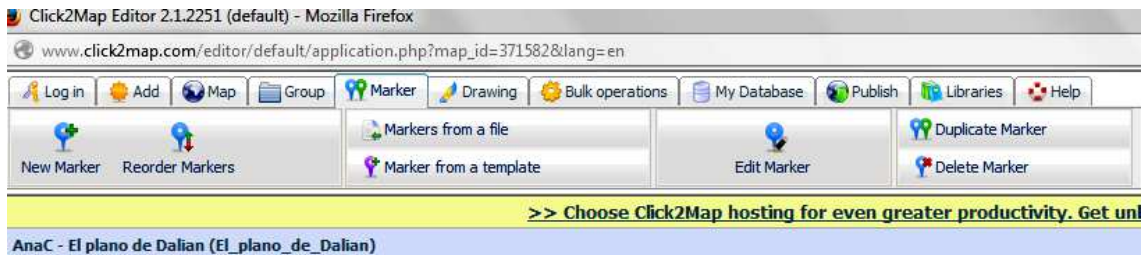




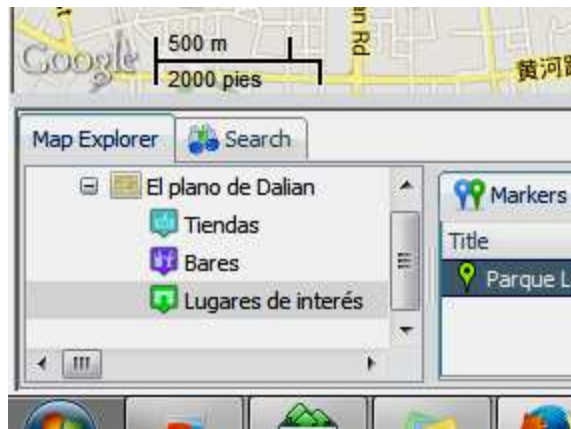
Detalle de la barra donde se muestran los marcadores; aquí se puede ver la dirección y coordenadas del local y el nombre del autor de la entrada:



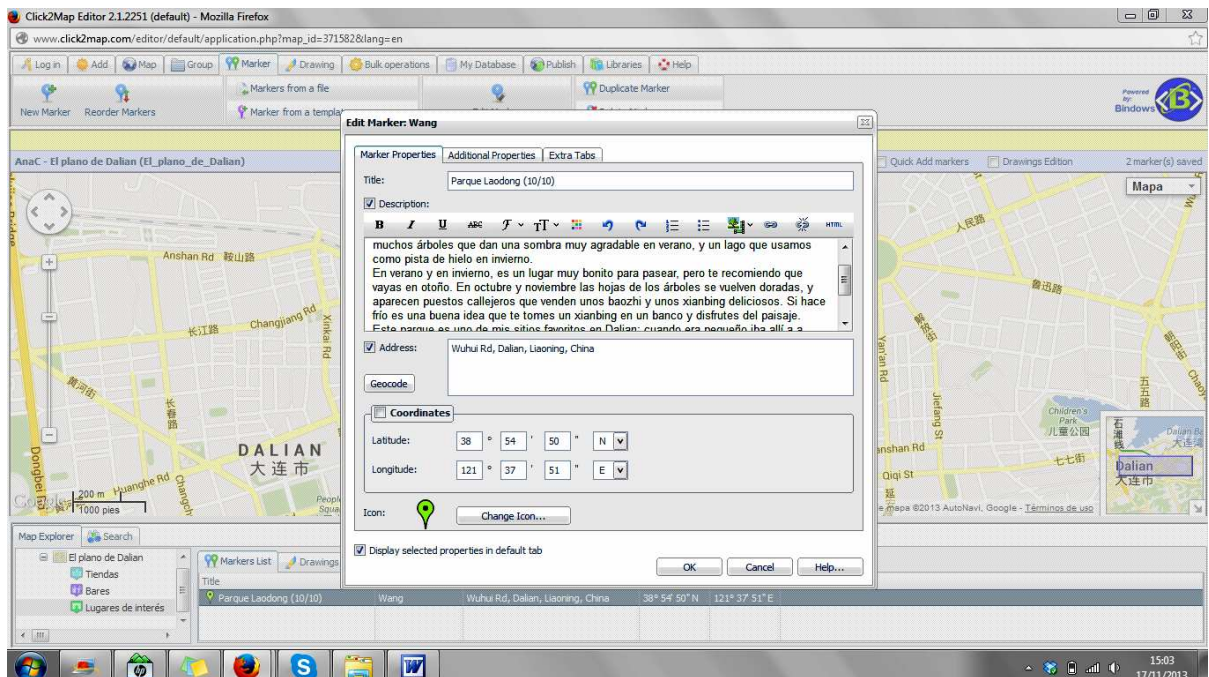
Detalle con la barra de herramientas del programa Click2Map



Detalle del explorador de marcadores, con distintas carpetas para cada una de las subtareas



Detalle de la ventana de edición de marcadores



Muestra 3.2

Ejemplo de uso de la plantilla de coevaluación en la aplicación Documentos de GoogleDrive

		Nombre: Xiao Mei
La mejor tienda de Dalian. Mi recomendación		Tutor: Wang
	Comentarios tutor	Mis comentarios
<p>ADECUACIÓN ¿Menciona toda la información práctica necesaria? · Nombre del local · Horario · Dirección · Precios · ¿Qué vende? · Nota (sobre 10)</p>	Te recomiendo que incluyas el precio de las flores y la nota	Tienes razón
¿Señala los aspectos positivos de la tienda?	Sí, muy bien	
<p>¿Utiliza el vocabulario específico? (fichas 4.1, 4.2 y 5.2) · Libros · Telas/ géneros · Periódicos · Huele a...</p>	Perfecto	
<p>CORRECCIÓN ¿Contiene frases con que y donde? (ver ficha 4.3) Ej. Ésta es una tienda donde venden.... ¿Usa correctamente verbos en subjuntivo?</p>	Bien, pero es una buena idea que uses más con donde	Buena idea
<p>COHERENCIA ¿Ordena la información con claridad, sin cambios bruscos de tema?</p>	Sí	
<p>EFICACIA COMUNICATIVA ¿Consigue transmitir su entusiasmo por la tienda? ¿Quieres visitar la tienda tras leer la recomendación? ¿Te hace sentir que estás en la tienda, gracias a su descripción de sensaciones?</p>	Sí, me ha parecido un comentario muy personal, y ahora quiero ir allí	
¿Incluye fotos/ dirección web de la tienda?	No. Te recomiendo que las incluyas	Tienes razón, pero ya están en el plano

<p>Mi recomendación</p> <p>Un mercadillo diferente y buena comida callejera</p> <p>El fin de semana pasado fui al mercado de Yu Hua. Es un lugar muy recomendable si quieres conocer Dalian en profundidad. Es un mercado de flores y mascotas que siempre está lleno de gente. Todo está inundado de color y huele a flores muy intensamente. Eso puede ser un poco agobiante, pero aún así merece la pena que vas .</p> <p>Te recomiendo que vayas el domingo por la mañana temprano, porque las flores llegan a las siete y entonces están frescas. También es conveniente que regatees el precio, si quieres comprar. No es buena idea que llegues allí en autobús, porque siempre está lleno de gente; te recomiendo que vayas a pie desde el parque de Zhongshan, que está cerca (los autobuses 23 y 57 te dejan allí). Por último, si te quedas a comer, vale la pena que vayas a los puestos callejeros, donde venden comida riquísima: tienes que probar los <u>xianbing</u> y los <u>baozhi</u>.</p>

Muestra 3.3

Hoja de cálculo en la aplicación Hoja de cálculo en GoogleDrive. Tabla que los alumnos rellenarán para evaluar el producto escrito de sus compañeros.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1			Adecuación	Corrección	Coherencia	Eficacia comunicativa			
2			¿Contienen toda la información práctica?	que/ donde te recomienda/ es una buena idea/ merece la pena, etc.	¿Tiene un orden claro?	¿Transmite interés y entusiasmo por el lugar que recomienda?	Total (sobre 20)	Suma autor	Nota final (sobre 10)
3	Estudiante 1	T1 Rec. bar	3	4	5	3	15	47	7.83
4		T2 Rec. tienda	4	3	4	4	15		
5		T3 Rec. lugar	5	4	4	4	17		
6	Estudiante 2	T1 Rec. bar					0	0	0
7		T2 Rec. tienda					0		
8		T3 Rec. lugar					0		
9	Estudiante 3	T1 Rec. bar					0	0	0.00
10		T2 Rec. tienda					0		
11		T3 Rec. lugar					0		
12	Estudiante 4	T1 Rec. bar					0	0	0
13		T2 Rec. tienda					0		
14		T3 Rec. lugar					0		
15	Estudiante 5	T1 Rec. bar					0	0	0.00
16		T2 Rec. tienda					0		
17		T3 Rec. lugar					0		
18	Estudiante 6	T1 Rec. bar					0	0	0
19		T2 Rec. tienda					0		
20		T3 Rec. lugar					0		
21	Estudiante 7	T1 Rec. bar					0	0	0.00
22		T2 Rec. tienda					0		
23		T3 Rec. lugar					0		
24	Estudiante 8	T1 Rec. bar					0	0	0
25		T2 Rec. tienda					0		
26		T3 Rec. lugar					0		
27	Estudiante 9	T1 Rec. bar					0	0	0.00
28		T2 Rec. tienda					0		
29		T3 Rec. lugar					0		
30	Estudiante 10	T1 Rec. bar					0	0	0
31		T2 Rec. tienda					0		